



Refrigerator-Freezer Type I
Chłodziarko-Zamrażarka Typu I
Chladnička-Mrazák Typu I
Chladnička-Mraznička Typu I
Hűtő-És Fagyasztógép I-es Típusú
Hladnjak-Zamrzivač Tipa I
Külmik-Sügavkülmik I Tüüpi
Хладилник и Фризер Тип I
Kühl-Gefrier-Typ I
Réfrigérateur-Congélateur Type I

RCSA330K20W

WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

UWAGA!

Aby zapewnić normalną pracę tej, wykorzystującej całkowicie przyjazny środowisku (łatwopalny tylko w pewnych warunkach) środek chłodniczy R600, chłodziarko-zamrażarki, należy przestrzegać następujących zasad:

- Nie należy blokować swobodnego przepływu powietrza wokół chłodziarko-zamrażarki.
- W celu przyspieszenia rozmrażania nie należy używać żadnych innych urządzeń mechanicznych niż zalecane przez producenta.
- Nie wolno uszkodzić obwodu chłodniczego.
- Wewnątrz komory przechowywania żywności nie należy używać żadnych innych urządzeń elektrycznych niż ewentualnie zalecanych przez producenta.

UPOZORNĚNÍ!

Aby byl zajištěn normální provoz vaší chladničky, která používá pro životní prostředí zcela neškodné chladicí médium R600a (vznětlivé pouze za určitých podmínek), musíte dodržet následující pravidla:

- Nebráňte ve volné cirkulaci vzduchu kolem přístroje.
- Nepoužívejte mechanická zařízení pro zrychlení odmražení kromě těch, která jsou doporučena výrobcem.
- Nelikvidujte chladicí okruh.
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostoru pro potraviny kromě těch, která by mohl doporučit výrobce.

VAROVANIE!

Aby sa zabezpečila normálna prevádzka vašej chladničky, ktorá používa úplne ekologicky nezávadné chladivo R600a (horľavé len pri určitých podmienkach), musíte dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- Nebráňte voľnej cirkulácii vzduchu okolo spotrebiča.
- Nepoužívajte mechanické prístroje na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, iné ako odporúča výrobca.
- Neporušujte chladiaci okruh.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri pípacieho priestoru potravín, iné ako tie, ktoré odporúčal výrobca.

FIGYELMEZTETÉS!

AzI, R600a (csak bizonyos körülmények között gyúlékony) teljesen környezetbarát gázzal működő hűtőberendezés normális működésének eléréséhez, kövesse a következő szabályokat:

- Ne gátolja a levegő keringését a készülék körül!
- Ne használjon más mechanikus eszközöket a gyorsabb felolvasztás érdekében, mint amit a gyártó ajánl!
- Ne szakítsa meg a hűtőközeg keringésirendszerét!
- Ne használjon más elektromos eszközöket a mélyfagyasztó részben, mint amiket a gyártó javasolhat!

UPOZORENJE!

Da biste osigurali normalan rad Vašeg hladnjaka, koji koristi potpuno po okoliš neškodljivu tvar za hlađenje R600a (zapaljiv samo pod određenim uvjetima), morate se držati sljedećih pravila:

- Nemojte sprječavati slobodan protok zraka oko uređaja.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje da biste ubrzali odmrzavanje, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Ne uništavajte sklop za zamrzavanje.
- Ne koristite električne uređaje u odjeljku za hranu, osim onih koje je preporučio proizvođač.

HOIATUS!

Et külmutusseade, mis kasutab igati keskkonnasõbralikku külmutusagensit R600a (tuleohtlik ainult teatavatel tingimustel), töötaks normaalselt, peate järgima järgmisi eeskirju:

- Ärge blokeerige õhu vaba ringlust seadme ümbruses.
- Ärge püüdke sulamist kiirendada mehaaniliste abivahenditega, mida tootja ei ole soovitanud.
- Ärge kahjustage külmutusagensikontuuri.
- Ärge kasutage toiduainete hoiukambrites elektriseadmeid, mida tootja ei ole soovitanud.

ВНИМАНИЕ!

Вашия апарат съдържа хладилна течност R600a (запалим само при определени условия) газ от естествен произход който е силно съвместим със изискванията за опазване на околната среда. За да осигурите нормална работа на Вашият уред моля спазвайте следните правила:

- Осигурете нормална вентилация на уреда.
- Не използвайте механични устройства за размразяване на уреда, освен тези препоръчни от производителя.
- Не наранявайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди вътре в апарата.

WARNUNG!

Ihr Gerät verwendet ein umweltverträgliches Kältemittel, R600a (nur unter bestimmten Umständen brennbar). Um einen einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes sicherzustellen, beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- Die Luftzirkulation um das Gerät darf nicht behindert sein.
- Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

ATTENTION!

Pour assurer un fonctionnement normal de votre appareil qui utilise un agent frigorigère complètement écologique, R600a (inflammable seulement dans certaines conditions) vous devez respecter les règles suivantes:

- N'empêchez pas la libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- N'utilisez pas des dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne détruisez pas le circuit frigorigère.
- N'utilisez pas des appareils électriques à l'intérieur du compartiment pour conserver les denrées, apart celles qui sont éventuellement recommandés par le fabricant.

GB Index

Safety first /1
Electrical requirements /2
Transportation instructions /2
Installation instructions /2
Getting to know your appliance /3
Suggested arrangement of food in the appliance /3
Temperature control and adjustment /4
Before operating /4
Storing frozen food /4
Freezing fresh food /4
Making ice cubes /4
Defrosting /5
Replacing the interior light bulb /5
Cleaning and care /5
Repositioning the door /6
Do's and don'ts /6
Energy Consumption /7
Information about operating noises /7
Troubleshooting /8

PL Spis treści

Bezpieczeństwo przede wszystkim /9
Podłączenie do zasilania /10
Instrukcja transportu i ustawienia /10
Montaż /10
Zapoznaj się z Twoim urządzeniem /11
Porady dotyczące przechowywania żywności /11
Regulacja temperatury; Uruchamianie /12
Porady dotyczące przechowywania zamrożonej żywności /12
Mrożenie świeżej żywności /13
Jak robić kostki lodu /13
Odmrażanie; Wymiana żarówki /13
Czyszczenie urządzenia /14
Zmiana kierunku otwierania drzwi /14
Zużycie energii /14
Środki ostrożności w trakcie użytkowania /14
Dźwięki wydawane podczas pracy /15
Usuwanie usterek /15
Rozmieszczenie żywności; Przykłady zastosowań /16
Zalecane ustawienia /16
Odzysk opakowania /17
Odzysk starego urządzenia chłodniczego /17

CZ Obsah

Bezpečnost především /18
Elektrické požadavky /19
Pokyny pro transport /19
Pokyny pro instalaci /19
Seznámení s vaším spotřebičem /20
Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči /20
Kontrola a nastavení teploty /20
Před spuštěním /21
Ukládání zmražených potravin /21
Mražení čerstvých potravin /21
Tvorba kostek ledu /21
Odmrazování /21
Výměna vnitřní žárovky /22
Čištění a péče /22
Změna pozice dvířek /23
Co dělat a co nedělat /23
Spotřeba energie /24
Informace týkající se hlučnosti /24
Odstraňování potíží /25

SK Index

Bezpečnosť nadovšetko /26
Elektrické požiadavky /27
Prepravné pokyny; Inštalčné pokyny /27
Poznávanie spotrebiča /28
Navrhnuté rozmiestnenie potravín v spotrebiči /28
Riadenie a nastavenie teploty /28
Pred uvedením do prevádzky /29
Skladovanie zmrazených potravín /29
Mrazenie čerstvých potravín /29
Tvorba kociek ľadu /29
Rozmrazovanie /29
Výmena žiarovky vnútorného svetla /30
Čistenie a údržba /30
Premiestňovanie dverí /31
Čo sa má a čo sa nesmie robiť /31
Spotreba energie /32
Informácie týkajúce sa zvukov /32
Riešenie problémov /33

HU Tartalomjegyzék

Első a biztonság /34
Elektromos követelmények /35
Szállítási utasítások /35
Beüzemelési utasítások /35
Ismerje meg készülékét /36
Javasolt a készülékben lévő étel elrendezése /36
Hőmérséklet szabályozás és beállítás /36
Működtetés előtt /37
Mélyhűtött étel tárolása /37
Friss étel lefagyasztása /37
Jégkockák készítése /37
Kiolvasztás /38
Belső villanykörte cseréje /38
Tisztítás és védelem /38
Ajtó áthelyezése /39
Tegye és ne tegye /39
Energiafogyasztás /40
Információ az üzemeltetési zajokról /41
Problémakeresés /41

HR Sadržaj

Prvo sigurnost /42
Električni zahtjevi /43
Upute za prijevoz /43
Upute za ugradnju /43
Upoznavanje Vašeg uređaja /44
Predloženo slaganje hrane u uređaju /44
Kontrola i prilagođavanje temperature /44
Prije rada /45
Pohrana smrznute hrane /45
Pohrana svježe hrane /45
Pravljenje kockica leda /45
Odmrzavanje /45
Zamjena unutarnje žarulje /46
Čišćenje i briga /46
Prebacivanje vrata /47
Što se smije a što se ne smije /47
Informacije o buci za vrijeme rada /48
Rješavanje problema /49

EST Register

Ohutus ennekõike! /50
Elektriohutus /51
Transpordieeskirjad /51
Paigaldusjuhised /51
Esmane tutvus seadmega /52
Toiduainete soovituslik paigutus seadmes /52
Temperatuuri valik ja reguleerimine /52
Enne seadme kasutamist /53
Külmutatud toiduainete säilitamine /53
Värskete toiduainete külmutamine /53
Jääkuubikute valmistamine /53
Sulamine /54
Sisevalgusti pirni vahetamine /54
Puhastamine ja hooldus /54
Ukse avanemissuuna muutmine /55
Käsud ja keelud /55
Energiakulu /56
Seadme töötamisel tekkiv müra ja vibratsioon /57
Probleemide kõrvaldamine /57

БГ Съдържание

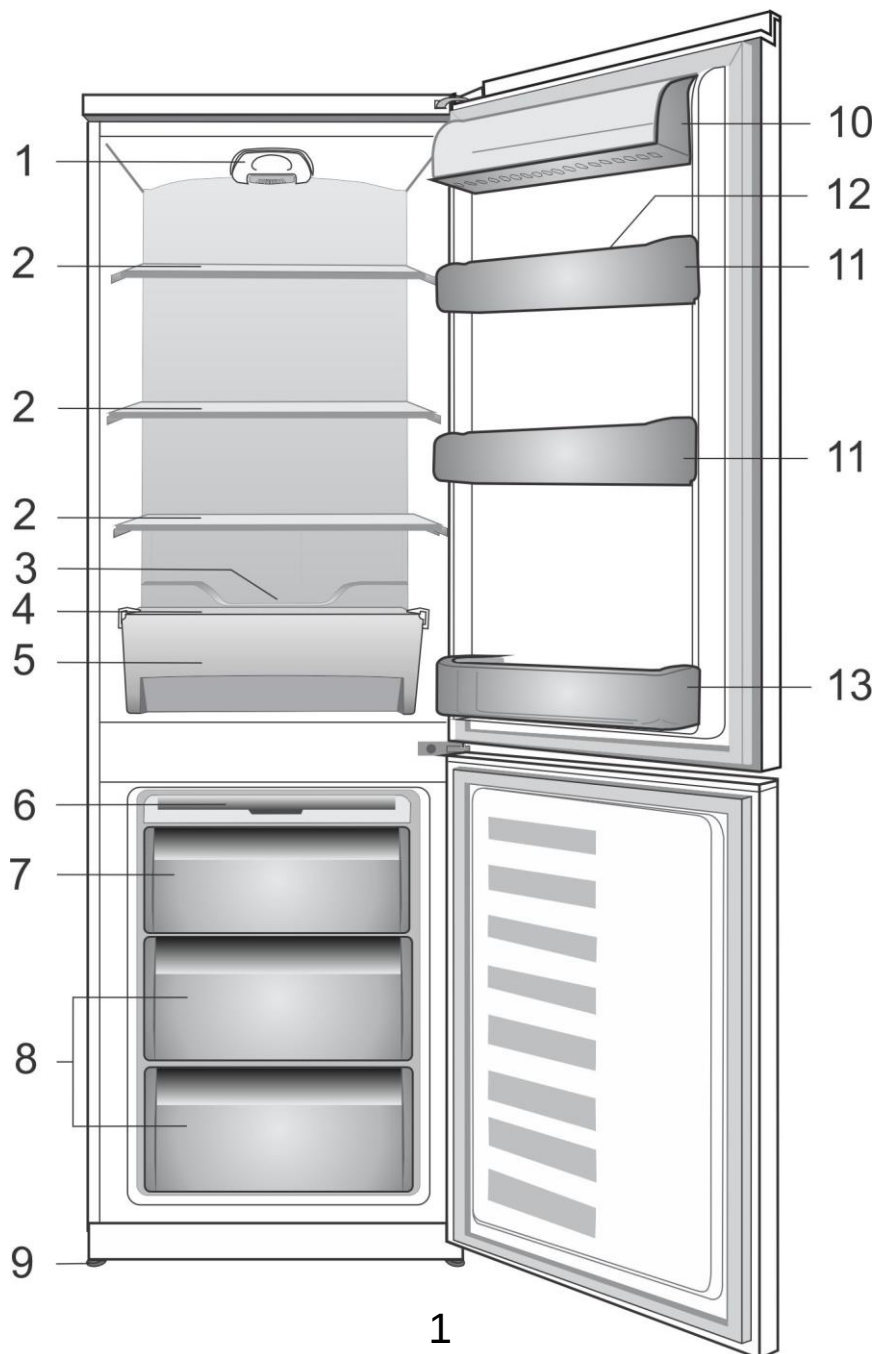
Безопасност преди всичко /58
Електрически изисквания /59
Транспортни инструкции /59
Инструкции при инсталиране /59
Запознаване с вашия уред /60
Препоръки при подреждане на храната /60
Контрол на температурата и настройки /61
Преди работа /61
Съхранение на замразени храни /61
Замразяване на свежи продукти /62
Лед; Размразяване /62
Подмяна на лампичката от вътрешното осветление /63
Почистване и грижи /63
Промяна посоката на отваряне на вратата /63
Полезни съвети /64
Разход на енергия /65
Информация за шумовете и вибрациите /65
Разрешение на проблеми /66

D Inhalt

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit /67
Elektrischer Anschluss /68
Transporthinweise /68
Aufstellung des Gerätes /68
Geräteübersicht /69
Allgemeine Einlagerungsempfehlungen /69
Temperaturregelung. Einstellung der Temperatur /70
Bevor der Inbetriebnahme /70
Lagern von tiefgefrorenen Lebensmitteln /70
Einfrieren von frischen Lebensmitteln /70
Abtauen des Gerätes /71
Wechseln des Türanschlages /71
Wechsel der Glühlampe /71
Reinigung und Pflege /72
Was Sie tun sollten und was auf keinen fall-einige
Hinweise /73
Energieverbrauch /74
Hinweise zu Geräuschen und Vibrationen, die im Betrieb
auftreten können /74
Massnahmen bei Betriebsstörungen /75

FR Sommaire

Premièrement la sécurité! /76
Avertissements et conseils importants /77
Installation /77
Branchement au réseau /78
Présentation de l'appareil /78
Réversibilité de la porte /78
Mise en fonctionnement /78
Entreposage des produits à conserver /78
Réglage de la température /78
Changement de la lampe /79
Congélation des produits frais /79
Conservation des produits congelés /79
Production des cubes de glace /80
Décongélation /80
Dégivrage /80
Nettoyage /81
Consommation énergétique /81
Remarques sur les bruits de fonctionnement /82



Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

Rysunki w niniejszej instrukcji to tylko schematy i nie muszą ściśle odpowiadać Waszemu modelowi chłodziarki. Jeśli pewnych części nie ma w Waszej chłodziarce, to znaczy, że odnoszą się do innych modeli.

Sestava uvedená v tomto manuálu k použití je pouze schematická a nemusí přesně odpovídat Vašemu produktu. Pokud produkt, který jste nakoupil nezahrnuje určité součásti, ty platí pro jiné modely.

Obrázky v tejto príručke k obsluhu sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vaším produktom.

Ak produkt, ktorý ste si zakúpili, nedisponuje uvádzanými časťami, potom sa to týka iných modelov.

A használati útmutatóban található képek szemléltető jellegűek, nem a valódi termékét ábrázolják. Amennyiben olyan részeket talál, melyek nem találhatók meg, az ön által megvásárolt termékben, akkor azok más modellekre vonatkoznak.

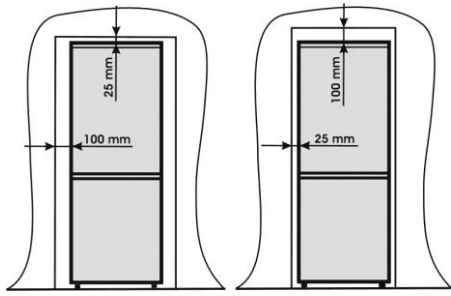
Slike koje se nalaze u ovom priručniku s uputama su shematske i možda ne odgovaraju vašem proizvodu u potpunosti. Ako dijelovi naslova nisu sadržani u proizvodu koji ste kupili, onda to vrijedi za ostale modele.

Kasutusjuhendis esinevad joonised on lihtsustatud ja ei pruugi täpselt vastata teie tootele. Kui kõnealused osad ei ole teie soetatud tootega kaasas, kehtib see teiste mudelite kohta.

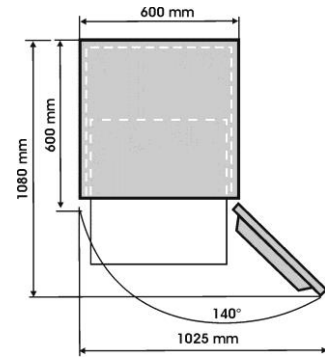
Фигурите, в настоящето ръководство за употреба, са схематични и може да не отговарят точно на вашия уред. Ако споменатите части липсват във вашия уред, то те важат за други модели.

Abbildungen und Angaben in dieser Anleitung sind schematisch und können etwas von Ihrem Produkt abweichen. Falls Teile nicht zum Lieferumfang des erworbenen Gerätes zählen, gelten sie für andere Modelle.

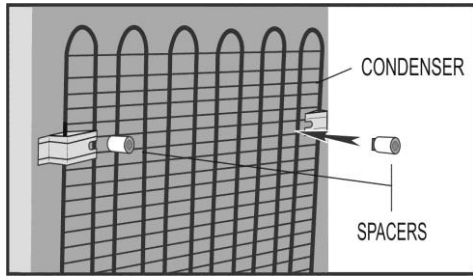
Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.



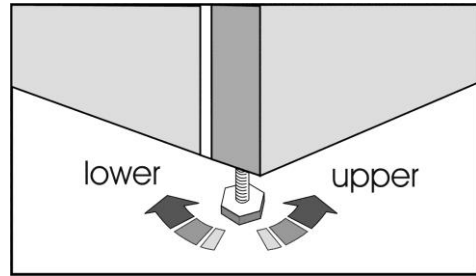
2



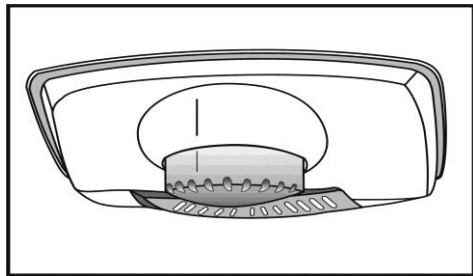
3



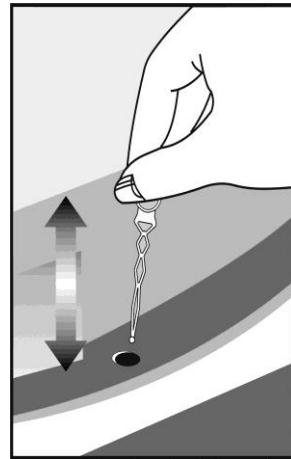
4



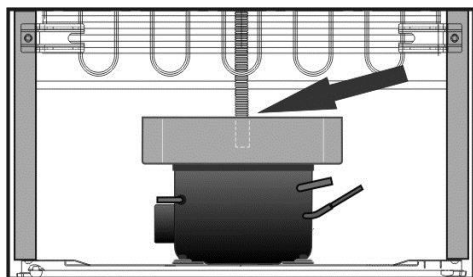
5



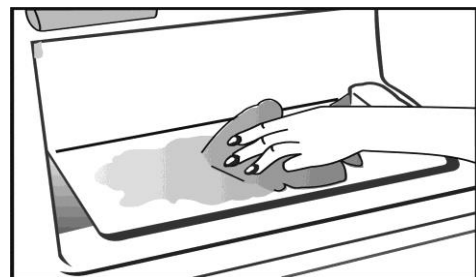
6



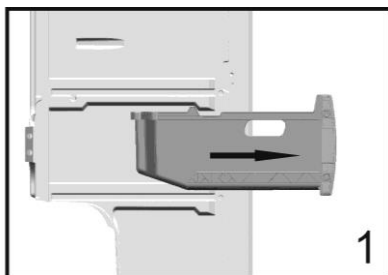
7



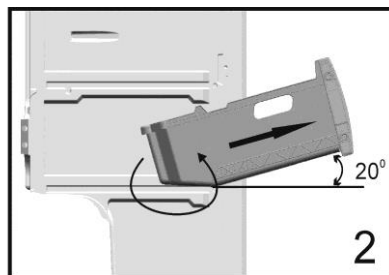
8



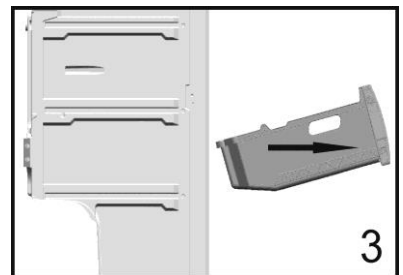
9



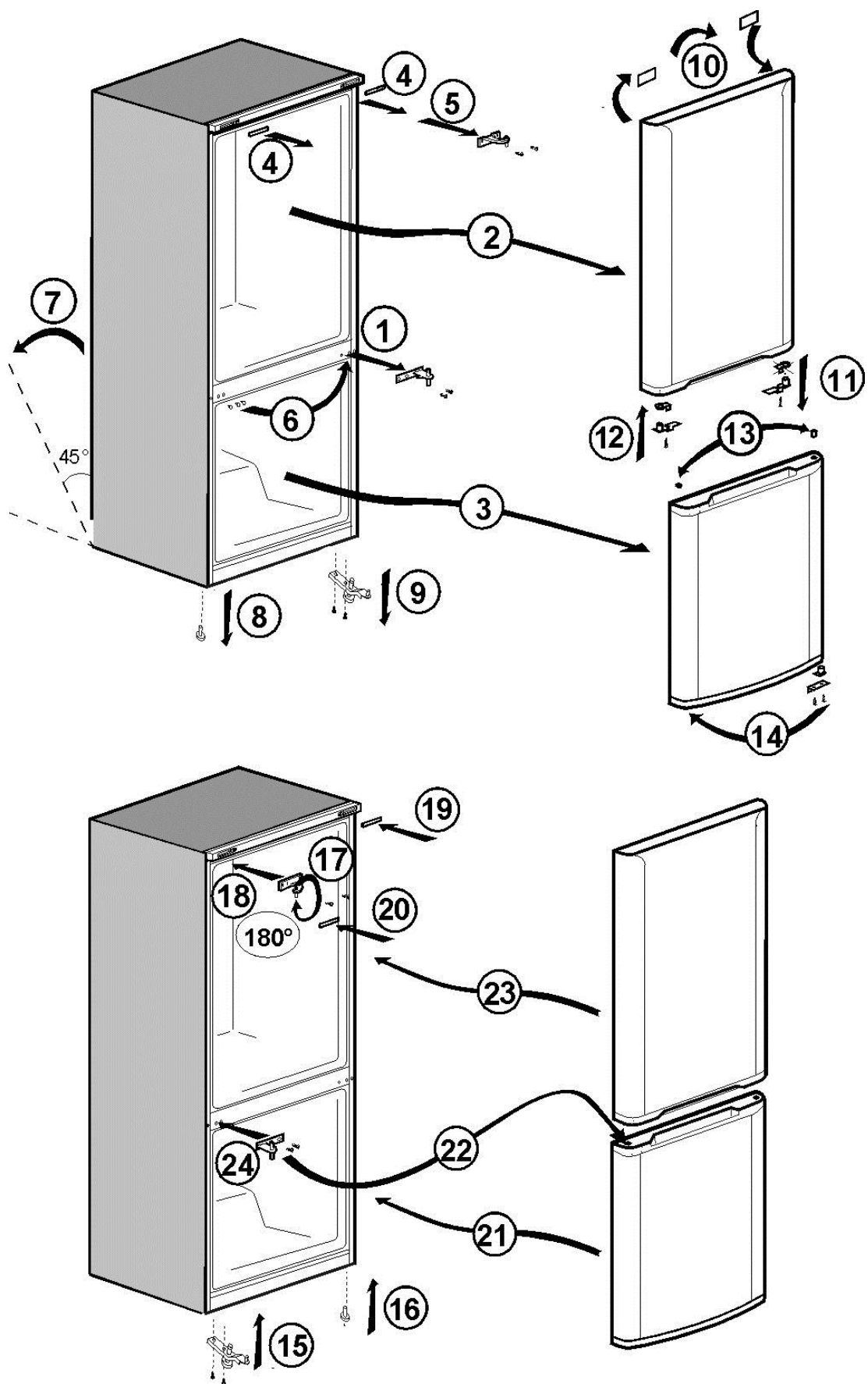
1



2



3



Congratulations on your choice of a **BEKO** Quality Appliance, designed to give you many years of service.

Safety first!

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

- Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.
- If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
- This appliance must only be used for its intended purpose.
- Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

Original Spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.

We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

Warning! This appliance must be earthed.

Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person are carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.

ATTENTION!

This appliance operates with R600a which is an environmental friendly but flammable gas. During the transportation and fixing of the product, care must be taken not to damage the cooling system. If the cooling system is damaged and there is a gas leakage from the system, keep the product away from open flame sources and ventilate the room for a while.

WARNING - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.

WARNING - Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in an upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.

2. If during the transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 4 hours, to allow the system to settle.

3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be held liable.

4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

Important!

- Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
- Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
- Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 degrees C (50 degrees F) at night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between +10 and +38 degrees C (50 and 100 degrees F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers 30 mm

From Radiators 300 mm

From Freezers 25 mm

3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation **(Item 2)**.

• Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall **(Item 3)**.

4. The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise **(Item 4)**.
5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

Getting to know your appliance **(Item 1)**

- 1 - Thermostat and lamp housing
- 2 - Adjustable Cabinet shelves
- 3 - Water collector
- 4 - Crisper cover
- 5 - Crispers
- 6 - Ice tray support & ice tray
- 7 - Compartment for quickly freezing
- 8 - Compartments for frozen foods keeping
- 9 - Adjustable foot
- 10 - Dairy Compartment
- 11 - Shelf for jars
- 12 - Egg tray
- 13 - Shelf for bottles

Suggested arrangement of food in the appliance

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:

1. The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.
2. The freezer compartment is  rated and suitable for the freezing and storage of pre-frozen food. The recommendation for  storage as stated on the food packaging should be observed at all times.
3. Dairy products should be stored in the special compartment provided in the door liner.

4. Cooked dishes should be stored in airtight containers.

5. Fresh wrapped produce can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be cleaned and stored in the crispers.

6. Bottles can be kept in the door section.

7. To store raw meat, wrap in polythene bags and place on the lowest shelf. Do not allow to come into contact with cooked food, to avoid contamination. For safety, only store raw meat for two to three days.

8. For maximum efficiency, the removable shelves should not be covered with paper or other materials to allow free circulation of cool air.

9. Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep the food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Leftover canned food should not be stored in the can.

10. Fizzy drinks should not be frozen and products such as flavoured water ices should not be consumed too cold.

11. Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0°C. Therefore wrap pineapples, melons, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.

12. High-proof alcohol must be stored upright in tightly closed containers. Never store products that contain an inflammable propellant gas (e.g. cream dispensers, spray cans, etc.) or explosive substances. These are an explosion hazard.

13. To take out the baskets from the freezer compartment please proceed as in **Item 9**.

Temperature control and adjustment

Operating temperatures are controlled by the thermostat knob (Item 5) and may be set at any position between MIN and MAX (the coldest position).

The average temperature inside the fridge should be around +5°C (+41°F).

Therefore adjust the thermostat to obtain the desired temperature. Some sections of the fridge may be cooler or warmer (such as salad crisper and top part of the cabinet) which is quite normal. We recommend that you check the temperature periodically with a thermometer to ensure that the cabinet is kept to this temperature. Frequent door openings cause internal temperatures to rise, so it is advisable to close the door as soon as possible after use.

Before operating

Final Check

Before you start using the appliance check that:

1. The feet have been adjusted for perfect levelling.
2. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
3. The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."
4. The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. When the door is open the interior light will come on.

And note that:

5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.
6. Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.
7. We recommend setting the thermostat knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).

8. Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

Storing frozen food

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food. If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 18 hrs. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

Freezing fresh food

Please observe the following instructions to obtain the best results.

Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 h.

Placing warm food into the freezer compartment causes the refrigeration machine to operate continuously until the food is frozen solid. This can temporarily lead to excessive cooling of the refrigeration compartment.

When freezing fresh food, keep the thermostat knob at medium position. Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without adjusting the temperature control knob.

Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

Making ice cubes

Fill the ice - cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

Defrosting

A) Fridge compartment

The fridge compartment defrosts automatically. The defrost water runs to the drain tube via a collection container at the back of the appliance **(Item 6)**.

During defrosting, water droplets may form at the back of the fridge compartment where a concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the droplets which have refrozen.

If, at any time, the defrost water does not drain from the collection channel, check that no food particles have blocked the drain tube. The drain tube can be cleared with a pipe-cleaner or similar implement.

Check that the tube is permanently placed with its end in the collecting tray on the compressor to prevent the water spilling on the electric installation or on the floor **(Item 7)**.

B) Freezer compartment

Defrosting is very straightforward and without mess, thanks to a special defrost collection basin.

Defrost twice a year or when a frost layer of around 7 (1/4") mm has formed. To start the defrosting procedure, switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug.

All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cool place (e.g. fridge or larder).

Containers of warm water may be placed carefully in the freezer to speed up the defrosting.

Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks to remove the frost.

Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting. Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly **(Item 8)**. Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply.

Replacing the interior light bulb

To change the Bulb/LED used for illumination of your refrigerator, call your Authorised Service.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way.

The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20°C.

Cleaning and care

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.
3. Use luke warm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.
4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
5. Make sure that no water enters the temperature control box.
6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.
7. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.
8. Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.
9. Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.

10. Never:

- Clean the appliance with unsuitable material; eg petroleum based products.
- Subject it to high temperatures in any way,
- Scour, rub etc., with abrasive material.

11. Removal of dairy cover and door tray :

- To remove the dairy cover, first lift the cover up by about an inch and pull it off from the side where there is an opening on the cover.
- To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.

12. Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:

- Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug
- Gently uncrimp the stud on the compressor, using a pair of pliers, so that the tray can be removed
- Lift it up.
- Clean and wipe it dry
- Reassemble, reversing the sequence and operations

13. To remove a drawer, pull it as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Repositioning the door

Proceed in numerical order (**Item 10**).

Do's and don'ts

- Do-** Clean and defrost your appliance regularly (See "Defrosting")
- Do-** Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.
- Do-** Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.
- Do-** Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.
- Do-** Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible.

- Do-** For best results, take out of the fridge compartment an hour before eating.
- Do-** Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.
- Do-** Wrap fish and offal in polythene bags.
- Do-** Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags, or aluminium foil or place in airtight container.
- Do-** Wrap bread well to keep it fresh.
- Do-** Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.
- Do-** Check contents of the freezer every so often.
- Do-** Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use by" etc. dates.
- Do-** Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.
- Do-** Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.
- Do-** Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.
- Do-** Wrap all food in aluminium foil or freezer quality polythene bags and make sure any air is excluded.
- Do-** Wrap frozen food immediately after purchasing and put it in to the freezer as soon as possible.
- Do-** Defrost food in the fridge compartment.
- Don't-** Store bananas in your fridge compartment.
- Don't-** Store melon in your fridge. It can be chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.
- Don't-** Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.
- Don't-** Store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
- Don't-** Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.

- Don't-** Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.
- Don't-** Let defrosting food or food juices drip onto food.
- Don't-** Leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
- Don't-** Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.
- Don't-** Put hot food into the appliance. Let it cool down first.
- Don't-** Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.
- Don't-** Exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.
- Don't-** Give children ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
- Don't-** Freeze fizzy drinks.
- Don't-** Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.
- Don't-** Remove items from the freezer with wet hands.

Energy Consumption

Maximum frozen food storage volume is achieved without using the middle drawer and the upper shelf cover provided in the freezer compartment. Energy consumption of your appliance is declared while the freezer compartment is fully loaded without the use of the middle drawer and upper shelf cover.

Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption

1. Make sure that the appliance is located in well-ventilated areas, far from any source of heat (cooker, radiator etc.). At the same time, the location of the appliance must be done in such a way that it prevents it to be under the direct incidence of the sunbeams.
2. Make sure that the food purchased in refrigerated/frozen condition is placed into the appliance as soon as possible, especially during summertime. It is recommended to use thermal insulated bags to transport the food home.

3. We recommend the thawing of the packets taken out from the freezer compartment be done in the refrigerator compartment. For this purpose, the packet which is going to be thawed will be placed in a vessel so that the water resulting from the thawing does not leak in the refrigerator compartment. We recommend you to start the thawing at least 24 hours before the use of the frozen food.
4. We recommend reducing the number of door openings to the minimum.
5. Do not keep the door of the appliance open more than necessary and make sure that after each opening the door is well closed.

Information concerning the noise and the vibrations which might appear during the operation of the appliance

1. The operation noise can increase during the operation.
 - In order to keep the temperatures at the adjusted temperatures, the compressor of the appliance starts periodically. The noise produced by the compressor becomes stronger when it starts and a click can be heard when it stops.
 - The performance and operation features of the appliance can change according to the modifications of the temperature of the ambient environment. They must be considered as normal.
2. Noises like liquids flowing or as being sprayed
 - These noises are caused by the flow of the refrigerant in the circuit of the appliance and comply with the operation principle of the appliance.
3. Other vibrations and noises.
 - The level of noise and vibrations can be caused by the type and the aspect of the floor on which the appliance is placed. Make sure that the floor does not have significant level distortions or if it can yield to the weight of the appliance (it is flexible).
 - Another source of noise and vibrations is represented by the objects placed on the appliance. These objects must be removed from the appliance
 - The bottles and the vessels placed in the refrigerator touching each other. In such cases move the bottles and the vessels so that there is a small distance between them.

Troubleshooting

If the appliance does not operate when switched on, check;

- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance)
- Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.

- That the temperature control has been set correctly.

- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.

Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Gratulujemy dokonania mądrego wyboru!

BEKO to jedna z wiodących marek sprzętu AGD w Europie. Produkty naszej marki to dla konsumentów w ponad 100 krajach synonim funkcjonalności, niezawodności i przystępnej ceny. Obecnie już ponad 250 milionów użytkowników urządzeń BEKO potwierdza, że był to mądry wybór.

Bezpieczeństwo przede wszystkim

Opisana tu chłodziarko-zamrażarka jest najnowszym modelem urządzeń chłodniczych wchodzących w skład serii produktów BEKO.

Została ona zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami. Przed przystąpieniem do użytkowania prosimy zapoznać się uważnie z instrukcją obsługi. Zastosowanie się do poniższych zaleceń zagwarantuje uzyskanie optymalnego zużycia energii elektrycznej i zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji oraz uchroni przed powstaniem przypadkowych uszkodzeń.

Ostrzeżenie!

Urządzenie to może być użytkowane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, dla którego zostało wyprodukowane. Urządzenie należy instalować w miejscu o odpowiednich wymiarach oraz nie narażonym na działanie deszczu, wilgoci itd.

Ważne!

Producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe z niestosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu tak, aby można było z niej korzystać w razie konieczności. Może być ona przydatna również dla innego użytkownika.

Oryginalne części zamienne będą dostępne przez 10 lat od daty zakupu produktu.

Używanie urządzenia przez osoby z fizycznymi sensorycznymi lub mentalnymi ograniczeniami powinno odbywać się tylko pod kontrolą osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.

Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.

Podłączenie do zasilania

Urządzenie jest przeznaczone do pracy przy zasilaniu 220-240V~50 Hz. Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy upewnić się, czy napięcie, rodzaj prądu i częstotliwość w sieci są zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Nie należy podłączać urządzenia za pośrednictwem przedłużaczy elektrycznych.

Zanim podłączysz kabel do gniazda elektrycznego sprawdź czy nie jest uszkodzony.

Jeżeli kabel ulegnie uszkodzeniu, to powinien być on zastąpiony specjalnym kablem dostępnym w autoryzowanym serwisie.

Ostrzeżenie!

Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia jest gwarantowane tylko wtedy, gdy jego gniazdo zasilające jest uziemione zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Podłączenie uziemiające jest obowiązkowe!

Nie należy dotykać urządzenia gołymi rękoma będąc boso.

Ostrzeżenie!

Nie wolno nigdy próbować samemu naprawiać urządzeń elektrycznych. Wszelkie naprawy wykonywane (oprócz czynności opisanych w tabeli poniżej) przez osoby nieuprawnione są niebezpieczne dla użytkownika i powodują utratę uprawnień gwarancyjnych.

Ostrzeżenie!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.

Podłączenie do zasilania

!!! Ostrzeżenie

Urządzenie to musi być uziemione

- Należy sprawdzić, czy rodzaj i napięcie zasilania w miejscu ustawienia zamrażarki odpowiadają danym na tabliczce znamionowej w jej wnętrzu,
- Bezpieczeństwo zamrażarki pod względem elektrycznym zapewnione jest tylko wtedy, jeśli domowy system uziemienia zainstalowano zgodnie z przepisami.

Ustawiając zamrażarkę należy zadbać, aby nie stała na przewodzie zasilającym, co może grozić jego uszkodzeniem.

- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki w gniazdku zasilającym. Nie należy stosować ani przedłużaczy ani rozdzielników.
 - Parametry elektryczne zamrażarki podano na tabliczce znamionowej umieszczonej w jej wnętrzu.
 - Elektryczny przewód zasilający należy ułożyć tak, aby można go było łatwo włączyć i wyłączyć po zakończeniu instalacji.
 - Jeśli nie ma dostępu do przewodu zasilającego należy użyć przekładki izolacyjnej (dla modeli do zabudowy).
- (!) Urządzenie jest przeznaczone do pracy przy zasilaniu ~220-240V.

Instrukcje transportu i ustawiania

Urządzenie musi być transportowane wyłącznie w pozycji pionowej. W trakcie transportu nie wolno naruszać opakowania. Gdyby jednak zdarzyło się, iż urządzenie było transportowane w pozycji poziomej, to przed uruchomieniem należy pozostawić je w pozycji pionowej - nie uruchamiając, przez co najmniej 4 godzin.

Niezastosowanie się do powyższej instrukcji może spowodować uszkodzenie sprężarki i nie uznanie naprawy gwarancyjnej.

Przesuwając, ustawiając lub podnosząc urządzenie nie należy tego robić chwytając za rączki lub skraplacz (umieszczony z tyłu lodówki).

Montaż

Urządzenie będzie pracować prawidłowo w zakresie temperatur otoczenia od +10°C do +38°C. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu przekroczy +38°C, to wtedy temperatura wewnątrz urządzenia może wzrosnąć. Urządzenie należy umieścić w odpowiedniej odległości od ściany, z dala od grzejników, kuchenek lub innych źródeł ciepła. Będą one powodować niepotrzebne uruchamianie się całego urządzenia, co prowadzi do większego zużycia energii i skrócenia jego czasu eksploatacji.

Jeżeli jest to niemożliwe należy zachować następujące minimalne odległości:

- od kuchni 30 mm
- od grzejników 300 mm
- od zamrażarek 25 mm

Należy zapewnić wolną przestrzeń wokół całego urządzenia w celu uzyskania prawidłowej cyrkulacji powietrza (patrz **rys. 2**).

Po ustawieniu urządzenia na równej powierzchni, należy je wypoziomować przez pokręcanie jego nóżek w prawo lub w lewo dotąd, aż wszystkie będą się stykać z podłogą (patrz **rys. 4**). Prawidłowe wyregulowanie nóżek pozwoli uniknąć wibracji i nadmiernego hałasu.

Dwie poprzeczki dystansowe skraplacza umożliwiające właściwą cyrkulację powietrza należy zamontować w sposób pokazany na rysunku 3 (patrz **rys 3**).

Zapoznaj się z twoim urządzeniem

(Patrz **rys. 1**)

- 1-Obudowa termostatu i lampy
- 2-Półki wyjmowane
- 3-Rynienka odprowadzająca wodę z odszraniania
- 4-Pokrywa pojemnika na owoce i warzywa
- 5-Pojemnik na owoce i warzywa
- 6-Komora na żywność świeżą
- 7-Komora szybkiego zamrażania
- 8-Komora zamrożonej żywności
- 9-Regulowane nóżki
- 10-Balkonik na nabiał
- 11-Balkonik na słoiki
- 12-Pojemnik na jajka
- 13-Balkonik na butelki

Porady dotyczące przechowywania żywności

Aby efekty i higiena przechowywania były najlepsze:

- Chłodziarka jest przeznaczona do krótkotrwałego przechowywania świeżej żywności i napoi.
- Zamrażarka jest przeznaczona do przechowywania żywności zamrożonej oraz do zamrażania żywności świeżej.
- Produkty gotowane należy przechowywać w szczelnych pojemnikach, przez okres nie dłuższy niż 2-3 dni.
- Produkty świeże w opakowaniach można kłaść na półkach. Świeże warzywa i owoce należy przechowywać w pojemniku na owoce i warzywa (**rys. 1/5**).
- Butelki należy przechowywać w balkoniku na butelki (**rys 1/13**) znajdującym się po wewnętrznej stronie drzwi.
- Aby zachować świeżość chłodzonego mięsa, należy zapakować je do woreczków przeznaczonych do przechowywania żywności. Nie może ono stykać się z żywnością gotową do spożycia. Świeżego mięsa nie należy przechowywać dłużej niż 2 lub 3 dni.
- Aby zapewnić optymalną wydajność chłodzenia, nie należy przykrywać półek papierem lub innym materiałem; umożliwi to swobodną cyrkulację zimnego powietrza.
- Całą żywność należy przechowywać zapakowaną lub przykrytą. Żywność w puszkach konserwowych należy po ich otwarciu przenieść do szczelnego pojemnika przeznaczonego do przechowywania produktów spożywczych.
- Gorącą żywność należy ostudzić przed włożeniem do chłodziarki.
- Aby uniknąć ryzyka eksplozji, napoje z dużą zawartością alkoholu należy przechowywać w pozycji pionowej, w dobrze uszczelnionych pojemnikach.
- Aby wyjąć koszyki z komory zamrażalnika, prosimy postępować wg instrukcji z **Rys. 9**.

Regulacja temperatury

Chłodziarka

Temperaturę wnętrza należy regulować pokrętkiem termostatu (**rys 5**). Temperatura wewnątrz urządzenia może się wahać w zależności od takich warunków jego użytkowania, jak: miejsce ustawienia, temperatura w pomieszczeniu, częstość otwierania drzwi oraz ilość przechowywanej żywności; zależnie od tych warunków należy odpowiednio ustawiać pokrętko termostatu. Przy temperaturze pomieszczenia równej 25°C zaleca się ustawienie pokrętła regulacji termostatu w pozycji środkowej. Termostat zapewnia również automatyczne odszranianie chłodziarki. Podczas odszraniania temperatura wewnątrz chłodziarki może się podnieść do +8°C, lecz w trakcie chłodzenia spada ona do 2-3°C dając średnią temperaturę całego cyklu roboczego około +5°C.

Należy unikać ustawiania pokrętła termostatu na zbyt niską temperaturę, która powoduje ciągłą pracę urządzenia. Efektem tego będzie spadek temperatury poniżej 0°C, co powoduje zamrożenie napoi i świeżej żywności oraz nadmierne gromadzenie się lodu na wewnętrznych ścianach; wszystko to prowadzi do zwiększenia zużycia energii i spadku wydajności urządzenia.

Podczas pracy chłodziarki na tylnej ścianie gromadzi się skroplona woda lub cząsteczki lodu. Nie jest konieczne usuwanie tego osadu, gdyż ścianka ta jest automatycznie odszraniana.

Woda z odszraniania jest odprowadzana przez specjalny odpływ i zbiera się w waniencie ściekowej umieszczonej na sprężarce, gdzie ulega odparowaniu. Co jakiś czas należy oczyścić odpływ, aby woda mogła swobodnie spłynąć do wanienki ściekowej.

Zamrażarka

Ustawienie termostatu może mieć również wpływ na temperaturę w zamrażarce. Ogólnie, temperatura ta waha się w granicach od -18°C do -28°C w trakcie całego cyklu roboczego.

Uruchamianie

Przed uruchomieniem urządzenia należy wyczyścić jego wnętrze (jak podano w rozdziale "Czyszczenie urządzenia"). Do czyszczenia nie należy używać produktów ściernych i silnych detergentów.

Po zakończeniu czyszczenia, urządzenie należy podłączyć do sieci zasilającej, następnie otworzyć drzwi (powinna zaświecić się lampka) i ustawić pokrętko termostatu w pozycji środkowej. Pozostawić urządzenie uruchomione, lecz puste, przez około 2 godziny. Świeżą żywność można włożyć i zacząć zamrażać po upływie minimum 12 godzin od włączenia.

Porady odnośnie przechowywania zamrożonej żywności

Zamrażarka jest przeznaczona do zamrażania świeżej żywności oraz do przechowywania mrozonek przez dłuższy okres czasu.

Aby osiągnąć najlepsze rezultaty zamrażania, żywność należy szczelnie opakować.

Materiał opakowania powinien: nie przepuszczać powietrza, być obojętny chemicznie w stosunku do opakowanej żywności, być odpornym na niskie temperatury, nie nasiąkać płynami, tłuszczem, parą wodną i zapachami oraz powinien być zmywalny. Na opakowania odpowiednie są takie materiały jak folie plastikowe i aluminiowe oraz pojemniki plastikowe, aluminiowe przeznaczone do bezpośredniego kontaktu z żywnością. Nie należy przechowywać zamrożonej żywności w szklanych opakowaniach. W przypadku przerwy w dopływie prądu nie należy otwierać drzwi urządzenia. Jeżeli przerwa w dopływie prądu trwa krócej niż kilka godzin, to nie będzie to mieć szkodliwego wpływu na zamrożoną żywność.

Mrożenie świeżej żywności

- Do zamrażania świeżej żywności należy używać komory oznaczonej 4 gwiazdkami (czyli komory szybkiego zamrażania).
- Nie należy zamrażać jednocześnie dużych ilości żywności. Najlepsze rezultaty w przechowywaniu żywności są osiągane wtedy, gdy jest ona głęboko zamrażana w możliwie jak najkrótszym czasie. Dlatego nie powinno się

przekraczać wydajności zamrażania, podanej w charakterystyce technicznej. Ustawienie termostatu należy wtedy tak wyregulować, aby w zamrażarce osiągnąć jak najniższą temperaturę, lecz jednocześnie żeby temperatura w chłodziarce nie spadła poniżej 0°C.

- Produkty spożywcze już zamrożone (gotowe mrożonki) można wkładać od razu do zamrażarki, bez potrzeby regulowania termostatu.
- Jeżeli na opakowaniu nie podano daty zamrożenia, to jako maksymalny okres przechowywania należy ogólnie przyjąć 3 miesiące.
- Nie wolno ponownie zamrażać żadnej rozmrożonej żywności, nawet, gdy jest ona tylko częściowo rozmrożona. Żywność taką należy skonsumentować niezwłocznie lub ugotować i dopiero wtedy - ponownie zamrozić.

Jak robić kostki lodu

Napełnić wodą pojemnik na lód do 3/4 wysokości i włożyć go do zamrażarki. Kostki lodu można łatwo wyjąć wstawiając pojemnik z lodem na kilka sekund pod strumień zimnej bieżącej wody.

Odmrażanie

Chłodziarka

Odmrażanie chłodziarki następuje całkowicie samoczynnie za każdym razem, gdy termostat wyłączy sprężarkę. Nie jest przy tym konieczna żadna ingerencja użytkownika. Powstała w wyniku rozmrażania woda zbiera się w wanienkę ściekową umieszczoną na sprężarce (rys 6) i jest odparowywana przez ciepło wytwarzane przez sprężarkę.

WAŻNE!

Kolektor wodny i wąż odprowadzający należy utrzymywać w czystości, aby umożliwić swobodny odpływ wody powstałej podczas odszraniania. Należy sprawdzać, czy koniec węża odpływowego znajduje się zawsze wewnątrz wanienki ściekowej na sprężarce, aby zapobiec wylewaniu się wody na okablowanie elektryczne lub na podłogę (**rys. 7**). Należy regularnie sprawdzać grubość osadzonego lodu wewnątrz zamrażarki. Odszranianie należy wykonywać 2 razy w roku lub gdy grubość warstwy lodu osiągnie 6-8 mm (co się zdarza

raz lub dwa razy w roku); jest to konieczne, gdyż lód jest izolatorem ciepła i powoduje zmniejszenie wydajności zamrażania, a co za tym idzie zwiększenie zużycia energii elektrycznej.

Przed rozpoczęciem odszraniania należy ustawić pokrętkę termostatu na maksimum, w celu głębokiego zamrożenia żywności. Następnie należy wyjąć zamrożoną żywność, owinąć ją w papier i położyć w zimnym miejscu. Później wyjąć wtyczkę z gniazda sieci zasilającej. Drzwiczki zamrażarki należy pozostawić otwarte, a do jej wnętrza można wstawić pojemnik z gorącą wodą (o temperaturze maks. 80°C); przyspieszy to proces odszraniania.

Nie należy usuwać lodu przy użyciu ostrych przedmiotów metalowych aby nie uszkodzić ścianek zamrażarki.

Nie należy przyspieszać odszraniania przy użyciu suszarek do włosów lub innych urządzeń elektrycznych.

Wodę ze stopionego lodu należy usunąć z pojemnika na ściekającą wodę (**rys 8**), a następnie wytrzeć go suchą gąbką lub szmatką.

Wymiana żarówki

Aby wymienić lampkę używaną do oświetlenia chłodziarki, prosimy wezwać autoryzowany serwis.

Lampa (lampy) wykorzystywane w tym urządzeniu nie są przeznaczone do oświetlania pomieszczeń. Lampa ta ma pomagać użytkownikowi wygodnie i bezpiecznie umieszczać pożywienie w lodówce/zamrażarce.

Żarówki używane w urządzeniu muszą wytrzymać ekstremalne warunki fizyczne, jak np. temperatury poniżej -20°C.

Czyszczenie urządzenia

Czyszczenie wnętrza

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Czyszczenie urządzenia zaleca się wykonywać po każdym jego odmrożeniu. Wnętrze urządzenia należy czyścić letnią wodą z dodatkiem sody amoniakalnej (w stężeniu 1 łyżeczka sody na 4 litry wody); nie wolno nigdy używać mydła, detergentów, benzyny lub acetonu, gdyż mają one nieprzyjemny zapach. Do czyszczenia należy używać wilgotnej gąbki, a do suszenia - miękkiej szmatki. W trakcie czyszczenia nie należy stosować nadmiaru wody, aby nie przedostała się ona do wnętrza izolacji termicznej, gdyż może to spowodować wydzielanie nieprzyjemnego zapachu. Nie wolno dopuszczać do tego, aby do wnętrza termostatu przedostała się woda. Po zakończeniu czyszczenia należy ponownie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. W trakcie czyszczenia prosimy pamiętać o dokładnym wytarciu suchą szmatką uszczelek drzwi.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Części zewnętrzne należy czyścić gąbką nasączoną ciepłą wodą z mydłem, a następnie miękką suchą szmatką. Nie wolno nigdy używać proszków do czyszczenia, silnych detergentów lub narzędzi ściernych.

Czyszczenie zespołu sprężarka-skrapacz

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieci zasilającej. Zespół sprężarki ze skraplaczem (zamontowany z tyłu urządzenia) należy czyścić z kurzu przy użyciu miękkiej szczotki lub odkurzacza. W trakcie czyszczenia należy uważać, aby nie zgąć rurek lub nie uszkodzić przewodów elektrycznych. Po zakończeniu czyszczenia wstawić akcesoria na swoje miejsce i ponownie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

Zmiana kierunku otwierania drzwi

Należy wykonać kolejno czynności pokazane na rysunku 10.

Zużycie energii

Maksymalną ilość przechowywanych mrozonek można osiągnąć nie używając środkowej szuflady i pokrywy półki górnej umieszczonej w komorze zamrażania. Zużycie energii przez chłodziarkę określono przy całkowicie wypełnionej komorze zamrażania i nie używając środkowej szuflady i pokrywy półki górnej.

Rady praktyczne jak zmniejszyć zużycie energii elektrycznej

1. Upewnij się, że chłodziarka stoi w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła (kuchenka, kaloryfer, itp.). Jednocześnie chłodziarka powinna stać tam, gdzie nie będzie narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
2. Dbaj o to, aby żywność kupowana w stanie schłodzonej/ zamrożonej wkładać do chłodziarki możliwie najprędzej, zwłaszcza latem. Zaleca się używanie izolowanych termicznie toreb do przenoszenia żywności do domu.
3. Zalecamy rozmrażanie w komorze chłodzenia paczek wyjętych z komory zamrażalnika. W tym celu paczkę, która ma zostać rozmrożona, umieszcza się w naczyniu, aby powstała przy tym woda nie wyciekła do komory chłodzenia. Zalecamy rozpoczynać rozmrażanie zamrożonej żywności na co najmniej 24 godziny przez jej użyciem.
4. Zalecamy otwierać drzwiczki najrzadziej, jak to możliwe.
5. Nie należy trzymać drzwiczek otwartych dłużej niż to konieczne i dbać o to, aby po każdym otwarciu starannie je zamykać.

Środki ostrożności w trakcie użytkowania

- Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
 - Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania podczas odmrażania i czyszczenia.
- Urządzenie należy odłączać przez wyjęcie wtyczki z gniazdka. Nigdy nie wolno tego robić przez pociąganie za kabel.**
- Nie należy nigdy wspinać się na urządzenie lub stawać na jego poprzeczce, drzwiach, komorach czy półkach.
 - W urządzeniu nie wolno przechowywać produktów lub pojemników zawierających palne lub wybuchowe gazy.
 - Nie wolno zostawiać otwartych drzwi urządzenia na dłużej, niż to jest konieczne do wyjęcia lub włożenia żywności.

- Gdy urządzenie nie jest używane, nie należy pozostawiać żywności w zamrażarce.
- Nie wolno nigdy dawać dzieciom lodów prosto z zamrażarki; niska temperatura może spowodować urazy.
- Nie należy dotykać zimnych części metalowych lub wewnętrznych ścianek urządzenia, gdyż mogą one spowodować odmrożenia.
- Jeżeli urządzenie ma pozostać nie używane przez kilka dni, to nie ma potrzeby, żeby odłączyć je od zasilania. Jednak gdy przerwa ta ma trwać dłużej niż kilka dni, należy postępować w sposób następujący:
 - odłączyć urządzenie od sieci zasilającej;
 - opróżnić chłodziarkę i zamrażarkę;
 - odszronić i wyczyścić wnętrze urządzenia;
 - Pozostawić drzwi otwarte, aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Napoje gazowane (np. napoje bezalkoholowe, woda mineralna oraz szampan) nie powinny być przechowywane w zamrażarce; ich butelki mogą tam eksplodować. Nie należy zamrażać plastikowych butelek.

W przypadku zauważenia...

- Wibracji kratek lub półek: należy sprawdzić, czy są one wstawione całkowicie do oporu, na swoje miejsce.
- Hałasy powodowane przez stykające się butelki lub pojemniki; należy pozostawić między nimi niewielki odstęp.

Dźwięki wydawane podczas pracy

Normalne dźwięki

- „Mruczenie” sprężarki podczas pracy. Głośniejszy dźwięk może być słyszany podczas zatrzymywania i uruchamiania się sprężarki.
- Bulgotanie, pomruk lub trzaski - powodowane przez czynnik chłodzący przepływający przez system chłodzenia.
- "Kliknięcie" - może być słyszane podczas włączania lub wyłączania silnika elektrycznego przez termostat.

Usuwanie usterek

Problem	Możliwe przyczyny	Środki zaradcze
1. Lampka nie świeci podczas pracy urządzenia.	Żarówka jest spalona.	Aby wymienić lampkę używaną do oświetlenia chłodziarki, prosimy wezwać autoryzowany serwis.
2. Woda gromadzi się w dolnej części chłodziarki.	Zatkany kanał odpływowy wody.	Wyczyścić kanał i rurę odprowadzania wody.
3. Urządzenie chłodnicze uruchamia się zbyt często i pracuje przez dłuższe niż normalnie okresy czasu.	- Drzwiczki urządzenia są zbyt często otwierane. - Wokół urządzenia nie ma swobodnego przepływu powietrza.	- Należy unikać niepotrzebnego otwierania drzwiczek. - Umożliwić swobodny przepływ powietrza wokół urządzenia.
4. Urządzenie nie chłodzi.	- Urządzenie zostało unieruchomione lub odłączone od zasilania elektrycznego. - Termostat ustawiony w pozycji "0" .	- Sprawdzić, czy jest prąd w sieci elektrycznej, czy nie są spalone bezpieczniki oraz czy kable wtyczki są podłączone prawidłowo. - Zmienić pozycję pokrętła termostatu z "0" na inną.

Rozmieszczenie żywności

Półki w komorze zamrażalnika	Różne mrożonki, np. mięso, ryby, lody, warzywa, itp.
Taca na jajka	Jajka
Półki komory chłodniczej	Potrawy w garnkach, na talerzach z pokrywkami i w zamkniętych pojemnikach
Balkoniki w drzwiczkach komory chłodniczej	Niewielkie zapakowane potrawy lub napoje (np. mleko, soki owocowe, piwo)
Pojemnik na świeże warzywa	Warzywa i owoce
Komora Zero	Produkty delikatesowe (ser, masło, salami, itp.)

Przykłady zastosowań

Białe wino, piwo i woda mineralna	schłodzić przed użyciem
Banany	nie przechowywać w chłodziarce
Ryby lub podroby	przechowywać wyłącznie w woreczkach polietylenowych
Ser	użyć pojemników hermetycznych lub woreczków polietylenowych; najlepiej wyjąć z chłodziarki na godzinę przed spożyciem.
Melony	przechowywać tylko przez krótki okres czasu, użyć hermetycznego pojemnika/ opakowania
Surowe mięso i drób	nie przechowywać razem z żywnością delikatną, taką jak potrawy gotowane lub mleko

Zalecane ustawienia

Pozycja pokrętki termostatu	Objaśnienia
2 ½	Jest to ustawienie normalne i zalecane.
1	Najniższa intensywność chłodzenia/mrożenia
5	Najwyższa intensywność chłodzenia/mrożenia
1-5	Jeśli użytkownik uważa, że w komorze chłodzenia nie jest dostatecznie zimno z powodu wysokiej temperatury otoczenia lub częstego otwierania i zamykania drzwiczek.

Odzysk opakowania

Ostrzeżenie!

Nie należy trzymać opakowań w zasięgu dzieci. Zabawa ze złożonymi kartonami lub arkuszami plastikowymi niesie ze sobą niebezpieczeństwo uduszenia się dziecka. Urządzenie to zostało zapakowane w sposób wystarczający na czas transportu. Wszystkie materiały pakunkowe zostały wyprodukowane zgodnie z przepisami ochrony środowiska i dlatego mogą być poddane odzyskowi. Prosimy o pomoc w ochronie środowiska naturalnego przez umożliwienie ponownego uzdatniania odpadów wszędzie tam, gdzie jest to możliwe.

Odzysk starego urządzenia chłodniczego

Jeżeli to urządzenie chłodnicze ma zastąpić urządzenie starsze, to prosimy przeczytać uważnie poniżej podane uwagi.

Stare urządzenia chłodnicze nie są bezużytecznymi odpadkami; usunięcie ich zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego pozwoli na odzyskanie wielu cenny surowców wtórnych.

Z urządzeniem, którego chcemy się pozbyć należy postąpić w następujący sposób:

- odłączyć je od źródła zasilania;
- odciąć kabel zasilania;
- wymontować wszelkie zamki drzwiowe, aby ochronić dzieci przed zatrzaśnięciem się wewnątrz.

Chłodziarko-zamrażarki zawierają materiały izolacyjne i czynniki chłodnicze, które należy poddać odpowiedniej utylizacji (uzdatnieniu do ponownego użycia).

Urządzenie to zawiera czynnik chłodzący R600a, który spełnia wymogi norm ochrony środowiska. Prosimy dopilnować tego, aby nie uszkodzić obiegu chłodniczego i opróżnić z niego czynnik chłodniczy w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.

UWAGA!

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Blahopřejeme k výběru kvalitního spotřebiče **BEKO**, který je určen pro mnoho let služby.

Bezpečnost především!

Nezapojujte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.

- Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil olej v kompresoru po přepravě v horizontální poloze.
- Pokud likvidujete starý spotřebič s zámkem nebo západkou na dveřích, ujistěte se, že je v bezpečném stavu a dětem nehrozí uvíznutí uvnitř.
- Tento spotřebič musí být používán pro stanovený účel.
- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé. Doporučujeme kontaktovat místní úřady pro informace o likvidaci a dostupných zařízeních.
- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné chladné místnosti. (např. garáž, sklad, přístavba, kůlna, hospodářské stavení atd.)

Pro co nejlepší výkonnost a bezporuchovou službu vašeho spotřebiče je velmi důležité pozorně si přečíst tyto pokyny. Nedodržením těchto pokynů se vystavujete riziku zrušení možnosti servisu zdarma po dobu záruční lhůty.

Uchovejte tyto pokyny na bezpečném místě pro snadné vyhledání.

Tento spotřebič by neměly používat osoby se sníženou fyzickou, senzorickou nebo mentální způsobilostí a nebo s nedostatečnými zkušenostmi a poznatky. Tyto osoby mohou spotřebič používat jen pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, a nebo pokud je zodpovědná osoba poučila o správném používání spotřebiče. Děti by měly být pod dozorem, aby si nehrály se spotřebičem.

Elektrické požadavky

Před zasunutím zásuvky do sítě se ujistěte, že napětí a kmitočet na štítku uvnitř spotřebiče odpovídají vašemu zdroji. Doporučujeme připojit tento spotřebič do sítě přes vhodně vypínanou a zajištěnou zásuvku na snadno dostupném místě.

Upozornění! Tento spotřebič musí být uzemněn.

Opravy elektrického vybavení by měl provádět jen kvalifikovaný technik. Nesprávné opravy provedené nekvalifikovanou osobou představují riziko, které by mohlo mít kritické dopady pro uživatele spotřebiče.

POZOR!

Tento spotřebič používá R600a, což je plyn, který je šetrný k životnímu prostředí, ale je hořlavý. Během přepravy a upevňování výrobku je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození chladicí soustavy. Pokud je chladicí soustava poškozená a ze systému uniká plyn, udržte výrobek mimo otevřený oheň a nějakou dobu v místnosti větrejte.

UPOZORNĚNÍ – Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

UPOZORNĚNÍ – Nepoškozujte chladicí obvod.

UPOZORNĚNÍ – Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

UPOZORNĚNÍ – V případě poškození napájecího kabelu je nutno jej nechat vyměnit u výrobce, jeho servisního zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

Pokyny pro přepravu

1. Spotřebič se smí přenášet jen ve svislé pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené.
2. Pokud byl spotřebič během přepravy umístěn vodorovně, nesmí být používán po vybalení nejméně 4 hodin, aby se systém mohl ustálit.

3. Nedodržení výše uvedených pokynů by mohlo vést k poškození spotřebiče, za které výrobce nezodpovídá.

4. Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.

Důležité upozornění!

- Při čištění/přenášení spotřebiče se nedotýkejte spodní části kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, mohlo by dojít k poranění prstů a rukou.
- Nepokoušejte se stoupat nebo sedat na horní okraj spotřebiče, jelikož na toto není určen. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není zachycen pod spotřebičem během a po přesouvání, mohlo by to poškodit kabel.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo manipulovat s ovladači.

Pokyny pro instalaci

1. Nepřechovávávejte spotřebič v místnosti, kde může teplota klesnout pod 10°C v noci a/nebo zejména v noci, jelikož je určen na provoz v teplotách mezi +10 a +38 stupni Celsia. Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.

2. Neumísťujte spotřebič do blízkosti sporáků nebo radiátorů nebo na přímé sluneční světlo, dojde tím ke zvýšenému napětí funkcí spotřebiče. Při instalaci v blízkosti zdroje tepla nebo mrazničky udržujte minimální odstupy po stranách:

Od sporáků 30 mm

Od radiátorů 300 mm

Od mrazniček 25 mm

3. Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu (**Položka 2**).

• Umístěte zadní odvětrávací víko na zadní stranu vaší chladničky, abyste viděli vzdálenost mezi chladničkou a stěnou (**Položka 3**).

4. Spotřebič by měl být umístěn na hladkém povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby. Abyste měli jistotu, že váš spotřebič stojí vzpřímeně, nastavte obě přední nožky

tak, že jimi otočíte doprava nebo doleva, dokud není zajištěn pevný kontakt s podlahou. Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku (**Položka 4**).

5. Informace pro přípravu spotřebiče na použití naleznete v oddíle „Čištění a údržba“.

Seznámení s vaším spotřebičem (Položka 1)

- 1 - Umístění termostatu a světla
- 2 - Nastavitelné poličky
- 3 - Kolektor vody
- 4 - Kryt přihrádek na čerstvé potraviny
- 5 - Přihrádky na čerstvé potraviny
- 6 - Podpěra podnosu na led a podnos na led
- 7 - Prostor pro rychlé zmrazení
- 8 - Přihrádky pro uchovávání zmrazených potravin
- 9 - Nastavitelná nožka
- 10 - Prostor pro mléčné výrobky
- 11 - Polička na nádoby
- 12 - Na vejce
- 13 - Polička na lahve

Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči

Návody pro optimální uskladnění a hygienu:

1. Prostor chladničky je pro krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.
2. Prostor mrazničky je  vhodný a určený pro mražení a skladování před-mražených potravin.

Doporučení pro  skladování dle informací na obalu potraviny by měly být vždy dodržovány.

3. Mléčné výrobky by měly být skladovány ve zvláštním prostoru ve dveřích.
4. Vařené potraviny by se měly skladovat ve vzduchotěsných nádobách.
5. Čerstvé balené výrobky lze skladovat na polici. Čerstvé ovoce a zeleninu je třeba očistit a skladovat v přihrádkách na čerstvou zeleninu.
6. Láhve lze uchovat ve dveřní části.
7. Chcete-li skladovat syrové maso, zabalte je do polyetylenových sáčků a umístěte na nejnižší polici.

Nenechte je přijít do kontaktu s vařenými potravinami, aby nedošlo ke kontaminaci. Z bezpečnostních důvodů skladujte syrové maso jen dva až tři dny.

8. Pro maximální účinnost by se neměly výsuvné police překrývat papírem nebo jinými materiály, aby studený vzduch mohl volně proudit.

9. Neskladujte rostlinný olej na policích ve dveřích. Potraviny uchovávejte zabalené, chráněné nebo překryté. Teplé potraviny a nápoje nechte před zchlazením vychladnout. Zbývající potraviny z konzerv by se neměly skladovat v konzervách.

10. Šumivé nápoje by se neměly zmrazovat a výrobky jako ochucený led do vody by se neměly konzumovat příliš studené.

11. Některé ovoce a zelenina se může poškodit, pokud se skladuje v teplotách kolem 0°C. Ananasy, melouny, okurky, rajčata a podobné produkty balte do polyetylenových sáčků.

12. Silný alkohol se musí skladovat ve vzpřímené pozici a pevně uzavřených nádobách. Nikdy neskladujte výrobky s obsahem vznětlivého pohonného plynu (např. šlehačku ve spreji, plechovky spreje atd.) nebo výbušné látky. Představují riziko výbuchu.

13. Chcete-li vyjmout košíky z prostoru mrazničky, postupujte podle odstavce 9.

Kontrola a nastavení teploty

Provozní teploty kontroluje tlačítko termostatu (**Položka 5**) a lze jej nastavit na jakoukoli pozici mezi 1 a 5 (nejchladnější pozice). Průměrná teplota uvnitř chladničky by měla být kolem +5°C.

Nastavte tedy termostat tak, abyste dosáhli požadované teploty. Některé části chladničky mohou být chladnější či teplejší (např. přihrádka na uchovávání čerstvého salátu a horní část chladničky), což je naprosto normální. Doporučujeme vám kontrolovat teplotu pravidelně teploměrem, abyste měli jistotu, že chladnička stále zachovává tuto teplotu. Častým otevíráním dveří stoupnou vnitřní teploty, takže doporučujeme zavírat dvířka co nejdříve po použití.

Před zahájením provozu

Poslední kontrola

Než začnete používat spotřebič, zkontrolujte, zda:

1. Nožky byly seřizeny pro ideální rovnováhu.
2. Vnitřek je suchý a vzduch může vzadu volně cirkulovat.
3. Vnitřek je čistý dle doporučení v oddíle „Čištění a údržba“.
4. Zásuvka byla zasunuta do sítě a elektřina je zapnutá. Po otevření dvířek se rozsvítí vnitřní osvětlení.

A nezapomeňte, že:

5. Uslyšíte hluk při startování kompresoru. Kapalina a plyny uzavřené v chladicí soustavě mohou dělat další hluk, ať je kompresor v chodu, nebo není. Je to zcela normální.
6. Nepatrné zvlnění horní části chladničky je zcela normální a je způsobeno použitým výrobním procesem; nejedná se o závadu.
7. Doporučujeme nastavovat tlačítko termostatu na střed a sledovat teplotu, abyste zajistili, že spotřebič udržuje požadovanou teplotu skladování (viz oddíl Kontrola a nastavení teploty).
8. Nezaplňujte spotřebič ihned po jeho zapnutí. Počkejte na dosažení správné skladovací teploty. Doporučujeme kontrolovat teplotu přesným teploměrem (viz: Kontrola a nastavení teploty).

Skladování zmražených potravin

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchovávání běžně dostupných zmražených potravin a lze ji též použít na zmrazení a uskladnění čerstvých potravin.

Dojde-li k výpadku elektrické energie, neotvírejte dveře. Zmrzlé potraviny by měly zůstat nepoškozeny, pokud závada trvá necelých 18 hodin. Pokud je výpadek delší, pak by měly být potraviny zkontrolovány a buď ihned upraveny, nebo uvařeny a pak znovu zmrazeny.

Mražení čerstvých potravin

Pro dosažení nejlepších výsledků prosím dodržujte následující pokyny.

Nezmrazujte příliš velké množství najednou. Množství potravin se nejlépe uchovává, pokud se zmrazí hloubkově a co nejrychleji.

Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin.

Umístěním teplých potravin do mrazničky uvedete chladicí zařízení do nepřetržitého chodu, dokud nejsou potraviny zcela zmrzlé. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladicího prostoru.

Při zmrazování čerstvých potravin nastavte tlačítko termostatu na střední pozici. Malé množství potravin až do ½ kg lze zmrazit bez nastavování ovládacího tlačítka termostatu. Dávejte zvýšený pozor, abyste nesmísili již zmrzlé a čerstvé potraviny.

Tvorba ledových kostek

Zaplňte podnos na kostky ledu ze ¾ vodou a umístěte jej do mrazničky. Zmrzlé podnosy uvolněte koncem lžičky nebo podobným nástrojem; nepoužívejte ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Odmrazování

A) Prostor chladničky

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky. Odmražená voda stéká do odčerpávací trubice přes sběrnou nádobu na zadní straně spotřebiče (**Položka 6**).

Během odmrazování se mohou na zadní stěně prostoru chladničky vytvořit kapky vody v místech, kde je umístěn odpařovač. Několik kapek může zůstat na obvodu, ty zmrznou po skončení odmrazování. Znovu zmrzlé kapky neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Pokud se kdykoli odmrážená voda neodčerpává ze sběrného kanálu, zkontrolujte, zda odčerpávací trubici neblokuje částí potravin. Odčerpávací trubici lze vyčistit čističem potrubí nebo podobným nástrojem.

Zkontrolujte, zda je hadice neustále umístěná koncem v sběrném tácu na kompresoru, aby nedošlo k rozlítí vody na elektrickou instalaci nebo zem (**položka 7**).

B) Prostor mrazničky

Odmrazování je velmi jednoduché a bez nečistot díky zvláštní nádržce pro sběr odmražené vody.

Odmrazujte dvakrát ročně nebo tehdy, když se utvoří vrstva námrazy asi 7 mm. Pro spuštění procesu odmrazování vypněte přístroj ze sítě.

Všechny potraviny zabalte do několika vrstev novinového papíru a uskladněte na chladném místě (např. chladnička nebo spíž).

Nádoby s teplou vodou lze umístit opatrně do mrazničky, urychlí se tím odmrazování.

Námrazu neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Nepoužívejte sušiče na vlasy, elektrické radiátory nebo jiné elektrické spotřebiče na odmražení.

Odmraženou vodu setřete houbičkou ze dna prostoru mrazničky. Po odmražení pečlivě vnitřek vysušte (**Položky 8**). Zasuňte zásuvku do sítě a zapněte přívod elektrické energie.

Výměna vnitřní žárovky

Za účelem výměny žárovky osvětlení v chladničce prosím kontaktujte Autorizovaný servis.

Lampa (y) použité v tomto přístroji nejsou vhodné pro osvětlení místnosti domácnosti.

Zamýšlený účel tohoto svítidla je pomoci uživateli umístit potraviny do chladničky / mrazničky bezpečně a pohodlně.

Žárovky použité v tomto spotřebiči musí vydržet extrémní fyzické podmínky, např. teploty pod -20°C.

Čištění a péče

1. Doporučujeme vypnout přístroj ze sítě a vyjmout hlavní zásuvku, než přistoupíte k čištění.

2. Nikdy nepoužívejte ostré předměty či brusné látky, mýdlo, domovní čistič, odmašťovač či voskové čisticí.

3. Používejte vlažnou vodu pro vyčištění skříně a otřete ji pak dosucha.

4. Používejte vlhký hadřík namočený do roztoku jedné čajové lžičky sody bikarbony na půl litru vody na vyčištění vnitřku, pak jej dosucha otřete.

5. Ujistěte se, že do skříně pro kontrolu teploty nepronikne žádná voda.

6. Pokud spotřebič delší dobu nebudete používat, vypněte jej, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte jej a nechte dveře otevřené.

7. Doporučujeme vyčistit kovové součásti výrobku (např. vnější část dvířek, posuvné části) silikonovým voskem (autoleštidlem) pro ochranu vysoce kvalitního povrchového nátěru.

8. Prach, který se usadí na kondenzátoru, který je umístěný na zadní straně spotřebiče, by měl být jednou ročně odstraněn vysavačem.

9. Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste zajistili jejich čistotu a nezanesení částechkami potravin.

10. Nikdy:

- Nečištěte spotřebič nevhodnými materiály; tzn. výrobky na bázi petroleje.
- Jej nevystavujte vysokým teplotám.
- Nedrhňte, nebruste atd. brusnými materiály.

11. Odstranění krytu mléčných výrobků a dveřního podnosu:

- Pro odstranění krytu mléčných výrobků nejprve zvedněte kryt asi o 2,5 cm nahoru a vytáhněte jej ze strany, kde je v krytu otvor.
- Pro odstranění dveřního podnosu odstraňte všechn obsah a pak jen zvedněte dveřní podnos vzhůru ze základny.

12. Ujistěte se, že zvláštní plastová nádoba na zadní straně spotřebiče, která shromažďuje odmraženou vodu, je neustále čistá. Pokud chcete odstranit podnos a vyčistit jej, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel.
- Jemně odpojte čep na kompresoru pomocí kleští, aby bylo možné táč vyjmout
- Zvedněte jej.
- Očistěte jej a otřete.
- Při montáži postupujte v opačném pořadí.

13. Pro vyjmutí zásuvky ji vytáhněte co nejdále, nadzvedněte ji a pak ji zcela vytáhněte ven.

Výměna dvířek

Postupujte v číselném pořadí (**Položka 10**).

Co dělat a co nedělat

- Ano-** Pravidelně čistěte a odmrazujte spotřebič (viz „Odmrazování“)
- Ano-** Syrové maso a drůbež skladujte pod vařenými potravinami a mléčnými výrobky.
- Ano-** Otrhávejte ze zeleniny nepoužitelné lístky a otírejte přebytečnou zeminu.
- Ano-** Nechte salát, zelí, petržel a květák na stonku.
- Ano-** Sýr balte do nepropustného papíru a pak do polyetylenového sáčku tak, aby uvnitř zůstalo co nejméně vzduchu. Nejlepší je jej vyjmout z chladničky asi hodinu před podáváním.
- Ano-** Obalte syrové maso těsně do polyetylenu nebo alobalu. Zabráníte tím vysušení.
- Ano-** Balte ryby a vnitřnosti do polyetylenových sáčků.
- Ano-** Balte potraviny se silným aroma nebo ty, které by mohly vyschnout, do polyetylenových sáčků, alobalu nebo je ukládejte do vzduchotěsných nádob.
- Ano-** Chléb dobře zabalte, aby zůstal čerstvý.
- Ano-** Bílé víno, pivo, ležák a minerální vodu před podáváním vychladte.
- Ano-** Průběžně kontrolujte obsah mrazničky.
- Ano-** Uchovávejte potraviny co nejkratší dobu a dodržujte jejich lhůtu spotřeby atd.
- Ano-** Již zmrazené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.
- Ano-** Vždy si vybírejte kvalitní čerstvé potraviny a před jejich zmrazením se ujistěte, zda jsou zcela čisté.
- Ano-** Připravte čerstvé potraviny na zmrazení v malých částech, abyste zajistili rychlé zmrazení.
- Ano-** Zabalte všechny potraviny do alobalu nebo polyetylenových sáčků vhodných pro mražení potravin a ujistěte se, že uvnitř není žádný vzduch.
- Ano-** Zmrazené potraviny obalte ihned po zakoupení a co nejrychleji je vložte do mrazničky.
- Ano-** Potraviny rozmrazujte v chladničce.
- Ne-** skladujte banány v chladničce.
- Ne-** skladujte melouny v chladničce. Lze je zchladit na krátkou dobu, dokud jsou zabaleny, aby nemohly ovlivnit svým aroma jiné potraviny.
- Ne-** zakrývejte police ochrannými materiály, které by mohly bránit v cirkulaci vzduchu.
- Ne-** skladujte ve spotřebiči jedovaté nebo nebezpečné látky. Byl určen na skladování jen jedlých potravin.
- Ne-** konzumujte potraviny, které byly zmrazeny po příliš dlouhou dobu.
- Ne-** skladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě. Měly by být zabaleny a uskladněny zvlášť.
- Ne-** nechte rozmrazované potraviny nebo šťávy potravin kapat na potraviny.
- Ne-** nechte dveře otevřené delší dobu, provoz spotřebiče se tím prodraží a dojde k nadbytečné tvorbě ledu.
- Ne-** používejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledu.
- Ne-** vkládejte do spotřebiče teplé potraviny. Nechte je nejprve vychladnout.
- Ne-** vkládejte lahve s kapalinou nebo zavřené plechovky s perlivými kapalinami do mrazničky, mohly by explodovat.
- Ne-** překračujte maximální náplň mrazničky při zmrazování čerstvých potravin.
- Ne-** dávejte dětem zmrzlinu a led do vody přímo z mrazničky. Nízká teplota může způsobit na rtech „popáleniny od mrazu“.
- Ne-** zmrazujte šumivé nápoje.
- Ne-** snažte se uchovat zmrzlé potraviny, které rozmrzly; měli byste je sníst do 24 hodin, nebo uvařit a znovu zmrazit.
- Ne-** odstraňujte předměty z mrazničky mokřýma rukama.

Spotřeba energie

Maximální objem pro mražené potraviny dosáhnete bez použití střední přihrádky a krytu horní police v prostoru mrazničky. Spotřeba energie vašeho spotřebiče je uváděna za situace, kdy je prostor mrazničky plně naplněn bez použití střední přihrádky a krytu horní police.

Praktické rady ohledně snižování spotřeby elektriny

1. Zajistěte, aby byl spotřebič umístěn na řádně odvětraném místě, mimo zdroje tepla (sporák, radiátor, atd.). Současně musí být umístění spotřebiče provedeno tak, aby nebyl na přímém slunečním světle.
2. Zajistěte, aby potraviny, které zakoupíte v chlazeném/zmrazeném stavu, byly umístěny do spotřebiče co nejdříve, zejména v létě. Doporučujeme používat tepelně izolované tašky pro přepravu potravin domů.
3. Doporučujeme rozmrazovat balíčky vytažené z mrazničky v prostoru chladničky. Přitom umístěte balíček, který chcete rozmrazit, do nádoby tak, aby voda z rozmražení neunikala do prostoru chladničky. Doporučujeme zahájit rozmrazování nejméně 24 hodin před použitím zmražené potraviny.
4. Snižte otevírání dveří na minimum.
5. Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená déle než nezbytně dlouho a zajistěte, aby byla dvířka po každém otevření řádně uzavřena.

Informace týkající se hlučnosti a vibrací, které se mohou objevit při provozu spotřebiče

1. Provozní hluk se může při provozu zvýšit.
 - Aby teplota zůstala na nastavených hodnotách, kompresor spotřebiče se spouští pravidelně. Hluk od kompresoru je hlasitější, když se spustí, a po jeho zastavení je slyšet cvaknutí.
 - Výkon a provozní vlastnosti spotřebiče se mohou měnit podle úprav teploty okolního prostředí. Může být považován za normální.
2. Hluky připomínající tekoucí kapalinu nebo postřik
 - Tyto zvuky způsobuje proudění chladicího média v obvodu spotřebiče a jsou v souladu s provozními zásadami spotřebiče.
3. Další vibrace a zvuky.
 - Intenzita zvuku a vibrací může být ovlivněna typem a stavem podlahy, na které je spotřebič umístěn. Zkontrolujte, zda na podlaze nejsou značné výkyvy v úrovni, nebo zda unese hmotnost spotřebiče (je pružná).
 - Dalším zdrojem hluku a vibrací jsou předměty umístěné na spotřebiči. Tyto předměty je nutno ze spotřebiče odstranit.
 - Lahve a nádoby v chladničce se dotýkají. V tomto případě rozmístěte lahve a nádoby tak, aby mezi nimi byla malá vzdálenost.

Odstraňování potíží

Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, zkontrolujte;

- Zda je zásuvka správně zasunutá do sítě a je zapnutý přívod elektrické energie. (Pro kontrolu napětí v zásuvce do ní zapojte další spotřebič)
- Zda není vyhozená pojistka/se neaktivoval přerušovač obvodu/hlavní jistič není vypnutý.
- Zda byla správně nastavena funkce ovládání teploty.
- Zda je nová zásuvka správně propojená, pokud jste změnili osazenou tvarovanou zásuvku.

Pokud spotřebič po provedení těchto kontrol stále nefunguje, kontaktujte prodejce, u něhož jste přístroj zakoupili.

Proveďte prosím všechny výše uvedené kontroly, v případě nezjištění závady bude kontrola zpoplatněna.



Symbol  na výrobku nebo na obalu upozorňuje na skutečnost, že spotřebič nepatří do běžného domácího odpadu. Místo toho je třeba jej odevzdat do speciální sběrný odpadu na recyklování elektrických a elektronických zařízení. Vaší podporou správné likvidace pomáháte zabránit potenciálně negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak nesprávná likvidace výrobku mohla způsobit. Další informace a recyklování tohoto spotřebiče získáte na místním úřadě, ve sběrně odpadu nebo u prodejce, kde jste spotřebič zakoupili.

Blahoželáme k Vášmu výberu **BEKO** kvalitného spotrebiča, navrhnutého tak, aby Vám slúžil veľa rokov.

Bezpečnosť nadovšetko!

Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.

- Nechajte spotrebič stáť minimálne 4 hodiny pred tým, ako ho zapnete, aby sa olej v kompresore usadil, ak bol prepravovaný horizontálne.
- Ak znehodnocujete starý spotrebič, jeho zámok alebo závoru spôsobenú k dverám, uistite sa, že sú odstránené bezpečným spôsobom, aby ste predišli tomu, že sa dnu zamknú deti.
- Tento spotrebič musí byť výlučne použitý pre navrhnutý účel.
- Nevystavujte spotrebič ohňu. Spotrebič neobsahuje CFC substancie v izolácií, ktoré sú horľavé. Navrhujeme vám kontaktovať miestne úrady pre informácie na disponovanie a využitie zariadenia.
- Neodporúčame využívať toto zariadenie v nevykurovanej, studenej miestnosti. (napr.: garáž, sklad, prístavba, prístrešok, na vonku, atď...)

Aby ste dosiahli najlepší možný výkon a bezproblémový chod spotrebiča, je veľmi dôležité podrobne si prečítať tento návod. Nedodržanie týchto pokynov môže zrušiť vaše právo na bezplatný servis počas záručnej doby.

Uchovajte tieto pokyny na bezpečnom mieste pre ľahšie použitie.

Originálne náhradné súčiastky budú dodávané po dobu 10 rokov od kúpy výrobku.

Tento spotrebič by nemali používať osoby so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou spôsobilosťou alebo s nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami. Tieto osoby môžu spotrebič používať len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak ich zodpovedná osoba poučila o správnom používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom.

Elektrické požiadavky

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky v stene sa uistite, že napätie a frekvencia uvedené na výkonovom štítku zodpovedajú zásobovaniu elektrickou energiou.

Odporúčame aby toto zariadenie bolo zapojené do elektrickej sústavy cez vhodnú zásuvku so spínačom v ľahko dostupnej pozícii.

Varovanie! Tento spotrebič musí byť uzemnený.

Opravy tohto zariadenia by mal vykonávať kvalifikovaný technik. Nesprávne opravy vykonané nekvalifikovanou osobou prinášajú riziko nepriaznivých následkov pre užívateľa zariadenia.

POZOR!

Tento spotrebič pracuje s plynom R600a, ktorý je ekologicky nezávadný, ale horľavý. Počas prepravy a zostavovania produktu dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém. Ak je poškodený chladiaci systém a unikol zo systému plyn, držte zariadenie mimo otvoreného ohňa a na chvíľu vyvetrajte miestnosť.

VAROVANIE – Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, inak ako odporúča výrobca.

VAROVANIE – Nepoškodte chladiaci okruh.

VAROVANIE – Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

VAROVANIE – Ak je sieťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, vyhnute sa tak možnému nebezpečenstvu.

Prepravné pokyny

1. Spotrebič musí byť prepravovaný výlučne vo vertikálnej polohe. Obal musí počas prepravy ostať neporušený.
2. Ak bol spotrebič počas prepravy v horizontálnej polohe, nesmiete ho uvádzať do prevádzky najbližšie 4 hodiny, aby sa systém ustálil.
3. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov by mohlo mať za následok poškodenie spotrebiča, za ktoré výrobca nebude niesť zodpovednosť.

4. Spotrebič musí byť chránený proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

Dôležité!

- Kladte dôraz na opatrnosť počas čistenia/údržby spotrebiča, nedotýkajte sa spodku chladiacich kovových vedení na zadnej strane spotrebiča, mohlo by vám to spôsobiť úraz prstov a rúk.
- Nepokúšajte sa sadieť alebo stáť na vrch zariadenia, pretože nie je navrhnuté pre takéto použitie. Mohli by ste sa poraniť alebo poškodiť zariadenie.
- Uistite sa, že elektrický kábel nie je pricviknutý pod zariadením počas presúvania a po presunutí, mohlo by to poškodiť kábel.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením alebo s ovládačmi.

Inšalačné pokyny

1. Nedržte spotrebič v miestnosti, kde teplota v noci pravdepodobne klesne pod 10 stupňov C (50 stupňov F) a/alebo hlavne v zime, pretože je navrhnutý na prevádzku pri vonkajších teplotách medzi +10 až +38 stupňov C (50 až 100 stupňov F). Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.
2. Neumiestnite spotrebič blízko pri sporákoch alebo radiátoroch alebo pri priamom slnečnom svetle, pretože to spôsobí mimoriadne poškodenie funkcií spotrebiča. Ak je nainštalovaný pri zdroji tepla alebo mrazničke, zachovajte nasledujúce minimálne bočné vôle:
Od sporákov 30 mm
Od radiátorov 300 mm
Od mrazničiek 25 mm
3. Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu (**Položka 2**).
 - K zadnej časti chladničky položte zadný vetrací kryt na nastavenie vzdialenosti medzi chladničkou a stenou (**Položka 3**).
4. Spotrebič by sa mal umiestniť na hladký povrch. Dve predné nohy sa dajú nastaviť podľa požiadaviek. Aby ste zabezpečili, že váš spotrebič stojí rovno, nastavte dve predné nohy otočením v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezabezpečí pevný kontakt s podlahou. Správne nastavenie nôh bráni nadmernej vibrácii a hluku (**Položka 4**).

5. Odkazujeme na časť „Čistenie a údržba“, kde nájdete popis, ako pripraviť spotrebič na používanie.

Poznávanie spotrebiča

(Položka 1)

- 1 - Termostat a kryt svetidla
- 2 - Nastaviteľné poličky
- 3 - Zberač vody
- 4 - Kryt priehradky
- 5 - Priehradky
- 6 - Držiak tácky na ľad a tácka na ľad
- 7 - Priestor pre rýchle zmrazovanie
- 8 - Priestory pre uchovávanie mrazených potravín
- 9 - Nastaviteľná noha
- 10 - Priehradka pre mliečne výrobky
- 11 - Polička pre nádoby
- 12 - Na vajcia
- 13 - Polička pre fľaše

Navrhnuté rozmiestnenie potravín v spotrebiči

Pokyny na dosiahnutie optimálneho skladovania a hygieny:

1. Priestor chladničky je pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.
2. Priestor mrazničky je  predpísaný a vhodný na mrazenie a skladovanie predmrazených potravín. Odporúčanie pre  skladovanie uvedené na obale potravín, by sa malo vždy dodržať.
3. Mliekarenské výrobky by sa mali skladovať v špeciálnej priehradke vo vložke dvier.
4. Varené jedlá by sa mali skladovať vo vzduchotesných nádobách.
5. Čerstvé zabalené výrobky sa môžu uchovávať na poličke. Čerstvé ovocie a zelenina by sa mali umyť a uskladniť v špeciálnych priehradkách.
6. Fľaše sa môžu držať v časti dvier.
7. Surové mäso zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na najspodnejšiu poličku. Zabráňte kontaktu s varenými potravinami, aby ste sa vyhli kontaminácii. Z bezpečnostných dôvodov skladujte surové mäso len dva až tri dni.

8. Pre maximálnu účinnosť by odnímateľné poličky nemali byť pokryté papierom, či iným materiálom, aby sa umožnila voľná cirkulácia chladného vzduchu.

9. Na dverových poličkách neskladujte rastlinný olej. Potraviny skladujte zabalené alebo zakryté. Horúce potraviny a nápoje pred vložením do chladničky ochlaďte. Zvyšné konzervované potraviny by sa nemali skladovať v konzerve.

10. Šumivé nápoje by sa nemali zmrazovať a výrobky ako ochutené vodové zmrzliny by sa nemali konzumovať príliš studené.

11. Niektoré druhy ovocia a zeleniny sa poškodia, ak sa uchovávajú pri teplotách blížiacich sa 0°C. Preto baľte ananásy, melóny, uhorky, paradajky a podobné produkty do polyetylénových sáčkov.

12. Vysokostupňový alkohol sa musí uskladňovať vo vertikálnej polohe v tesno uzavretých nádobách. Nikdy neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavý stlačený plyn (napr. dávkovače šľahačky, postrekovacie konzervy, atď.) alebo výbušné látky. Predstavujú nebezpečenstvo výbuchu.

13. Aby ste vybrali košíky z priečinka mrazničky, postupujte spôsobom, ako pri položke 9.

Riadenie a nastavenie teploty

Prevádzkové teploty sa riadia gombíkom termostatu (položka 5) a môžu sa nastaviť do akejkoľvek polohy medzi 1 a 5 (najchladnejšia poloha). Priemerná teplota vo vnútri chladničky by mala byť okolo +5°C (+41°F). Nastavte preto termostat tak, aby ste dosiahli požadovanú teplotu. Niektoré časti chladničky môžu byť chladnejšie alebo teplejšie (ako napríklad priehradka na šalát a vrchná časť vitríny), čo je celkom normálne. Odporúčame vám, aby ste pravidelne kontrolovali teplotu teplomerom. Tak zabezpečíte, že vitrína sa udržiava pri tejto teplote. Časté otváranie dvier spôsobuje zvýšenie vnútornej teploty, preto sa odporúča zatvoriť dvere čo možno najskôr po použití.

Pred prevádzkou

Záverečná kontrola

Pred začatím používania spotrebiča skontrolujte, či:

1. Sú nohy nastavené do úplného vyrovnania.
2. Vnútro je suché a vzduch môže voľne cirkulovať vzadu.
3. Vnútro je čisté podľa odporúčania v časti „Čistenie a údržba“.
4. Zástrčka je vsunutá do zásuvky v stene a elektrina je zapnutá. Keď sa otvorí dvere, vnútorné svetlo sa zapne.

A všimnite si, že:

5. Budete počuť zvuk pri zapnutí kompresora. Aj kvapalina a plyny utesnené v chladiacom systéme môžu vydávať nejaký zvuk, či kompresor je alebo nie je v prevádzke. To je dosť normálne.
6. Mierne zvlnenie na vrchu vitríny je dosť normálne a spôsobené použitým výrobným procesom, nie je to chyba.
7. Odporúčame nastavenie gombíka termostatu do stredu a monitorovať teplotu, aby sa zaistilo, že spotrebič udržiava požadovanú teplotu skladovania (Pozri časť Riadenie a nastavenie teploty).
8. Nenaplníte spotrebič hneď po zapnutí. Počkajte, kým sa nedosiahne správna teplota skladovania. Odporúčame skontrolovať teplotu presným teplomerom (Pozri časť Riadenie a nastavenie teploty)

Skladovanie mrazených potravín

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín.

Ak došlo k výpadku prúdu, neotvárajte dvere. Mrazené potraviny by sa nemali poškodiť, ak výpadok trvá menej ako 18 hodín. Ak je výpadok dlhší, potraviny by sa mali skontrolovať a buď okamžite zjesť alebo uvariť, a potom znova zmraziť.

Mrazenie čerstvých potravín

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste dosiahli najlepšie výsledky.

Nemrazte príliš veľké množstvo naraz. Kvalita potravín sa najlepšie zachová, keď sa mrazia správne až do vnútra čo možno najrýchlejšie. Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v 24 h.

Vloženie teplých potravín do priestoru mrazničky spôsobuje, že chladiaci stroj funguje neustále, až kým potraviny nie sú pevne zmrazené. To môže dočasne viesť k nadmernému chladeniu priestoru chladničky.

Pri zmrazovaní čerstvých potravín udržiajte gombík termostatu v strednej polohe. Malé množstvá potravín do 7 kg sa môžu mraziť bez nastavenia gombíka riadenia teploty. Buďte zvlášť opatrní a nemiešajte mrazené a čerstvé potraviny.

Tvorba kociek ľadu

Naplňte podnos na kocky $\frac{3}{4}$ adu vodou do ľ a položte ho do mrazničky. Zamrznuté podnosy uvoľníte rúčkou lyžice alebo podobným nástrojom; nikdy nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky.

Rozmrazovanie

A) Priestor mrazničky

Priestor mrazničky rozmrazuje automaticky. Odmrazená voda steká do výtokového potrubia cez zbernú nádrž na zadnej strane spotrebiča (**Položka 6**).

Počas rozmrazovania sa môžu vytvárať kvapky vody na zadnej strane priestoru chladničky, kde sa nachádza skrytý výparník. Niektoré kvapky môžu zostať na vložke a znovu zamrznúť, keď sa rozmrazovanie dokončí. Na odstraňovanie kvapiek, ktoré znovu zamrzli, nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako nože alebo vidličky.

Ak sa, kedykoľvek, odmrázená voda nevypustí zo zberného kanála, skontrolujte, či čiastočky potravín neupchali výtokové potrubie. Výtokové potrubie môžete vyčistiť čističom trubiek alebo podobným nástrojom.

Skontrolujte, či je trubka permanentne umiestnená koncom v zbernom podnose na kompresore, aby sa zabránilo rozliatiu vody na elektroinštaláciu alebo na podlahu (**Položka 7**).

B) Priestor mrazničky

Rozmrazovanie je veľmi priamočiare a bez zmätkov vďaka špeciálnej rozmrazovacej zbernej miske.

Rozmrazovanie dvakrát do roka alebo keď sa vytvorila namrznutá vrstva asi 7 (1/4") mm. Pri začatí rozmrazovacieho postupu vypnite spotrebič zo zásuvky a vytiahnite zástrčku. Všetky potraviny by mali byť zabalené do niekoľkých vrstiev novín a skladované na chladnom mieste (napr. v chladničke alebo v komore).

Nádrže teplej vody sa môžu opatrne položiť do mrazničky na urýchlenie rozmrazovania.

Na odstránenie námrazy nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako nože alebo vidličky.

Na rozmrazovanie nikdy nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače alebo iné elektrické spotrebiče.

Odsajte rozmrazenú vodu zhromaždenú na dne priestoru mrazničky. Po rozmrazení starostlivo osušte interiér (**Položka 8**). Vložte zástrčku do zásuvky v stene a zapnite dodávku elektriny.

Výmena žiarovky vnútorného svetla

Ak chcete vymeniť lampu použitú na osvetlenie vašej chladničky, zavolajte do autorizovaného servisu.

Lampa(y) použité v tomto prístroji nie sú vhodné pre osvetlenie miestnosti domácnosti. Zamýšľaný účel tohto svietidla je pomôcť užívateľovi umiestniť potraviny do chladničky/mrazničky bezpečne a pohodlne. Žiarovky použité v tomto spotrebiči musí vydržať extrémne fyzické podmienky, napr. teploty pod -20°C.

Čistenie a údržba

1. Pred čistením odporúčame vypnúť spotrebič zo zástrčky a odtiahnuť elektrickú šnúru.

2. Nikdy na čistenie nepoužívajte žiadne ostré predmety alebo brúsne látky, mydlo, domáce čistidlá, detergenty alebo voskové politúry.

3. Použite teplú vodu na čistenie spotrebiča a vytrite ho do sucha.

4. Použite sacie plátno a rozmiešajte roztok jednej čajovej lyžičky sódy bikarbóny a pol litra vody. Umyte interiér a vytrite do sucha.

5. Uistite sa, či sa do krytu termostatu nedostala voda.

6. Ak sa spotrebič nechystáte používať dlhšie obdobie, vypnite ho, odstráňte všetky potraviny, vyčistite ho a nechajte dvere pootvorené.

7. Odporúčame vyleštiť kovové časti interiéru (napr.: dvere, mriežky...) so silikónovým voskom (leštadlo na karosériu) na ochranu farbených častí.

8. Všetok prach, ktorý sa nazbiera na chladiči, ktorý je umiestnený na zadnej strane spotrebiča, by sa mal odstrániť vysávačom raz ročne.

9. Skontrolujte tesnenie dverí či je čisté a zbavené čiastočiek potravín.

10. Nikdy :

- Nečistite spotrebič s nevhodnými materiálmi; ako sú ropné produkty.
- Nepodrobujte ho vysokým teplotám,
- Neleštite, neutierajte atď. s brúsnyimi materiálmi.

11. Odstránenie mliečneho krytu a zásobníka dvier:

- Ak chcete odstrániť mliečny kryt, najprv zdvihnite kryt do výšky asi jedného palca a stiahnite ho zo strany, kde je otvor na kryte.
- Ak chcete odstrániť zásobník dvier, vyberte celý obsah, a potom jednoducho posuňte zásobník dvier hore z podkladu.

12. Uistite sa, či je špeciálna plastická nádoba na zadnej strane spotrebiča, ktorá zbiera vodu po rozmrazovaní, stále čistá. Ak chcete vybrať nádobu a vyčistiť ju, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Vypnite spotrebič zo zásuvky a odtiahnite elektrický kábel.
- Jemne vytiahnite spojovací prvok na kompresore, použitím klieští tak, že sa nádoba bude dať vybrať
- Zdvihnite ju hore.
- Vyčistite a utrite do sucha
- Podobne postupujte pri spätnej operácii

13. Ak chcete odstrániť zásuvku, vytiahnite ju tak ďaleko, ako je to možné, nakloňte ju nahor, a potom úplne vytiahnite.

Premiestnenie dvier

Vysvetlené v poradí (Položka 10).

Čo sa má a čo sa nesmie robiť

Urobte- Pravidelne čistite a odmrázujte váš spotrebič (Pozri „Rozmrazovanie“)

Urobte- Skladujte surové mäso a hydinu pod varenými potravinami a mliekarenskými výrobkami.

Urobte- Odstráňte nepoužiteľné listy na zelenine a odstráňte zem.

Urobte- Nechajte šalát, kapustu, petržlen a karfiol na stonke.

Urobte- Syr najprv zabaľte do papiera odolného voči tukom, a potom do polyetylénového sáčku, pričom odstráňte čo možno najviac vzduchu. Pre najlepšie výsledky vyberte z priestoru chladničky hodinu pred jedením.

Urobte- Zabaľte surové mäso a hydinu voľne do polyetylénovej alebo hliníkovej fólie. Zabraňuje to vysušeniu.

Urobte- Ryby a omrvinky zabaľte do polyetylénových sáčkov.

Urobte- Potraviny so silnou vôňou alebo tie, ktoré môžu vyschnúť, zabaľte do polyetylénových sáčkov alebo hliníkovej fólie alebo ich uložte do vzduchotesnej nádoby.

Urobte- Chlieb dobre zabaľte, aby sa udržal čerstvý.

Urobte- Biele vína, pivo, svetlé pivo a minerálku pred podávaním vychladte.

Urobte- Často kontrolujte obsah chladničky.

Urobte- Uchovávajte potraviny čo najkratší čas a dodržujte dátumy "Spotrebovať pred" a „Použiť do“, atď.

Urobte- Skladujte komerčne zmrazené potraviny v súlade s pokynmi uvedenými na obale.

Urobte- Vždy si vyberajte vysokokvalitné čerstvé potraviny a uistite sa, že sú pred mrazením starostlivo čisté.

Urobte- Pripravujte čerstvé potraviny na mrazenie v malých porciách, aby sa zabezpečilo rýchlo mrazenie.

Urobte- Baľte všetky potraviny do hliníkovej fólie alebo kvalitných mraziarenských polyetylénových sáčkov a uistite sa, že je vylúčený akýkoľvek vzduch.

Urobte- Zabaľte mrazené potraviny okamžite po nákupe a vložte ich čo najskôr do mrazničky.

Urobte- Potraviny rozmrazujte v priestore chladničky.

Nerobte- Neskladujte banány v priestore chladničky.

Nerobte- V chladničke neskladujte melón. Môže sa schlaďiť na krátky čas, pokiaľ je zabalený, aby sa zabránilo páchnutiu iných potravín.

Nerobte- Neprikrývajte poličky žiadnymi ochrannými materiálmi, ktoré môžu zabrániť cirkulácii vzduchu.

Nerobte- V spotrebiči neskladujte jedovaté alebo iné nebezpečné látky. Spotrebič bol navrhnutý len na skladovanie jedlých potravín.

Nerobte- Nekonzumujte potraviny, ktoré boli v chladničke nadmerne dlhý čas.

Nerobte- Neskladujte varené a čerstvé potraviny spolu v tej istej nádobe. Mali by byť oddelene zabalené a uskladnené.

Nerobte- Nenechajte rozmrazené potraviny alebo šťavy odkvapkávať na ostatné potraviny.

Nerobte- Nenechávajúce dvere otvorené dlhý čas, pretože to spôsobí drahšiu prevádzku spotrebiča a nadmernú tvorbu ľadu.

Nerobte- Na odstránenie ľadu nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky.

Nerobte- Nevkladajte do spotrebiča horúce potraviny. Najprv ich nechajte vychladnúť.

Nerobte- Do mrazničky nevkladajte fľaše s kvapalinami alebo uzavreté konzervy obsahujúce sódoové kvapaliny, pretože môžu vybuchnúť.

Nerobte- Neprekračujte maximálne mraziace nosnosti pri mrazení čerstvých potravín.

Nerobte- Nedávajte deťom zmrzlinu a vodové zmrzliny priamo z mrazničky. Nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.

Nerobte- Nezmrazujte šumivé nápoje.

Nerobte- Nepokúšajte sa skladovať mrazené potraviny, ktoré sa rozpustili, mali by sa zjesť do 24 hodín alebo uvariť a znovu zmraziť.

Nerobte- Nevyberajte tovar z mrazničky mokkými rukami.

Spotreba energie

Maximálny úložný objem mrazených potravín dosiahnete bez použitia stredného priečinka a krytu hornej poličky v priečinku mrazničky. Spotreba energie vášho spotrebiča sa deklaruje pri úplnom naplnení priečinka mrazničky bez použitia stredného priečinka a krytu hornej poličky.

Praktické rady týkajúce sa zníženia spotreby elektrickej energie

1. Ubezpečte sa, že sa spotrebič nachádza v dobre vetranej oblasti, ďaleko od akýchkoľvek zdrojov tepla (sporák, radiátor a pod.) Poloha spotrebiča musí zároveň zabráňovať priamemu kontaktu so slnečným žiarením.

2. Ubezpečte sa, že potraviny zakúpené v chladenom/zamrazenom stave do spotrebiča umiestnite čo možno najskôr, najmä v lete. Na prenos potravín domov odporúčame použitie tepelne izolovaných tašiek.

3. Rozmrazovanie balíkov vybraných z priečinka mrazničky vám odporúčame vykonávať v priečinku chladničky. Pre tento účel umiestnite balíček určený na rozmrazenie do nádoby, z ktorej voda vzniknutá následkom rozmrazovania nevytečie do priečinka chladničky.

Rozmrazovanie vám odporúčame začať najmenej 24 hodín pred použitím zmrazenej potraviny.

4. Počet otvorení dverí vám odporúčame znížiť na minimum.

5. Dvere spotrebiča nenechávajúce otvorené dlhšie, ako je potrebné a po otvorení dverí sa ubezpečte, že sú dobre zatvorené.

Informácie týkajúce sa zvukov a vibrácií, ku ktorým môže dôjsť počas prevádzky spotrebiča

1. Prevádzkový hluk sa môže počas prevádzky zvýšiť.

- Kompresor spotrebiča sa bude pravidelne spúšťať kvôli uchovaniu teplôt na nastavených hodnotách. Hluk vytváraný kompresorom zosilnie po jeho spustení a po jeho zastavení môžete počuť cvaknutie.

- Výkonové a prevádzkové vlastnosti spotrebiča sa môžu zmeniť podľa zmien teploty okolitého prostredia. Musíte ich považovať za normálne.

2. Zvuky podobné prúdiacim alebo rozstrekovaným kvapalinám

- Tieto zvuky sú spôsobené prúdením chladiacej zmesi v obvode spotrebiča a sú v súlade s prevádzkovým princípom spotrebiča.

3. Iné vibrácie a zvuky.

- Úroveň zvuku a vibrácií môže byť spôsobená typom a stavom podlahy, na ktorej je spotrebič umiestnený. Ubezpečte sa, že podlaha neobsahuje veľké množstvá deformácií a tiež, že unesie hmotnosť spotrebiča (ak je flexibilná).

- Ďalší zdroj zvuku a vibrácií predstavujú predmety umiestnené na spotrebiči. Tieto predmety musíte zo spotrebiča odstrániť.

- Fľaše a nádoby umiestnené v chladničke sa dotýkajú. V takýchto prípadoch premiestnite fľaše a nádoby tak, aby bol medzi nimi malý priestor.

Riešenie problémov

Ak spotrebič nefunguje, keď je zapnutý, skontrolujte,

- či je zástrčka správne vložená do zásuvky a či je zapnutý napájací zdroj. (Ak chcete skontrolovať napájací zdroj k zásuvke, pripojte iný spotrebič)
- Či poistka vyhorela/sa prerušovač rozpojil/sa hlavný rozvodový spínač vypol.

- Či bolo riadenie teploty nastavené správne.
- Či je nová zástrčka správne zapojená, ak ste vymenili namontovanú, lisovanú zástrčku.

Ak spotrebič po tom všetkom stále nepracuje, kontaktujte obchodného zástupcu, od ktorého ste si ho kúpili.

Zabezpečte vykonanie vyššie uvedených kontrol, pretože, ak sa nezistí žiadna chyba, môže sa to spoplatniť.



Symbol  na výrobku alebo na balení označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie manipulovať ako s odpadom z domácnosti. Namiesto toho by ste ho mali odovzdať na príslušnom zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálne nebezpečným negatívnym následkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by inak mohla spôsobiť nevhodná likvidácia tohto výrobku. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku, obráťte sa na miestny mestský úrad, na spoločnosť, ktorá sa zaoberá likvidáciou odpadu z domácností, alebo na predajňu, v ktorej ste výrobok kúpili.

Gratulálunk hogy a kiváló minőségű **BEKO** terméket választotta, melyet sok évnyi használatra terveztek.

Első a biztonság!

Ne csatlakoztassa a készüléket elektromos hálózathoz, amíg minden csomagolást és szállítási védelmet el nem távolított.

- Hagyja állni a készüléket 4 órát, mielőtt bekapcsolná, hogy a kompresszor olajsintje leülepedjen, ha vízszintesen szállították.
- Ha lecseréli régi készülékét zárral vagy retesszel, győződjön meg róla, hogy biztonságos, hogy elkerülje egy gyermek benntrekedését.
- A készüléket csak a tervezett célra szabad használni.
- Ne helyezze a készüléket tűz mellé. Az Ön készüléke a szigetelésben CFC anyagot tartalmaz, amely gyúlékony. Azt ajánljuk, hogy további információért, hogy hogyan szabaduljon meg készülékétől és lehetséges szolgáltatásokért, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal.
- Nem ajánljuk a készülék használatát fűtetlen vagy hideg helyiségben. (pl.: garázs, télikert, melléképület, fészker, házon kívül, stb.)

A lehető legjobb teljesítményhez és a zavarmentes működéshez nagyon fontos, hogy ezeket az utasításokat figyelmesen olvassa el. Ezen utasítások elmulasztása érvénytelenítheti az ingyen szervízhez való jogot a garancia időtartama alatt.

Kérem tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen a gyorsabb hozzáférés érdekében.

Ennek a készüléknek a használata, csökkentett szellemi és fizikai képességekkel rendelkezők számára csak felügyelet mellett tanácsos.

A készülék a gyerekek számára veszélyes, ezért, csak felügyelet mellett használhatják.

A készülék nem játékszer.

Elektromos követelmény

Mielőtt bedugná a dugót a konnektorba, győződjön meg róla, hogy a feszültség és a hálózati frekvencia megfelel a készülékben található címkén lévő besorolásnak.

Azt ajánljuk, hogy a készülékét egy megfelelő kapcsolón keresztül csatlakoztassa egy könnyen elérhető konnektorba.

FIGYELMEZTETÉS! Ezt a készüléket földelni kell.

Az elektromos berendezés javítását csak képezett technikus végezheti. Képzetlen személy által végrehajtott javítás kockázatot rejt, amely kritikus következményekkel járhat a készülék felhasználója számára.

Figyelem!

Ez a készülék R600a – val működik, amely környezetbarát, de gyúlékony gáz. A termék szállítása és rögzítése folyamán ügyelnie kell arra, hogy ne sértse meg a hűtőrendszert. Ha a hűtőrendszer megsérül és a gáz szivárog a rendszerből, tartsa távol nyílt lángtól és szellőztesse ki a helyiséget rövid időre.

Figyelmeztetés! – Ne használjon mechanikus berendezéseket vagy egyéb eszközöket a kioldás felgyorsításához, mint amelyeket a gyártó ajánlott.

FIGYELMEZTETÉS – Ne sértse meg a fagyasztó kört.

FIGYELMEZTETÉS – Ne használjon elektromos berendezést a készülék élelmiszer tárolására alkalmas rekeszeiben, kivéve a gyártó által ajánlott típusokat.

FIGYELMEZTETÉS – Ha az áramellátó zsinór megsérült, annak kicserélését a gyártóval, a gyártó szervizelőjével vagy hasonló képzett szakemberrel kell elvégeztetni a veszély elkerülése érdekében.

Szállítási utasítások

1. A készüléket csak függőleges állapotban szabad szállítani. A szállítmány csomagolásának érintetlennek kell lennie a szállítás alatt.

2. Ha a készüléket vízszintesen helyezik el a szállítás alatt, legalább 4 óráig nem szabad működtetni, hogy a rendszer helyreálljon.

3. Ha a fenti utasításoknak elmulaszt eleget tenni, az a készülék sérülését eredményezheti, amelyért a gyártó nem felelős.

4. A készüléket óvni kell esővel, nedvességgel és egyéb atmoszférikus hatással szemben.

Fontos!

- Óvatosnak kell lennie a készülék tisztítása/szállítása alatt, hogy ne érintse a kondenzátor drót huzaljainak alját a készülék hátoldalán, mert az ujjak és kezek sérülését okozhatják.
- Ne próbáljon meg ráülni vagy ráállni készülékének tetejére, mivel nem ilyen használatra tervezték. Megsérülhet vagy károsíthatja a készüléket.
- Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó kábel nem csípődött be a készülék alá a mozgatás alatt, mivel ez megsértheti a kábelt.
- Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel vagy megváltoztassák a vezérlést.

Beüzemelési utasítások

1. Ne tartsa a készüléket olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet valószínűleg 10°C (50 F) alá esik éjjel és/vagy különösen télen, mivel +10 és +38°C (50-100 F) közötti külső hőmérsékletre tervezték. Alacsonyabb hőmérsékleten a berendezés lehet, hogy nem működik, az étel tárolási időtartamának csökkenését eredményezve.

2. Ne tegye a berendezést tűzhelyek vagy fűtőtestek közelébe vagy közvetlen napfényre, mivel ez különösen hatással lehet a készülék funkcióira. Ha meleg vagy mélyhűtő mellé helyezi, tartsa be a következő minimális oldaltávolságokat:

Tűzhelyektől 30 mm

Fűtőtestektől 300 mm

Fagyasztóktól 25 mm

3. Győződjön meg róla, hogy elég hely van a berendezés körül, hogy biztosítsa a levegő szabad áramlását **(2 ábra)**.

- Tegye a hátsó szellőző fedelet a hűtőszekrény hátuljára, hogy beállítsa a hűtőszekrény és fal közötti távolságot **(3 ábra)**.

4. A készüléket síma felületre kell helyezni. A két első lábat beállíthatja, ha szükséges. Ahhoz, hogy biztosítsa, hogy a berendezés egyenesen álljon, állítsa a két első lábat az óra járásával megegyező vagy ellentétes irányba fordításával, amíg a készülék szilárdan nem áll. A lábak megfelelő beállításával elkerüli a túlzott rezgést és hangot (**4 ábra**).

5. Kövesse a „Tisztítás és védelem” részben leírtakat, hogy a berendezést előkészítse a használatra.

Ismerje meg készülékét (1. ábra)

- 1 - Hőszabályozó és lámpaház
- 2 - Állítható szekrénypolcok
- 3 - Vízgűjtő
- 4 - Fiókfedő
- 5 - Fiókok
- 6 - Jégtálca tartó és jégtálca
- 7 - Gyorsfagyasztó rekesz
- 8 - Lefagyasztott ételtartó rekesz
- 9 - Állítható lábak
- 10 - Tejtermék rekesz
- 11 - Polc üvegek
- 12 - Dzsemtartó polc
- 13 - Palacktartó polc

Javaslatok a készülékben lévő étel elrendezésére

Útmutatások az optimális tárolás és higiénia eléréséhez:

1. A hűtőszekrény rekesze a friss ételek és italok rövidtávú tárolására használható.

2. A fagyasztórekesz  három csillagos besorolású ezért elsősorban előfagyasztott étel fagyasztására és tárolására ajánlott.

Az ajánlott tárolásért mindenkor figyelembe kell venni az étel csomagolásán meghatározottakat.

3. A tejtermékeket abban rekeszben kell tárolni, amely az ajtóbetétben található.

4. A főzött ételeket légmentes tartályokban kell tárolni.

5. A frissen csomagolt termékeket tarthatja a polcon. A friss gyümölcsöket és zöldségeket meg kell tisztítani és frissen kell tárolni.

6. A palackokat tarthatja az ajtórészben.

7. A nyers hús tárolásához használjon polietilén zacskókat és helyezze a legalsó polcra. Ne hagyja, hogy főtt ételekkel érintkezzen, hogy elkerülje a szennyeződést. A biztonság érdekében csak 2-3 napig tárolja a nyers húst.

8. A maximális hatékonyság érdekében, ne fedje be papírral vagy egyéb anyaggal a kivehető polcokat, hogy a hideg levegő szabadon áramolhasson.

9. Ne tároljon növényi olajat az ajtópolcokon. A csomagolt ételt tárolja lefedve és becsomagolva. Hagyja kihűlni a forró ételeket és italokat, mielőtt lehűti. Az eltett ételmaradékot ne tárolja dobozban.

10. Ne fagyassza le a szénsavas italokat és olyan termékeket, mint például ízesített vizes fagyalt, mert nem kell túl hidegen fogyasztani.

11. Néhány gyümölcs és zöldség kárt szenved, ha 0°C körül tartják. Ezért az ananászokat, dinnyéket, uborkákat, paradicsomokat és hasonló termékeket csomagolja be polietilén zacskóba.

12. Magas alkoholtartalmú italokat egyenesen, szűken zárt tartóban kell tárolni. Soha ne tároljon olyan terméket, amely gyúlékony hajtógázt (pl. Tejszín sprayt, aeroszolos dobozokat, stb.) vagy robbanásveszélyes anyagokat tartalmaznak. Ezek robbanásveszélyesek.

13. Hogy vegye ki a kosarat, a fagyasztó résztől járjon el a **9 ábra**.

Hőmérséklet szabályozás és beállítás

A működési hőmérséklet a hőszabályozó gombbal vezérelhető (**5 ábra**) és beállíthatja bármilyen állapotba 1 és 5 (a leghidegebb állapot) között. A hűtőszekrény átlagos belső hőmérsékletének +5°C (+41°F) körül kell lennie.

Állítsa be a hőszabályozó gombot, hogy a kívánt hőmérsékletet elérje. A hűtőszekrény néhány része hűvösebb vagy melegebb lehet (mint pl. Salátatároló és a szekrény felső része), ami teljesen normális. Azt ajánljuk, hogy időszakonként ellenőrizze a hőmérsékletet hőmérővel, hogy megbizonyosodjon róla, hogy a hűtőszekrény tartja a hőmérsékletet.

A gyakori ajtónyitogatások a belső hőmérséklet emelkedését okozzák, ezért használat után tanácsos az ajtót becsukni, amint lehetséges.

A működés megkezdése előtt

Végső ellenőrzés

Mielőtt elkezdi használni a készüléket, ellenőrizze, hogy:

1. A lábak a megfelelő szintre vannak –e beállítva.
2. A belseje száraz és a levegő szabadon tud keringeni a hátsó részénél.
3. A belseje tiszta a „Tisztítás és védelem” részben leírtak alapján.
4. A hálózati csatlakozó be van helyezve a fali csatlakozóba és az áram be van kapcsolva. Ha az ajtó nyitva van, a belső világítás bekapcsol.

Jegyezze meg, hogy:

5. Hangot fog hallani, amint a kompresszor beindul. A folyadékok és a gázok, amelyeket a hűtésrendszeren belül lezártak szintén (hangot) adhatnak ki, akár működik a kompresszor, akár nem. Ez teljesen normális.
6. A szekrény tetejének jelentéktelen hullámozása teljesen normális a gyártó által használt eljárásnak köszönhetően, ez nem hiba.
7. Azt ajánljuk, hogy a hőszabályozó gombot középre állítsa és kísérelje figyelemmel a hőmérsékletet, hogy biztosítsa a készülék kívánt hőmérsékletének fenntartását (Lásd Hőmérséklet szabályozás és beállítás rész).
8. Ne töltsen fel azonnal a készüléket, ha bekapcsolja. Várjon, míg a készülék eléri a megfelelő tárolási hőmérsékletet. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőrizze a hőmérsékletet pontos hőmérővel (lásd Hőmérséklet vezérlés és beállítás).

Mélyhűtött étel tárolása

A készülék mélyhűtője alkalmas a kereskedelmileg lefagyasztott ételek hosszútávú tárolására és arra is használhatják, hogy friss ételt tároljon és fagyasszon.

Ha áramszünet van, ne nyissa ki az ajtót. A mélyhűtött ételre nincs hatással, ha az áramkimaradás kevesebb, mint 18 óráig tart. Ha hosszabb az áramszünet, ellenőrizze az ételt, amit fagyasztottak vagy főztek, majd lefagyasztottak.

Friss étel lefagyasztása

Kérem vegye figyelembe a következő utasításokat, hogy a legjobb eredményeket érje el.

Ne fagyasszon le egyszerre túl nagy mennyiséget. Az étel minősége akkor marad meg a legjobban, ha olyan gyorsan van lefagyasztva, amennyire lehetséges.

Ne lépje túl 24 órán belül a készüléke fagyasztó kapacitását.

A mélyhűtőbe helyezett meleg étel a hűtőgép lehűlését okozza, amíg az étel folyamatosan fagyottá nem szilárdul. Ez a hűtőrekesz ideiglenes túlzott lehűléséhez vezethet.

Ha friss ételt fagyaszt le, tartsa a hőszabályozó gombot középső állásban. Kis mennyiségű ételt ½ kg-ig (1 lb) lefagyaszthat anélkül, hogy a hőmérsékletet szabályozó gombot beállítaná.

Különösen figyeljen arra, hogy ne keverje a már lefagyasztott és friss ételeket.

Jégkockák készítése

Töltse meg a jégkocka tartót ¾-ig vízzel és helyezze a fagyasztóba. Lazítsa meg a tálcát egy kanál nyelével vagy hasonló eszközzel, soha ne használjon éles szélű tárgyakat, mint pl. kés vagy villa.

Kiolvasztás

A) Hűtőszekrény rekesz

A hűtőszekrény rekesze automatikusan felenged. A kiolvasztott víz a lefolyócsőhöz fut egy a készülék hátulján található gyűjtőtartályon keresztül **(6 ábra)**.

Kiolvasztás alatt a hűtőszekrény hátsó oldalán vízcseppek keletkezhetnek, ahol egy elrejtett párologtató van elhelyezve. Néhány csepp a borításon maradhat és visszafagyhat, ha a kiolvasztás befejeződött. Ne használjon hegyes vagy éles szélű tárgyakat, mintpl. kés vagy villa, hogy a visszafagyott cseppeket eltávolítsa.

Ha a kiolvasztott víz bármikor nem folyik le a gyűjtő csatornából, ellenőrizze, hogy nem tömítették –e el ételrészek a lefolyócsövet. A lefolyócsövet csőtisztítóval vagy hasonló eszközzel tisztíthatja.

Ellenőrizze, hogy a cső vége mindig a kompresszoron lévő tálcában legyen, biztosítva ezzel, hogy a víz ne folyék az elektromos alkatrészekre vagy a padlóra **(7 ábra)**.

B) Mélyhűtő rekesz

A kiolvasztás a különleges kiolvasztó gyűjtőmedencének köszönhetően nagyon egyszerű és koszmentes.

Olvassa ki évente kétszer vagy ha kb. 7 mm (1/4") fagyréteg alakult ki. A kiolvasztás eljárás elindításához kapcsolja ki a készüléket a fali kimenetnél és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Minden ételt be kell csomagolni több rétegben újságpapírba és hűvös helyen kell tárolni (hűtőszekrényben vagy kamrában).

Melegvizet tartályokat helyezhet el óvatosan a mélyhűtőben, hogy felgyorsítsa a kiolvasztást.

Ne használjon hegyes vagy éles szélű tárgyakat, mint pl. kés vagy villa, hogy a jeget eltávolítsa.

Soha ne használjon hajszárítót, elektromos fűtőtestet vagy egyéb elektromos berendezést a kiolvasztáshoz.

Törölje ki szivaccsal a mélyhűtő rekeszének aljában összegyűlt kiolvasztott vizet. A kiolvasztás után alaposan szárítsa ki a készülék belsejét **(8 ábra)**. Helyezze a dugót a fali csatlakozóba és kapcsolja be az elektromos áramot.

Belső villanykörte cseréje

A hűtőszekrény lámpájának cseréjéhez, kérjük, hívja fel a szakszervizt.

A készülékben lévő lámpa/lámpák háztartásban lévő helyiségek megvilágítására nem alkalmas/alkalmasak. A lámpa rendeltetése, hogy segítse a felhasználót az élelmiszerek

hűtőszekrénybe/fagyasztószekrénybe való gyors és biztonságos behelyezésében.

A készülékben használt lámpáknak extrém környezeti hatásokat kell kibírniuk, mint pl. a -20°C hőmérséklet.

Tisztítás és védelem

1. Azt tanácsoljuk, hogy kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt tisztítja.

2. Soha ne használjon éles tárgyat vagy csiszoló anyagot, szappant, háztartási tisztítót, tisztítószeret vagy wax polírozót a tisztításhoz.

3. Használjon langyos vizet a készülék vitrinjének tisztításához és törölje szárazra.

4. Használjon nedves, kicsavart ruhát egy teáskanálnyi bikarbónát, szódát fél liternyi vízben feloldva a tisztításhoz és törölje szárazra.

5. Győződjön meg róla, hogy nem került víz a hőmérsékletszabályozó dobozba.

6. Ha a készüléket hosszú ideig nem használják, kapcsolja ki, távolítsa el minden élelmiszert, tisztítsa meg és hagyja félig nyitva az ajtót.

7. Azt tanácsoljuk, hogy a termék fémrészeit (pl.: külső ajtó, vitrin oldalak) szilikon wax-szal (autó polírozó) polírozza, hogy a minőségi fedőfestést megóvja.

8. Bármilyen port, amely felgyülemlik a kondenzátor rácsán a készülék hátulján, távolítsa el évente egyszer porszívóval.

9. Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, hogy meggyőződjön róla, hogy tiszták és ételmaradékoktól mentesek.

10. Soha:

- Ne tisztítsa a készüléket arra alkalmatlan anyagokkal, pl.: petróleum alapú termékekkel.
- Semmilyen körülmények között ne szolgáltatassa ki magas hőnek.
- Ne tisztítsa, súrolja, stb., csiszoló anyaggal.

11. A tejterméktartó fedelének és ajtótálcának az eltávolítása:

A tejterméktartó fedelének eltávolításához, először emelje fel a fedelet egy arasznyira és húzza ki azt az oldalát, ahol a fedél nyitva van.

- Az ajtótálca eltávolításához vegyen ki onnan mindent majd egyszerűen tolja fel az alapzatról.

12. Győződjön meg róla, hogy mindig tiszta a készülék hátulján a különleges műanyag tartály, amely összegyűjti a felolvasztott vizet. Ha el akarja távolítani a tálcát, hogy megtisztítsa, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kapcsolja ki le a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Finoman tekerje a csavart a kompresszoron, fogót használva, így a tálca eltávolítható
- Emelje fel.
- Tisztítsa meg és törölje szárazra
- Állítsa össze újra, fordítsa meg a műveletek sorrendjét.

13. Egy fiók eltávolításához, húzza ki amennyire csak lehetséges, billentse felfelé, majd húzza ki teljesen.

Ajtó áthelyezése

Eljárás számsorrendben (10 ábra).

Mit tegyen és mit nem

Tegye- Rendszeresen tisztítsa és olvassza ki a készüléket (Lásd „Kiolvasztás”)

Tegye- Tartsa a nyers és baromfi húst a főzött étel és tejtermék alatt.

Tegye- Távolítson el minden használhatatlan levelet a zöldségekről és töröljön le róla minden földet.

Tegye- Hagyja a salátát, káposztát, petrezselymet és karfiolt a törzsön.

Tegye- Először csomagolja be a sajtot zsírpapírba, majd polietilén zacskóba, annyira kizárva a levegőt, amennyire lehetséges. A legjobb eredményért vegye ki egy órával korábban a hűtőből.

Tegye- A nyers húst és szárnyasokat csomagolja lazán polietilén vagy alufóliába. Ez megakadályozza a kiszáradást.

Tegye- A halakat és belsejégeket polietilén zacskóba csomagolja.

Tegye- Az erős szaggal rendelkező vagy gyorsan kiszáradó ételeket csomagolja polietilén zacskókba vagy alufóliába vagy helyezze légmentes tartályba.

Tegye- Jól csomagolja be a kenyeret, hogy friss maradjon.

Tegye- Hűtse le a fehér borokat, sört, világos sört és ásványvizet, mielőtt felszolgálja.

Tegye- Ellenőrizze időnként a mélyhűtő tartalmát.

Tegye- Addig tartsa a hűtőben az ételt, amíg lehetséges és ragasszon fel „Szavatosság lejár” és „Alkalmazható” stb. Dátumokat.

Tegye- A kereskedelmileg lefagyasztott ételeket a csomagoláson megadott utasításoknak megfelelően tárolja.

Tegye- Mindig kiváló minőségű friss ételt válasszon és győződjön meg róla, hogy alaposan meg van tisztítva, mielőtt lefagyasztja.

Tegye- A friss ételt kis adagokban készítse elő, hogy biztosítsa a gyors lefagyasztást.

Tegye- Minden ételt csomagoljon be alufóliába vagy a fagyasztóhoz használt polietilén zacskókba és gondoskodjon a légmentességükről.

Tegye- A fagyasztott ételt azonnal csomagolja be, mmiután megvásárolta és tegye a fagyasztóba, amint lehetséges.

Tegye- Az ételt a hűtőszekrény rekeszében olvassza ki.

- Ne tegye-** Ne tároljon banánt a hűtőszekrény rekeszében.
- Ne tegye-** Ne fedje be a polcokat semmilyen védőanyaggal, amely akadályozhatja a levegő áramlását.
- Ne tegye-** Ne tároljon mérgező vagy bármilyen veszélyes anyagot a készülékben. A készüléket csak ehető élelmiszerek tárolására tervezték.
- Ne tegye-** Ne fogyasszon olyan ételt, amely túl sokáig volt lefagyasztva.
- Ne tegye-** Ne tároljon főtt és friss ételt ugyanabban a tárolóban. Elkülönítve kell csomagolni és tárolni.
- Ne tegye-** Hagyja felengedni az ételt vagy gyümölcslevet.
- Ne tegye-** Ne hagyja nyitva az ajtót hosszú ideig, mert költségesebbé válik a működés és túlzott jégképződést okoz.
- Ne tegye-** Ne használjon a jég eltávolításához éles szélű tárgyakat, mint pl. kést vagy villát.
- Ne tegye-** Ne tegyen forró ételt a készülékbe. Először hűtse le.
- Ne tegye-** Ne tegyen szénsavas folyadékkal teli palackokat vagy tartályokat a fagyasztóba, mert szétrobbanhat.
- Ne tegye-** Ne lépje túl a maximális fagyasztási töltetet, amikor friss ételt fagyaszt.
- Ne tegye-** Ne adjon a gyerekeknek jégkrémet vagy jeges vizet közvetlenül a fagyasztóból. Alacsony hőmérséklet fagyási „égést” okozhat a gyermekek száján.
- Ne tegye-** Ne fagyassza le a szénsavas italokat.
- Ne tegye-** Ne próbáljon meg mélyhűtött ételt tárolni, amelyet 24 órán belül le kell fagyasztani vagy meg kell főzni.
- Ne tegye-** Ne távolítsa el nedves kézzel a tárolt élelmiszereket a hűtőszekrényből.

Energiafogyasztás

A fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgáló maximális hely úgy biztosítható, ha kiveszi a fagyasztórekeszben található középső és felső fiókot. A készülék energiafogyasztását a középső, illetve a felső polc mellőzésével és teletöltött fagyasztó mellett határoztuk meg.

Gyakorlati tanácsok az áramfogyasztás csökkentéséhez

1. Biztosítsa, hogy a készüléket jól szellőző helyen helyezték el. Próbálja meg a lehető legmesszebb elhelyezni a különféle hőforrásoktól (sütő, radiátor stb.). Ezzel egyidőben pedig próbáljon olyan helyet keresni, ahol a készüléket nem érheti közvetlen napsugárzás.
2. A hűtött/fagyasztott élelmiszert a lehető leggyorsabban helyezze be a hűtőszekrénybe, különösen nyári napokon. A hűtött és fagyasztott élelmiszerek hazaszállításához javasolt hőszigetelt zacskókat használni.
3. Azt javasoljuk, hogy a fagyasztóban fagyasztott élelmiszereket először a hűtőrekeszben olvassza fel. Ennek következtében a felolvasztandó csomagot egy egy megfelelő edénybe helyezze, hogy a felolvadt víz nem folyjon be a hűtőrekeszbe. Azt javasoljuk, hogy a fagyasztott élelmiszer felolvasztását a felhasználás előtt 24 órával kezdje meg.
4. A hűtő ajtaját a lehető legkevesebb alkalommal nyissa ki.
5. A szükségesnél többször soha nem nyissa ki a készülék ajtaját, és mindig ellenőrizze, hogy megfelelően csukta-e be az ajtót.

A gép működése közben tapasztalható zajra és rezgésekre vonatkozó információk

1. Működés során a működési zaj egyre hangosabbá válhat.

- A beállított hőmérséklet fenntartása érdekében a készülék kompresszora időről-időre elindul. A kompresszor által kibocsátott hang az induláskor hangosabb, mint üzemelés közben. A kompresszor leállásakor egy kattánó hang hallható.

- A készülék teljesítményét és működési funkcióit a környezeti hőmérséklet változása is befolyásolhatja. Ezt teljesen normális.

2. Folyadékáramláshoz vagy porlasztáshoz hasonló zajok

- Ezeket a zajokat a rendszerben áramló hűtőközeg okozza, mely elengedhetetlen a készülék működéséhez.

3. Egyéb rezgések és zajok.

- A rezgéseket és zajokat a padló típusa is befolyásolhatja, melyre a készüléket helyezte.

Biztosítsa, hogy a padlón ne legyenek jelentős szintbeli eltérések és ellenőrizze, hogy a padló teherbírása elegendő-e a készülék megtartásához.

- A többi rezgést és zajt a készülék tetejére helyezett tárgyak is okozhatják. Ezeket a tárgyakat el kell távolítani a készülék tetejéről.

- A hűtőszekrénybe helyezett üvegek és edények egymáshoz érnek. Ilyen esetekben helyezze távolabb egymástól az üvegeket és az edényeket.

Problémakeresés

Ha a készülék nem működik, amikor bekapcsolja, akkor ellenőrizze,

- Hogy a hálózati csatlakozó megfelelően van-e bedugva a fali csatlakozóba és hogy van-e áram. (Az elektromos áramellátás ellenőrzéséhez csatlakoztasson más készüléket)
 - Hogy a biztosíték kiégett-e/ az áramkörmegszakító kiment-e/ a fő elosztó ki van-e kapcsolva.
 - Hogy a hőmérséklet szabályozó megfelelően van-e beállítva.
 - Hogy az új dugó helyesen van-e bekötve, ha megváltoztatta az illesztést és formadugót.
- Ha a készülék még mindig nem működik a fenti ellenőrzések után, lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akinél a készüléket vásárolta. Kérem bizonyosodjon meg róla, hogy a fenti ellenőrzéseket elvégezte, mert a kiszállást felszámíthatják, ha nem találhatnak hibát.



A terméken vagy a csomagoláson található  ábra azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a megfelelő, az elektromos és elektronikus felszerelések újrahasznosítására létesült begyűjtő pontokban kell leadni. Ha gondoskodik a termék megfelelő leselejtezéséről, segít megelőzni azokat a környezetre és egészségre káros hatásokat, amelyeket a termék nem megfelelő leselejtezése eredményezne. A termék leselejtezésével kapcsolatos további részletekért forduljon a lakóhelyén található háztartási hulladék begyűjtőhöz vagy az áruházhoz, ahol a terméket megvásárolta.

Čestitamo na Vašem izboru uređaja BEKO kvalitete, koji je dizajniran da vam pruži puno godina uporabe.

Prvo sigurnost!

Ne spajajte Vaš uređaj u struju dok ne skinete cijelo pakiranje i zaštitu za prijenos.

- ♦ Ostavite da da stoji najmanje 4 sata prije nego ga uključite, da biste dopustili da se ulje kompresora slegne, ako je prevožen horizontalno.

- ♦ Ako odlažete stari aparat s bravom ili kvakom na vratima, pazite da je ostavljena u sigurnom položaju da biste spriječili da djeca ostanu zatvorena unutra.

Ovaj se aparat smije koristiti samo u predviđenu svrhu.

- ♦ Ne odlažite uređaj u vatru. Vaš uređaj sadržava tvari bez klorofluorouglijika u izolaciji, koje su zapaljive. Preporučamo Vam da za informacije o odlaganju i dostupnim objektima kontaktirate Vaše lokalne vlasti.

- ♦ Ne preporučamo uporabu ovog aparata u negrijanoj, hladnoj sobi. (npr. garaži, ostavi, dodatku, kolibi, izvan kuće, itd.)

Da biste od vašeg aparata dobili najbolje moguće performanse i rad bez greške, jako je važno da pažljivo pročitate ove upute. Ako se ne budete držali ovih uputa, to može poništiti Vaše pravo na besplatan servis tijekom razdoblja trajanja jamstva.

Molimo čuvajte ove upute na sigurnom mjestu da bi bile lako dostupne.

Uređaj ne smiju koristiti osobe smanjenjih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ih je uporabi proizvođača poučila osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.

Električni zahtjevi

Prije uključivanja utikača u utičnicu, pazite da su napon i frekvencija navedeni na aparatu jednaki onima u vašoj električnoj mreži. Preporučamo da se ovaj uređaj spaja u struju pomoću prikladne uzemljene utičnice sa sklopkom na dostupnom položaju.

Upozorenje! Aparat mora biti uzemljen.

Popravke na električnoj opremi smije izvoditi samo kvalificirani tehničar. Pogrešne popravke koje izvede nekvalificirana osoba za sobom nose rizik od opasnih posljedica po korisnika aparata.

PAŽNJA!

Ovaj aparat radi s R 600a, koji je plin bezopasan za okoliš, ali je zapaljiv. Za vrijeme transporta i popravke proizvoda, mora se paziti da se ne ošteti sustav za hlađenje. Ako je sustav za hlađenje oštećen i plin curi iz sustava, držite uređaj podalje od izvora otvorenog plamena i neko vrijeme zračite sobu.

UPOZORENJE – ne koristite mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje procesa topljenja od onih koje preporuča proizvođač.

UPOZORENJE – nemojte oštećivati sklop odjeljaka za zamrzavanje.

UPOZORENJE – Ne koristite električne aparate unutar odjeljaka za spremanje hrane u aparatu, osim ako nisu vrste kakvu preporuča proizvođač.

Upute za prijevoz

1. Aparat se treba prevoziti samo u uspravnom položaju. Pakiranje mora tijekom transporta ostati neoštećeno onako kako je dostavljeno.
2. Ako je za vrijeme transporta uređaj bio postavljen horizontalno, ne smije raditi najmanje 4 sata, da bi se sustav smirio.
3. Nepridržavanje gore navedenih uputa može rezultirati oštećenjem aparata za koje proizvođač neće biti odgovoran.
4. Uređaj mora biti zaštićen od kiše, vlage i drugih vremenskih utjecaja.

Važno!

Morate paziti kad čistite/nosite uređaj da ne dodirnete dno metalnih žica kondenzatora na stražnjem dijelu uređaja, jer to može dovesti do povrede prstiju i ruku.

- ♦ Ne pokušavajte sjediti ili stajati na uređaju jer nije dizajniran za takvu uporabu. Mogli biste se ozlijediti ili oštetiti aparat.
- ♦ Pazite da strujni kabel ne zapne pod aparat za vrijeme i nakon pomicanja, jer to može oštetiti kabel.
- ♦ Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem ili da se igraju s kontrolnim gumbima.

Upute za ugradnju

1. Ne držite aparat u sobi gdje temperatura može pasti ispod 10°C (50 F) noću i/ili posebno zimi, jer je napravljen za rad na temperaturama okoline između +10 i +38°C (50 i 100 F). Pri nižim temperaturama aparat neće raditi, što će smanjiti vijek trajanja hrane.

2. Ne stavljajte uređaj blizu štednjaka ili radijatora ili pod direktnu sunčevu svjetlost, jer će to prouzročiti posebni napor u radu aparata. Ukoliko se ugradi blizu izvora topline ili škrinje, držite sljedeći najmanji razmak sa strane:

Od štednjaka 30 mm

Od radijatora 300 mm

Od škrinja 25 mm

3. Pazite da oko aparata ima dovoljno prostora da bi se omogućila slobodna cirkulacija zraka (**Slika 2**).

Stavite stražnji poklopac za prozračivanje na Vašem hladnjaku da biste odredili razmak između hladnjaka i zida (**Slika 3**).

4. Aparat treba postaviti na glatku površinu. Dvije prednje nožice se mogu prilagoditi po potrebi. Da biste bili sigurni da Vaš uređaj stoji uspravno, prilagodite dvije prednje nožice okretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu ili suprotnom smjeru, dok ne uspostavite čvrsti kontakt s tlom. Točno postavljanje nožica smanjuje pretjeranu vibraciju i buku (**Slika 4**).

5. Pogledajte dio „Čišćenje i briga“ da biste pripremili uređaj za uporabu.

Upoznavanje Vašeg uređaja (Slika 1)

- 1 - Kućište termostata i lampice
- 2 - Prilagodljive police unutrašnjosti
- 3 - Sakupljač vode
- 4 - Poklopac odjeljka za povrće
- 5 - Odjeljci za povrće
- 6 - Držač za posudu za led i posuda za led
- 7 - Odjeljak za brzo zamrzavanje
- 8 - Odjeljci za držanje smrznute hrane
- 9 - Podesiva nožica
- 10 - Odjeljak za mliječne proizvode
- 11 - Polica za tegle
- 12 - Ladica za jaje
- 13 - Polica za boce

Predloženo slaganje hrane u uređaju

Smjernice za dobivanje optimalnog mjesta za spremanje i higijene:

1. Odjeljak hladnjaka služi za kratkotrajnu pohranu svježe hrane i pića.
2. Odjeljak za zamrzavanje je označen sa  i podesan je za zamrzavanje prethodno smrznute hrane. Svo vrijeme se treba pridržavati preporuke za  pohranu na pakiranju hrane.
3. Mliječni proizvodi se trebaju stavljati u poseban odjeljak u vratima.
4. Kuhana jela se trebaju skladištiti u posudama koje ne prošuštaju zrak.
5. Svježe umotani proizvodi se trebaju čuvati na polici. Svježe voće i povrće se treba očistiti i staviti u odjeljak za povrće.
6. Boce se mogu čuvati u dijelu u vratima.
7. Da biste pohranili meso, zamotajte ga u plastične vrećice i stavite na najnižu полицu. Nemojte dopustiti da dođe u kontakt s kuhanom hranom, da biste izmijegli kontaminaciju. Zbog sigurnosti, svježe meso čuvajte samo dva ili tri dana.
8. Za maksimalnu učinkovitost, pomične police se ne smiju omatati papirom ili drugim materijalima da bi se dopustio slobodan protok zraka.

9. Ne držite biljno ulje na policama vrata. Držite hranu zapakiranu, zamotanu ili pokrivenu. Prije nego ih stavite u hladnjak, pustite vruću hranu i pića da se ohlade. Ostaci hrane iz konzerve se ne smiju spremati u konzervi.

10. Gazirana pića se ne smiju zamrzavati i proizvodi kao što su vodenasti sladoledi se ne smiju konzumirati prehladni.

11. Neko voće i povrće se oštećuje ako se čuva pri temperaturi nižoj od 0°. Zato omotajte ananas, dinje, krastavce, rajčicu i slične plodove u plastične vrećice.

12. Jaki alkohol se mora spremati u uspravnom položaju u dobro zatvorenim spremnicima. Nikad nemojte stavljati proizvode koji sadrže zapaljivi plin (npr. spremnike sa šlagom, sprejeve, itd.) ili eksplozivne tvari. Oni mogu prouzročiti eksploziju.

13. Kako izvaditi košara iz zamrzivača molimo postupite kao u **Slika 9**.

Kontrola i prilagođavanje temperature

Temperaturama rada se upravlja gumbom termostata i može se postaviti na bilo koji položaj između 1 i 6 (najhladniji položaj). Prosječna temperatura unutar hladnjaka treba biti oko +5°C (+41 F).

Zato prilagodite termostat da biste dobili željenu temperaturu. Deki dijelovi hladnjaka ili zamrzivača mogu biti hladniji ili topliji (kao odjeljak za salatu i povrće i vrh kutije), što je sasvim normalno. Preporučamo da povremeno provjeravate temperaturu termometrom da biste bili sigurni da je hladnjak na toj temperaturi. Često otvaranje vrata dovodi do podizanja temperature, tako da se savjetuje zatvaranje vrata čim prije nakon uporabe.

Prije rada

Zadnja provjera

Prije nego počnete koristiti uređaj, provjerite da:

1. Da su nožice postavljene za savršenu ravnotežu.
2. Da je unutrašnjost suha i da zrak može slobodno cirkulirati.
3. Da je unutrašnjost čista kako se preporuča u „Čišćenju i brizi“.
4. Da je utikač utaknut u utičnicu i da je struja uključena. kad su vrata otvorene, uključit će se unutrašnje svjetlo.

I imajte na umu da:

5. Čut ćete buku kad kompresor počne raditi. Tekućina i plinovi koji su zatvoreni u sustavu hladnjaka također mogu napraviti nešto buke, bez obita na to da li kompresor radi ili ne. To je u potpunosti normalno.
6. Malo talasanje na vrhu kutije je potpuno normalno zbog korištenog procesa proizvodnje, to nije greška.
7. Preporučamo postavljanje gumba termostata na pola i da provjeravate temperaturu da biste bili sigurni da aparat održava željenu temperaturu (Vidite dio Kontrola i postavljanje temperature)
8. Ne punite aparat odmah čim je uključen. Čekajte dok se ne dosegna željena temperatura. Preporučamo provjeravanje temeprature točnim termometrom (vidite Kontrola i prilagođavanje temperature).

Pohrana smrznute hrane

Vaš odjeljak za zamrzavanje je podesan za dugotrajnu pohranu komercijalno zamrznute hrane koja se može zamrzavati i za pohranu svježe hrane.

Ukoliko dođe do nestanka struje, ne otvarajte vrata. To neće utjecati na zamrznutu hranu ukoliko nestanak struje traje manje od 18 sati. Ako je prekid dulji, hrana se treba provjeriti i ili pojesti odmah ili skuhati i zatim ponovno zamrznuti.

Pohrana svježe hrane

Molimo Pazite na sljedeće upute da biste dobili najbolje rezultate.

Nemojte zamrzavati prevelike količine u isto vrijeme. Kvaliteta hrane se najbolje čuva ako se zamrzava što je brže moguće.

Nemojte prelaziti kapacitet zamrzavanja Vašeg aparata u 24 h.

Stavljanje tople hrane u odjeljak za zamrzavanje uzrokuje stalni rad stroja dok se hrana u potpunosti ne zamrzne. Ovo može privremeno dovesti do pretjeranog hlađenja odjeljka za zamrzavanje.

Kad zamrzavate svježu hranu, držite gumb termostata na srednjem položaju. Male količine hrane do ½ kg se mogu zamrznuti bez prilagođavanja gumba za kontrolu temperature.

Posebno pazite da ne miješate već zamrznutu i svježu hranu.

Pravljenje kockica leda

Ispunite posudu za led 3/4 s vodom i stavite je u hladnjak. Olabavite smrznute pladnjeve drškom žlice ili sličnim predmetom, nikada ne koristite oštre predmete kao što su noževi ili vilice.

Odmrzavanje

A) Odjeljak za zamrzavanje

Odjeljak za zamrzavanje automatski odmrzava. Voda od odmrzavanja ide kroz cijev za odvod preko spremnika za sakupljanje na stražnjem dijelu uređaja (Slika 6).

Za vrijeme odmrzavanja, kapi vode se mogu stvarati na stražnjem dijelu hladnjaka gdje se nalazi sakriven uređaj za isparavanje. Neke kapi mogu ostati na kućištu i zamrznuti se kad je odmrzavanje gotovo. Ne koristite oštre predmere kao što su noževi ili vilice da biste uklonili kapi koje su se ponovno zamrznule. Ako se, bilo kada, voda od odmrzavanja ne odlijeva iz kanala za sakupljanje, provjerite da dijelovi hrane nisu začepili cijev za odvodnju. Cijev za odvodnju se može očistiti s alatom za čišćenje cijevi ili sličnim predmetom.

Provjerite da je cijev stavljena za stalno s krajem u posudi za sakupljanje na kompresoru da bi se spriječilo prelijevanje vode na električne instalacije ili na pod (**Slika 7**)

B) Odjeljak za hlađenje

Odmrzavanje je vrlo jednostavno i bez stvaranja nereda, zahvaljujući posebnoj posudi za skupljanje odmrznutog.

Odmrzavajte dva puta godišnje kad se skupi sloj leda od otprilike 7 mm. Da biste započeli s postupkom odleđivanja, isključite uređaj iz utičnice i povucite utikač van.

Svu hranu treba zamotati u nekoliko slojeva novinskog papira i staviti na hladno mjesto (npr. hladnjak ili ostavu).

Spremnike s toplom vodom možete pažljivo staviti u škrinju da biste ubrzali odmrzavanje.

Ne koristite oštre predmete kao što su noževi ili vilice da biste uklonili led.

Nikada ne koristite fen, električne grijalice ili slične električne aparate za odmrzavanje.

Spužvom uklonite odmrznutu vodu sakupljenu na dnu odjeljak za zamrzavanje. Nakon otapanja, potpuno osušite unutrašnjost (**Slika 8**). Umetnite utikač u utičnicu i uključite dovod energije.

Zamjena unutarnje žarulje

Da biste zamijenili lampicu koja se koristi za osvjetljavanje, molimo nazovite svoj ovlašteni servis.

Lampa koja se koristi u ovom uređaju nije podesna za uporabu za osvjetljenje doma.

Predviđena namjena ove lampe je da pomogne korisniku da stavi hranu u hladnjak/škrinju na siguran i ugodan način.

Svjetiljke ovog uređaja moraju podnijeti ekstremne uvjete poput temperatura nižih od -20°C.

Čišćenje i briga

1. Preporučamo da isključite aparat iz utičnice i izvučete utikač prije čišćenja.

2. Nikada za čišćenje nemojte koristiti oštre predmete ili abrazivne tvari, sapun, tekućinu za čišćenje kućanstva, deterdžent ili vosak za poliranje.

3. Koristite mlaku vodu da biste očistili kutiju aparata i osušite je krpom.

4. Koristite ocijeđenu vlažnu krpu potopljenu u otopini jedne žličice sode bikarbone na pola litre vode da biste očistili unutrašnjost i osušite je krpom.

5. Pazite da voda ne uđe u kutiju za kontroliranje temperature.

6. Ako se aparat neće koristiti dulje vrijeme, isključite ga, izvadite svu hranu, očistite ga i ostavite vrata otvorena.

7. Preporučamo Vam da ispolirate metalne dijelove proizvoda (npr. vanjski dio vrata, dijelove kutije) silikonskim voskom (za poliranje automobila) da biste zaštitili visokokvalitetni premaz.

8. Svu prašinu koja se skupi na kondenzatoru koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja uklonite usisavačem.

9. Provjeravajte brtve na vratima redovito da biste bili sigurni da su čisti i da na njima nema dijelova hrane.

10. Nikada nemojte:

- ♦ Čistiti aparat s nepodesnim materijalom, npr. proizvodima na osnovi petroleja.
- ♦ Ni na koji način izlagati visokim temperaturama.
- ♦ Čistiti, trljati, itd. abrazivnim sredstvima.

11. Uklanjanje poklopca odjeljka za mliječne proizvode i police vrata:

Da biste skinuli poklopac odjeljka za mliječne proizvode, prvo podignite poklopac gore oko 2.5 cm i povucite ga sa strane gdje postoji otvor na poklopcu.

♦ Da biste skinuli policu vrata, izvadite sav sadržaj i tada jednostavno gurnite policu vrata gore iz osnove.

12. Pazite da je poseban plastični spremnik na stražnjem dijelu uređaja koji sklaplja odmrznutu vodu uvijek čist. Ako želite ukloniti policu da biste je očistili, slijedite sljedeće upute:

Isključite uređaj iz struje i izvucite utikač iz utičnice.

Nježno otpustite gumb na kompresoru pomoću kliješta tako da se polica može ukloniti

Podignite je.

Očistite je i potpuno osušite

Montirajte je natrag pomoću obrnutog slijeda operacija

13. Da biste izvadili ladicu, izvucite je što više možete, nakrivite je prema gore i onda izvucite do kraja.

Prebacivanje vrata

Nastavite po rednim brojevima (**Slika 10**).

Što se smije a što se ne smije

Smije se - redovito čistiti i odmrzavati Vaš uređaj (vidite „Odmrzavanje”)

Smije se - Držati svježe meso i perad ispod kuhane hrane i mliječnih proizvoda.

Smije se - Skinuti sve beskorisne listove na povrću i ukloniti svu zemlju.

Smije se - Ostaviti zelenu salatom kupus, peršin i cvjetaču na stabljici.

Smije se - Umotati sir prvo u papir otporan na masnoću i zatim u plastičnu vrećicu, istisnuvši zrak što je više moguće. Za najbolje rezultate, izvadite hranu iz odjeljka za zamrzavanje bar sat vremena prije jela.

Smije se - Omotati svježe meso i piletinu labavo u plastičnu i aluminijsku foliju. To sprečava sušenje.

Smije se - Zamotati ribu i iznutrice u plastične vrećice.

Smije se - Zamotati hranu s jakim mirisom ili onu koja se može osušiti u plastične vrećice ili aluminijsku foliju i staviti u spremnik koji ne propušta zrak.

Smije se - Dobro omotati kruh da ostane svjež.

Smije se - Hladiti bijela vina, crno i svijetlo pivo i mineralna voda prije serviranja.

Smije se - provjeravati sadržaj škrinje svako malo

Smije se - Držati hrana što je moguće kraće vrijeme i držati se datuma vezanim uz vijek trajanja.

Smije se - Pohraniti komercijalno zamrznutu hranu u skladu s uputama danim na pakiranju.

Smije se - Uvijek birati kvalitetnu hranu i paziti da je čista prije nego je zamrznete.

Smije se - Pripremati svježna hrana za zamrzavanje u malim porcijama da bi se osiguralo brzo zamrzavanje.

Smije se - Zamotati hranu u aluminijsku foliju ili kvalitetne plastične vrećice za škrinju i paziti da nema zraka u njima.

Smije se - Zamotati zamrznuta hrana odmah nakon kupnje i staviti u hladnjak čim prije.

Smije se - Uvijek odmrzavati hranu u odjeljku za hlađenje.

- Ne smije se** Pohraniti banane u odjeljak škrinje.
- Ne smije se** Pohraniti dinju ili lubenicu u škrinju. Moće se hladiti kratlo vrijeme dok god je omotana da biste spriječili prenošenje mirisa na drugu hranu.
- Ne smije se** Prekrivati police bilo kakvim zaštitnim materijalima koji sprječavaju cirkulaciju zraka.
- Ne smije se** Skladištiti otrovne ili bilo kakve opasne supstance u Vašem aparatu. Dizajniran je samo za pohranu hrane.
- Ne smije se** Konzumirati hrana koja je bila zamrznuta dulje vrijeme.
- Ne smije se** Stavljati kuhana i svježa hrana skupa u isti spremnik. Oni se moraju pakirati i spremati osvojeno.
- Ne smije se** Dopustiti da hrana ili sokovi hrane kapaju na hranu.
- Ne smije se** Ostavljati vrata otvorena dulje vrijeme, jer će rad aparata biti skuplji i stvorit će se previše leda.
- Ne smije se** Koristiti oštre predmete poput noževa ili vilica da bi se uklonio led.
- Ne smije se** Stavljati topla hrana u uređaj. Pustite je prvo da se ohladi.
- Ne smije se** Stavljati boce punjene tekućinom ili limenke s gaziranim pićem u škrinju, jer može eksplodirati.
- Ne smije se** Prijeći maksimalni količinu kad zamrzavate hranu.
- Ne smije se** Davati djeci sladoled i vodenaste sladolede direktno iz škrinje. Niske temperature mogu povrijediti usne.
- Ne smije se** Zamrzavati gazirane sokove.
- Ne smije se** Pokušavati zamrznuti hranu koja je otopljena; ona se treba pojesti unutar 24 sata ili se skuhati i ponovno zamrznuti.
- Ne smije se** Vaditi stvari iz škrinje mokrim rukama.

Informacije o buci za vrijeme rada

Da biste održali odabranu temperaturu, Vaš aparat povremenu ukljukuje kompresor.

Buka koja nastaje zbog tog je posve normalna.

Čim uređaj dosegne radnu temperaturu, buka će se automatski stišati.

Zujanje dolazi od (kompresora) motora. Kad se motor UKLJUČI, buka se može nakratko povećati.

Zvuk tekuće vode dolazi od sredstva za hlađenje jer teče kroz cijevi.

Buka od škljocanja se uvijek može čuti kad termostat UKLJUČUJE/ISKLJUČUJE motor.

Buka od škljocanja se može javiti kad

- automatski sustav za odmrzavanje radi.
- se uređaj hladi ili zagrijava (širenje materijala).

Ako je buka pretjerano glasna, uzroci vjerojatno nisu ozbiljni i obično se vrlo lako eliminiraju.

- Uređaj ne stoji ravno - Koristite nožicu podesivu po visini ili stavite podložak pod nožicu.
- Uređaj ne stoji slobodno – molimo pomaknite uređaj dalje od kuhinjskih elemenata ili drugih aparata.
- Ladice ili police su previše labave ili pritegnute – Molimo provjerite odvojive komponente i, ukoliko je potrebno, ponovno ih napunite.
- Boce i/ili kutije se dodiruju - Molimo razmaknite boce i/ili kutije.

Rješavanje problema

Ako aparat ne radi kad se uključi, provjerite;

- ♦ Da je utikač dobro utaknut u utičnicu i da je dovod energije uključen. (Da biste provjerili dovod energije u utičnicu, ukljulite drugi uređaj).
- ♦ Da li je iskočio osigurač / je li isključena glavna sklopka dovoda energije.
- ♦ Da li je gumb za kontrolu temperature dobro postavljen.

- ♦ Da je novi utikač dobro umrežen, ako ste mijenjali ugrađeni utikač.

Ako aparat još uvijek ne radi nakon gore navedenih promjena, kontaktirajte prodavača od kojih ste kupili uređaj.

Pazite da ste napravili sve gore navedene provjere, jer će Vam biti naplaćena naknada ako se ne nađe greška.



Znak  na proizvodu ili pakiranju označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba se predati u odgovarajućem centru za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica na okolinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo javite se u ured lokalne samouprave, Vašu tvrtku za zbrinjavanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Palju õnne aruka valiku puhul, **BEKO** meie kvaliteetseade teenib teid kindlasti palju aastaid.

Ohutus ennekoike!

Ärge ühendage seadet elektrivõrku enne, kui pakendi ja transpordikaitsme kõik osad on eemaldatud.

- Laske seadmel enne sisselülitamist vähemalt 4 tundi seista, et süsteemi tööseisund saaks pärast horisontaalasendis transporti taastuda.

Luku või riiviga varustatud seadme kasutuselt kõrvaldamisel jätke lukk/riiv ohutusse asendisse, et lapsed ei saaks seadmesse lõksu jääda.

- Seadet võib kasutada ainult ettenähtud otstarbeks.

- Ärge utiliseerige seadet põletamise teel. Seadme isolatsiooni koostisse kuuluvad kloorfluorsüsinikke mittesisaldavad ained, mis on tuleohtlikud. Lisateabe saamiseks utiliseerimismeetodite ja -võimaluste kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse poole.

- Me ei soovita seadet kasutada kütmata külmas ruumis (nt garaaž, kasvuhoone, juurdeehitis, kuur, kõrvalhoone vms).

Tutvuge hoolikalt kasutusjuhendiga, et oskaksite seadet optimaalselt ja probleemideta kasutada. Juhiste eiramisel võite jääda ilma tasuta garantiiteeninduse õigusest.

Hoidke juhendit kindlas kohas, et see vajadusel kergesti leida.

Originaalvaruosad on saadaval 10 aasta jooksul seadme valmistamisest.

Seade ei ole mõeldud kasutamiseks füüsilise, mee- või vaimupuudega või nappide kogemuste ja teadmistega inimestele, välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seda oma ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või on saanud vastavad juhised. Lastel tuleb silma peal hoida, et nad ei saaks seadmega mängida.

Elektriohutus

Enne seadme voluvõrku ühendamist kontrollige, kas seadme sees paiknevale andmesildile märgitud toitepinge ja sagedus vastavad voluvõrgu näitajatele. Soovitame ühendada seadme voluvõrku sobivas kohas paikneva kaitsmega varustatud seinakontakti kaudu.

Hoiatus! Seade peab olema maandatud.

Elektriseadmete remondiga võivad tegelda ainult kvalifitseeritud spetsialistid. Kvalifitseerimata isiku tehtud oskamatu remont võib põhjustada ohte, mis võivad seadme kasutajat tõsiselt kahjustada.

TÄHELEPANU!

Seadmes on kasutusel külmutusagens R600a, mis on keskkonnasõbralik, kuid tuleohtlik gaas. Toodet tuleb transportida ja paigaldada ettevaatlikult, et mitte kahjustada jahutussüsteemi. Kui jahutussüsteem on viga saanud ja on tekkinud gaasileke, hoidke toodet eemal lahtistest lekidest ja tuulutage veidi aega ruumi.

HOIATUS: ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi vms abivahendeid peale tootja soovitatute.

HOIATUS: ärge kahjustage külmutusagensikontuuri.

HOIATUS: ärge kasutage toiduainete hoiukambrites elektriseadmeid, välja arvatud tootja soovitatud seadmetüübid.

HOIATUS: Ohtude vältimiseks peab defektse toitejuhtme välja vahetama tootja, volitatud teenindus või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.

Transpordieeskirjad

1. Seadet võib transportida ainult püstasendis. Tarnepakend peab transpordi käigus terveks jääma.
2. Kui seadet on transporditud horisontaalasendis, ei tohi seda vähemalt 4 tundi kasutada, et süsteem saaks taastuda.

3. Eespool toodud juhiste eiramisel võib seade saada kahjustusi, mille eest tootja ei vastuta.
4. Seade peab olema kaitstud vihma, niiskuse ja muude atmosfäärimõjude eest.

NB!

- Seadme puhastamisel/transportimisel tuleb vältida seadme tagaküljel asuva kondensaatori metalltraatide puudutamist, sest need võivad vigastada sõrmi või käsi.
- Ärge istuge ega seiske seadme peal, sest see ei ole selleks ette nähtud. Võite end vigastada või seadet kahjustada.
- Et mitte vigastada toitejuhet, jälgige seadme teisaldamisel, et toitejuhe ei jääks seadme alla.
- Ärge laske lastel seadme ja selle nuppudega mängida.

Paigaldusjuhised

1. Ärge hoidke seadet ruumis, kus temperatuur võib öösiti langeda alla 10 °C (50 °F), seda eriti talvel, sest seade on mõeldud tööks ümbritseva keskkonna temperatuuril +10 kuni +38 °C (50 kuni 100 °F). Madala temperatuuri juures ei pruugi seade töötada, mistõttu lüheneb toiduainete säilivusaeg.
2. Ärge asetage seadet pliidi või radiaatori lähedusse ega otsese päikesevalguse kätte, sest see koormab liigselt seadme funktsioone. Seadme paigaldamisel sügavkülmiku või küttekeha lähedusse jätke vajalik vahemaa: pliidist 30 mm
radiaatorist 300 mm
külmkapist 25 mm
3. Veenduge, et seadme ümber on piisavalt ruumi õhu vaba ringluse jaoks (**Joonis 2**).
 - Külmkapi ja seina õige vahemaa seadmiseks paigaldage külmkapi taha õhutuskate (**Joonis 3**).

4. Seade tuleb paigutada ühetasasele pinnale. Kahte esijalga saab vajadusel reguleerida. Seadme loodimiseks reguleerige kahte esijalga, pöörates neid päri- või vastupäeva, kuni seade seisab põrandal kindlalt ja otse. Jalgade õige reguleerimine aitab vältida liigset vibratsiooni ja müra (**Joonis 4**).

5. Juhiseid seadme kasutamiseks ettevalmistamiseks leiate lõigust "Puhastamine ja hooldus".

Esmane tutvus seadmega (Joonis 1)

- 1 - Termostaat ja valgusti
- 2 - Reguleeritavad riulid
- 3 - Veekogumisanum
- 4 - Juurviljakastid
- 5 - Juurviljakasti kate
- 6 - Jäälus toetust & jääkarp
- 7 - Kiirkülmutuskamber
- 8 - Sügavkülmutatud toiduainete kambrid
- 9 - Reguleeritav jalg
- 10 - Piimatoodete kamber
- 11 - Purgiriil
- 12 - Muna plaadile
- 13 - Pudeliriil

Toiduainete soovituslik paigutus seadmes

Juhised optimaalse säilivuse ja hügieeni tagamiseks:

1. Jahutuskamber on ette nähtud värskete toiduainete ja jookide lühiajaliseks hoidmiseks.
2. Külmutuskamber vastab   nõuetele ja sobib eelkülmutatud toiduainete külmutamiseks ja säilitamiseks. Alati tuleb järgida toiduainete pakendile märgitud soovitusi   säilitustingimuste kohta.
3. Piimatooteid tuleb hoida ukse küljes paiknevas spetsiaalses hoidikus.
4. Valmistoit tuleb hoida õhukindlalt suletud anumates.
5. Pakendatud töötlemata tooteid võib hoida riulil. Värsked puu- ja köögiviljad tuleb puhtaks pesta ja hoida köögiviljasahtlites.

6. Pudeleid võib hoida ukseriulis.

7. Toorest liha hoidke kilekotis kõige alumisel riulil. Vältige selle kokkupuudet valmistoiduga, et viimane ei saastuks. Ohutuse huvides ärge säilitage toorest liha üle kahe-kolme päeva.

8. Maksimaalse efektiivsuse tagamiseks ei tohi eemaldatavaid riuleid katta paberi või muu materjaliga, mis takistab õhuringlust.

9. Ärge hoidke taimeõli ukseriulis. Hoidke toiduaineid pakendis, kilekotis või kaanega suletud nõus. Laske kuumal toidul ja joogil enne külmkappi panekut jahtuda. Avatud plekkpurkide sisu tuleb tõsta ümber teise anumasse.

10. Gaseeritud jooke ei tohi külmutada ja külmutatud tooteid (nt mahlejäämist) ei tohi tarbida liiga külmalt.

11. Mõned puu- ja köögiviljad ei kannata hoidmist temperatuuril 0 °C ringis. Seepärast tuleb ananassi, melonit, kurki, tomatit jms hoida kilekotis.

12. Kanget alkoholi tuleb hoida püstiselt tihedalt suletud anumates. Ärge hoidke külmkapis kunagi tooteid, mis sisaldavad kergsüttivaid ohtlikke gaase (nt sifoonpudelid, pulverisaatorid jne) või plahvatusohtlikke aineid. Plahvatusoht.

13. Sahtlite eemaldamisel külmutuskambri juhenduge **joonisest 9**.

Temperatuuri valik ja reguleerimine

Töötemperatuuri seatakse termostaadinupuga (**Joonis 5**), mille võib seada asendisse 1–5 (kõige külmem).

Keskmine temperatuur jahutuskambris peaks olema umbes +5 °C (+41 °F).

Reguleerige termostaati vastavalt soovitud temperatuurile. Jahutuskambri mõned osad võivad olla jahedamad või soojemad (nt salatikamber ja külmiku ülaosa) – nii see peabki olema. Soovitame kontrollida temperatuuri regulaarselt termomeetriga ja veenduda, et külmikus on vajalik temperatuur. Ukse sage avamine põhjustab temperatuuri tõusu külmiku sisemuses, seetõttu on soovitatav uks pärast avamist võimalikult ruttu sulgeda.

Enne seadme kasutamist

Viimane kontroll

Enne, kui asute seadet kasutama, kontrollige järgmist:

1. Kas seade on jalgade abil korralikult looditud?
2. Kas külmiku sisemus on kuiv ja kas õhk saab selle tagaosas vabalt liikuda?
3. Kas sisemus on puhas (vt lõiku "Puhastamine ja hooldus")?
4. Kas pistik on seinakontakti ühendatud ja elektrivarustus sisse lülitatud? Kas ukse avamisel süttib jahutuskambri tuli?

Arvestage järgmist:

5. Kompressori käivitumisega kaasneb müra. Külmutussüsteemis olev vedelik ja gaasid võivad samuti müra tekitada, seda isegi juhul kui kompressor ei tööta. See on täiesti normaalne nähtus.
6. Kapipealse kergelt laineline kuju tuleneb tootmisprotsessist ja ei ole defekt.
7. Soovitame seada termostaadinupp keskmisse asendisse ja kontrollida, et seadmes oleks püsivalt etteantud säilitustemperatuur (vt lõiku "Temperatuuri valik ja reguleerimine").
8. Ärge asetage toitu külmikusse kohe pärast selle sisselülitamist. Oodake, kuni seade saavutab õige säilitustemperatuuri. Soovitame kontrollida temperatuuri täpse termomeetriga (vt lõiku "Temperatuuri valik ja reguleerimine").

Külmutatud toiduainete säilitamine

Sügavkülmik sobib kauplusest ostetud külmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks ning seda võib kasutada ka värske toidu külmutamiseks ja säilitamiseks. Voolukatkestuse ajal ärge avage seadme ust. Kui voolukatkestus kestab vähem kui 18 tundi, ei mõjuta see külmutatud toiduainete säilivust. Kui voolukatkestus kestab kauem, tuleb toiduaineid kontrollida ja kohe ära tarvitada või kuumtöödelda ja seejärel uuesti külmutada.

Värskete toiduainete külmutamine

Parima tulemuse saavutamiseks järgige alltoodud juhiseid.

Ärge külmutage korraga liiga suurt toidukogust. Toidu kvaliteet säilib kõige paremini, kui see võimalikult kiiresti läbi külmub.

Ärge ületage seadme külmutusjõudlust 24 tunni jooksul.

Sooja toidu asetamisel külmutuskambrisse töötab külmutussüsteem lakkamatult, kuni toit läbi külmub. See võib ajutiselt langetada temperatuuri jahutuskambris.

Värskete toiduainete külmutamisel hoidke termostaadinupp keskmises asendis.

Väikese toidukoguse (kuni 1/2 kg) külmutamiseks ei pea temperatuuri reguleerima.

Jälgige, et värsked toiduained ei seguneks külmutatud toiduainetega.

Jääkuubikute valmistamine

Täitke jäänõu kolmveerandini veega ja asetage külmutuskambrisse. Kasutage jäätunud nõude eemaldamiseks lusika käepidet vms, aga mitte mingil juhul teravaservalisi esemeid (nt nuga või kahvli).

Sulatamine

A) Jahutuskamber

Jahutuskambrit sulatatakse automaatselt. Sulamisvesi voolab läbi äravoolutoru kogumisanumasse, mis asub seadme tagaosas (**Joonis 6**).

Jää sulatamise ajal võivad moodustuda veepiisad jahutuskambri tagaküljele, mille taga asub aurusti. Mõned veepiisad võivad pärast sulatamise lõppu külmuda. Ärge kasutage külmunud veepiiskade eemaldamiseks teravaid või terava servaga esemeid nagu noad või kahvlid.

Kui sulamisvesi ei voola läbi kogumiskanali ära, tuleb veenduda, et äravoolutoru pole toiduosakeste tõttu ummistunud. Äravoolutoru saab puhastada torupuhasti vms vahendiga. Veenduge, et äravoolutoru ots asetseb kindlalt kogumiskünas kompressori peal, et vesi ei voolaks elektrisüsteemi või põrandale (**Joonis 7**).

B) Külmutuskamber

Sulatamine on väga lihtne ja puhas tänu spetsiaalsele sulatusvee kogumise nõule. Sulatage külmikut kaks korda aastas või kui on tekkinud umbes 7 mm jääkiht.

Sulatusprotseduuri alustamiseks lülitage seade pistiku juurest välja ning eemaldage juhe seinakontaktist.

Kogu toit tuleks pakkida mitmekihiliselt ajalehtedesse ja panna hoiule jahedasse kohta (nt. külmik või sahv).

Külmkambris võib ettevaatlikult asetada soojaveenõud, et kiirendada sulamist.

Ärge kasutage jää eemaldamiseks teravaid või terava servaga riistu nagu noad või kahvlid.

Ärge kunagi kasutage sulatamiseks fööni, kuumapuhurit või teisi sarnaseid elektriseadmeid.

Eemaldage käsnaaga külmutuskambri põhja kogunenud sulatusvesi. Pärast sulatamist kuivatage seadme sisemus korralikult (**Joonis 8**). Ühendage pistik seinakontakti ja lülitage elektrivarustus sisse.

Sisevalgusti pirni vahetamine

Külmiku sisevalgusti pirni vahetamiseks pöörduge volitatud teenindusse.

Lamp/lambid, mida selles seades kasutatakse, ei sobi kodumajapidamise siseruumide valgustamiseks. Selle lambi sihtotstarbeks, on aidata kasutajal paigutada toiduaineid külmikusse/sügavkülmikusse ohutult ja mugavalt.

Las lámparas utilizadas en este electrodoméstico deben soportar unas condiciones físicas extremas como temperaturas inferiores a -20° C.

Puhastamine ja hooldus

1. Enne puhastamist soovitame lülitada seadme välja ja eemaldada pistiku seinakontaktist.

2. Ärge kasutage puhastamiseks teravaid instrumente, abrasiivseid puhastusvahendeid, seepi, puhastuskemikaali, detergienti või vaha.

3. Puhastage seadme korpust leige veega ning pärast kuivatage see.

4. Puhastage seadme sisemust lapiga, mida on niisutatud söögisooda vesilahuses (teelusikatäis soodat poole liitri vee kohta), seejärel pühkige sisepinnad kuivaks.

5. Vältige vee sattumist temperatuuriregulaatorisse.

6. Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, lülitage see välja, eemaldage kogu toit, puhastage seade ja jätke uks praokile.

7. Soovitame toote metallosi (nt ukse välispinda, korpuse külgi) poleerida silikoonvahaga (autopoleerimisvahendiga), mis kaitseb kvaliteetset värvkatet.

8. Puhastage seadme taga asuvat kondensaatorit kord aastas tolmuimejaga.

9. Kontrollige regulaarselt uksetihendeid, veendumaks et need on puhtad ega ole toiduosakestega määrdunud.

10. Mitte kunagi ei tohi:

- puhastada seadet sobimatu ainega, nt naftapõhiste toodetega;
- hoida seadet kõrge temperatuuri käes;
- küürida ja hõõruda abrasiivsete vahenditega;

11. Piimatoodete kambri katte ja ukseriuli eemaldamine:

- Piimatoodete kambri katte eemaldamiseks kergitage seda paari sentimeetri võrra ja tõmmake lahti sellest küljest, milles on ava.
- Ukseriuli eemaldamiseks tõstke välja selle sisu ja seejärel vabastage ukseriul kinnitusest, lükates seda üles.

12. Hoolitsege, et seadme taga olev plastist sulaveeküna oleks alati puhas. Kui soovite küna puhastamiseks eemaldada, järgige alltoodud juhiseid:

- Eemaldage pistik vooluvõrgust.
- Vabastage küna plöskklamber näpitsate abil ettevaatlikult kompressori küljest, nii et küna saaks eemaldada.
- Tõstke see üles.
- Puhastage ja pühkige kuivaks.
- Paigaldage tagasi vastupidises järjekorras.

13. Sahtli eemaldamiseks tõmmake see välja nii kaugele kui võimalik, kallutage ülespoole ning tõmmake seejärel täiesti välja.

Ukse avanemissuuna muutmine

Järgige juhiseid numbrite järgi (**Joonis 10**).

Käsud ja keelud

- Tehke nii:** puhastage seadet regulaarselt (vt "Sulatamine").
- Tehke nii:** hoidke toorest liha valmistoidust ja piimatoodetest allpool.
- Tehke nii:** puhastage köögiviljad mullast ja eemaldage kasutuskõlbmatud pealmised lehed.
- Tehke nii:** ärge eemaldage lehtsalati, kapsa, peterselli ja lillkapsa juurt.
- Tehke nii:** mähkige juust kõigepealt pärgamentpaberisse ja pakkige seejärel võimalikult õhukindlalt kilekotti. Parema tulemuse saamiseks võtke see jahutuskambrist välja tund aega enne tarvitamist.
- Tehke nii:** pakkige toores liha kilekotti või alumiiniumfooliumisse (mitte tihedalt). See kaitseb liha kuivamise eest.
- Tehke nii:** hoidke liha ja rupskeid kilekotis.
- Tehke nii:** hoidke tugeva lõhnaga või kergesti kuivavaid toiduaineid kilekotis, fooliumis või õhukindlas pakendis.
- Tehke nii:** et leib püsiks värskes, ärge hoidke seda lahtiselt.
- Tehke nii:** jahutage valget veini, õlu ja mineraalvett enne serveerimist.
- Tehke nii:** kontrollige regulaarselt külmutuskambri sisu.
- Tehke nii:** säilitage toitu võimalikult lühikest aega ja järgige pakendile märgitud säilivusaega.
- Tehke nii:** hoidke kauplusest ostetud külmutatud toiduaineid vastavalt pakendil toodud juhistele.
- Tehke nii:** eelistage alati kvaliteetseid värsked toiduaineid ja veenduge enne külmutamist, et need on täiesti puhtad.
- Tehke nii:** külmutage värsked toiduaineid väikeste portsjonitena, et need kiiresti läbi külmuksid.
- Tehke nii:** pakkige kõik toiduained õhukindlalt fooliumisse või sügavkülmutamiseks sobivatesse kilekottidesse.
- Tehke nii:** pakkige külmutatud toiduained kohe pärast poest toomist fooliumisse või kilekotti ja asetage need kohe sügavkülmutikusse.
- Tehke nii:** sulatage toitu alati jahutuskambris.

- Ei tohi:** hoida jahutuskambris banaane.
- Ei tohi:** hoida jahutuskambris meloneid. Neid võib jahutada lühikest aega kilekotti pakituna, et lõhn ei kanduks teistele toiduainetele.
- Ei tohi:** katta riuleid kaitsematerjalidega, mis võivad takistada õhuringlust.
- Ei tohi:** hoida seadmes mürgiseid või ohtlikke aineid. Seade on mõeldud ainult söödava kraami hoidmiseks.
- Ei tohi:** tarbida toiduaineid, mida on hoitud külmikus liiga kaua.
- Ei tohi:** hoida valmistoitu ja töötlemata toiduaineid ühes anumas. Neid tuleb hoida eraldi pakendis.
- Ei tohi:** lasta toiduainetest nõrguval mahlal või sulamisveel tilkuda teistele toiduainetele.
- Ei tohi:** jätta ust pikemaks ajaks lahti, sest sel juhul suureneb elektrikulu ja seadmes tekib rohkem jääd.
- Ei tohi:** kasutada jää eemaldamiseks terava servaga esemeid (nt nuge-kahvleid).
- Ei tohi:** asetada seadmesse sooja toitu. Laske sellel esmalt maha jahtuda.
- Ei tohi:** asetada sügavkülmikusse vedelikuga täidetud pudeleid või kinniseid plekkpurke gaseeritud jookidega, sest need võivad lõhkeda.
- Ei tohi:** asetada sügavkülmikusse rohkem värsked toiduaineid kui lubatud.
- Ei tohi:** anda lastele jäätist ja mahlajäätist otse sügavkülmikust. Madal temperatuur võib põhjustada huultel külmaville.
- Ei tohi:** külmutada gaseeritud jooke.
- Ei tohi:** säilitada ülessulanud toiduaineid; need tuleb ära tarvitada 24 tunni jooksul või kuumtöödelda ja seejärel uuesti külmutada.
- Ei tohi:** võtta toitu sügavkülmikust märgade kätega.

Energiakulu

Maksimaalse koguse külmutatud toidu mahutamiseks võib loobuda külmutuskambri keskmise sahtli ja ülemise riuli katte kasutamisest. Seadme energiakulu ametlik väärtus on saadud olukorras, kus külmutuskamber on täiesti täis ning keskmist sahtlit ja ülemise riuli katet ei kasutata.

Praktilised nõuanded elektrikulu vähendamiseks

1. Seade tuleb paigutada hea ventilatsiooniga kohta, küttekehadest (pliit, radiaator jne) eemale. Ühtlasi tuleb valida selline paigalduskoht, et seade ei oleks otsese päikesekiirguse käes. Poest ostetud jahutatud/sügavkülmutatud toit tuleb võimalikult ruttu külmikusse panna, eriti suvisel ajal. Toidu kojutoomiseks on soovitatav kasutada soojust isoleerivaid kotte.
2. Külmutuskambrit välja võetud pakendeid soovitame sulatada jahutuskambris. Selleks asetatakse sulatamist vajav pakend anumasse, et sulamise käigus tekkiv vesi jahutuskambris laiali ei voolaks. Sügavkülmutatud toitu soovitame sulatama hakata vähemalt 24 tundi enne kasutamist.
3. Soovitame ust avada nii harva kui võimalik.
4. Seadme ust ei tohi liiga kauaks lahti jätta ning iga kord tuleb see kindlalt sulgeda.

Seadme töötamisel tekkiv müra ja vibratsioon

1. Töömüra suureneb, kui külmik töötab.

- Et seadmes oleks pidevalt vajalik temperatuur, lülitub aeg-ajalt sisse kompressor. Seda müra tekitab kompressori võimsuse suurenemine käivitumisel. Kompressori seiskumisel on kuulda klõpsatust.

- Külmiiku jõudlus ja töönäitajad võivad muutuda sõltuvalt ümbritsevast temperatuurist. Tegu on normaalse nähtusega.

2. Vedeliku voolamise või pihustamise heli

- See müra on tingitud seadme tööpõhimõttest ja seda tekitab külmutusagensi voolamine seadme külmutusahelas.

3. Muu vibratsioon või müra

- Müra tugevus ja vibratsioon võib sõltuda ka seadmealuse pinna konarustest ja põrandakatte tüübist. Jälgige, et põrandal ei oleks suuremaid konarusi ja et see taluks seadme raskust (elastsus).

- Müra ja vibratsiooni võivad tekitada ka seadme peale asetatud esemed. Need esemed tuleb seadme pealt eemaldada.

- Samuti võib põhjuseks olla külmikus asetsevate pudelite puutumine üksteise vastu. Sellisel juhul asetage pudelid ja anumad nii, et nende vahele jääks veidi ruumi.

Probleemide kõrvaldamine

Kui seade ei tööta, kontrollige järgmist:

- Kas pistik on korralikult pesas ja kas pistikupesa töötab? (Voolu olemasolu pistikupesas saate kontrollida mõne teise elektriseadmega.)
- Kas kaitse on läbi põlenud, kaitseüliti on rakendunud või pealüliti on välja lülitatud?
- Kas temperatuurilüliti on õiges asendis?
- Kui olete asendanud originaalpistiku pistiku uuega, kas uus pistik on õigesti ühendatud?

Kui seade pärast nimetatud punktide kontrollimist ikkagi tööle ei hakka, pöörduge edasimüüja poole, kellelt seadme ostsite. Enne teeninduskeskuse poole pöördumist kontrollige eespool nimetatud punkte, kuna juhul, kui viga ei avastata, peate tasuma põhjusest väljakutse kulud.



Sümbol  tootel või pakendil näitab, et toodet ei või käidelda olmejäätmena. See tuleb toimetada vastavasse kogumispunkti, mis tegeleb elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtiga. Tagades toote nõuetekohase kasutuselt kõrvaldamise, aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mida võib põhjustada kõnealuse toote ebapiisav jäätmekäitlus. Täpsema teabe saamiseks toote ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse, olmejäätmeid käitleva ettevõtte või toote müünud kaupluse poole.

Инструкции за употреба

Поздравления за Вашия избор на ВЕКО Качествени Уреди, създадени да Ви служат дълги години.

Сигурността преди всичко!

Не включвайте Вашия уред към електрическата мрежа преди да свалите опаковката и предпазните средства за транспортиране.

- ♦ Оставете уреда неподвижен поне 4 часа преди включване, за да позволите компресорното масло да се установи в нормално положение, особено ако хладилника е транспортиран хоризонтално.

- ♦ При изхвърляне на уреда, свалете ключалката и резето за да предотвратите заключването на деца вътре в уреда.

- ♦ Използвайте уреда само по предназначение.

- ♦ Не излагайте уреда на огън, тъй като съдържа запалими съставки в своята изолация. Препоръчваме Ви да се свържете с близкия сервиз за информация и налични услуги.

- ♦ Не препоръчваме употреба на уреда в неотоплено, студено помещение. (като гараж, килер, мазе, тераса и т.н.)

За да получите максимално добро и безаварийно функциониране на уреда, е много важно да прочетете внимателно тези инструкции. Неспазването на инструкциите може да доведе до лишаването Ви от безплатен сервиз в гаранционния период.

Моля, пазете книжката с инструкции на сигурно място, лесно за справка.

Този уред не е предназначен за употреба от хора с физически, сетивни и умствени проблеми както и от хора без опит и познания, освен ако те не са стриктно инструктирани от компетентно лице относно работата и мерките за безопасност.

Не оставяйте децата си да играят с уреда без надзор.

Електрически изисквания

Преди да включите уреда към електрическата мрежа, убедете се, че волтажа и честотата на мрежата отговарят на необходимите за работата на Вашия уред.

Внимание! Този уред трябва да бъде заземен.

Поправки по електрическата система трябва да се извършват само от квалифициран техник. Неправилни поправки от неквалифицирани хора крият риск от лоши последствия за потребителя на уреда.

Внимание!

Този уред работи с R600a, безопасен, но лесно запалим газ. При транспортиране и монтаж на уреда внимавайте да не повредите охладителната система. Ако охладителната система е повредена и има изтичане на газ от системата, пазете уреда от топлинни източници и задължително проветрете помещението.

Предупреждение – Не използвайте каквито и да е уреди за ускоряване на процеса на размразяване, освен тези препоръчани от производителя.

Предупреждение – Внимавайте за повреди на охладителната верига.

Предупреждение – Не поставяйте в хладилника/фризера електрически уреди, освен ако това не е изрично упоменато от производителя.

Предупреждение – При повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде подменен от производителя, сервизен представител или друг квалифициран специалист с цел да се избегне всякакъв риск.

Транспортни инструкции

1. Уреда трябва да се транспортира само изправен. Опаковката трябва да се запази непокътната по време на транспорта.
2. Ако по време на транспорта уреда е бил в хоризонтално положение, не трябва да се включва поне 4 часа, за да се установи системата.

3. Неспазването на инструкциите за експлоатация може да доведе до сериозни повреди на уреда – за което производителя не носи отговорност.

4. Уредът трябва да бъде защитен от дъжд, влага и други атмосферни влияния.

Важно!

- ♦ Когато почиствате уреда, внимавайте да не докосвате кондензаторните метални жички на гърба, защото това може да доведе до нараняване на пръстите и ръцете.
- ♦ Не се опитвайте да седате или да стъпвате върху уреда, тъй като не е предназначен за такава употреба. Можете да се нараните или да повредите Вашия уред.
- ♦ Внимавайте за повреди на захранващия кабел при транспортирането и инсталирането.
- ♦ Не позволявайте деца да играят с уреда или управлението му.

Инструкции при инсталиране

1. Не инсталирайте уреда в помещение, където температурата пада под 10°C през нощта и/или особено през зимата, тъй като е предназначен да работи при температури между +10 и +38°C.

2. Не поставяйте Вашия хладилник/фризер близо до печки или радиатори или на директна слънчева светлина, защото това предизвиква допълнително натоварване в работата на Вашия хладилник/фризер. Ако се налага поставяне в близост до източник на топлина или фризера, моля, спазвайте следните разстояния:

От Печки 30 мм

От Радиатори 300 мм

От Фризери 25 мм

3. Убедете се, че е осигурено достатъчно пространство около Вашия хладилник/фризер, за да осигурите свободна циркулация на въздух. (Фиг. 2)

♦ Поставете капачето на задния панел на хладилника/фризера, като по този начин отделите хладилника/фризера от стената (Фиг. 3).

4. Поставете Вашия хладилник/фризер на равна повърхност. Двете предни крачета могат да се регулират чрез въртене по посока и обратна на въртенето на часовниковата стрелка. Нивелирането на Вашия уред предотвратява допълнителните вибрации и шум (**Фиг. 3**).

5. Вижете указанията "Почистване и грижи", за да подготвите уреда за употреба.

Запознаване с вашия уред (Фиг. 1)

- 1 - Термостат и вътрешно осветление
- 2 - Подвижни рафтове
- 3 - Дренажна тръба
- 4 - Капак на контейнера за плодове и зеленчуци
- 5 - Контейнер за съхранение на плодове и зеленчуци
- 6 - Отделение за лед
- 7 - Контейнер за бързо замразяване
- 8 - Контейнер за съхранение на замразени храни
- 9 - Предни крачета
- 10 - Контейнер с капак
- 11 - Поставка за буркани
- 12 - Тава за яйца
- 13 - Поставки за бутилки

Препоръки при подреждане на храната

Основни препоръки за получаване на оптимално съхранение и хигиена:

1. Този уред е предназначен за краткотрайно съхранение на пресни храни и напитки.
2. Контейнера маркиран с  е подходящ за замразяване и съхранение на храни.
3. Млечните продукти трябва да се съхраняват в специалното отделение на вратата на хладилника.
4. Готвените храни трябва да се съхраняват в херметически съдове.

5. Опаковани продукти може да държите на рафтовете. Свежите плодове и зеленчуци трябва се съхраняват почистени в специалните чекмеджета отредени за тях.

6. Бутилките може да държите в отделението на вратата.

7. За съхранение на сурово месо, опаковайте в полиетиленови торбички и поставете на ниските рафтове. Не позволявайте да влиза в контакт с готвена храна, за да избегнете разлагане. За безопасност, съхранявайте сурово месо не повече от 2-3 дни.

8. За максимална ефективност подвижните рафтове не трябва да се покриват с хартия или други материали, за да се осигури свободна циркулация на студен въздух.

9. Не съхранявайте растително олио на рафтовете на вратата на хладилника. Дръжте храните опаковани или покрити. Изчакайте горещите храни и напитки да изстинат преди да ги замразите. Не съхранявайте отворена храна от консерва в консервената кутия.

10. Не замразявайте газирани напитки.

11. Някои плодове и зеленчуци се развалят, ако се съхраняват при температури около 0°C. По тази причина увивайте в полиетиленови торбички ананаси, краставици, домати и др.

12. Високоалкохолните напитки трябва да се съхраняват в изправено положение в здраво затворени бутилки. Никога не съхранявайте продукти, които съдържат лесно запалим газ (като спрейове, кремове и др.) или експлозивни вещества. Те представляват опасност от експлозия.

13. За да се вземе от кошниците от камерата за замразяване моля процедира както в **точка 9**.

Контрол на температурата и настройки

Работната температура се контролира от термостата (**Фиг. 5**) и може да се настрои на всяка позиция между 1 и 5.

Средната температура вътре в хладилника трябва да бъде около +5°C. Препоръчваме Ви да проверявате температурата периодично с термометър за да постигнете най-добрата температура.

Честото отваряне на вратата води до покачване на вътрешната температура, затова е препоръчително вратата да се затваря веднага след употреба.

Преди работа

Последна проверка

Преди да включите Вашия уред, уверете се, че:

1. Крачетата са регулирани в положение до перфектно нивелиране.
2. Вътрешността е суха и въздухът може свободно да циркулира зад уреда.
3. Вътрешността е чиста според препоръките на "Почистване и грижи"
4. Включвате щепсела към контакта на ел.мрежа. Зеленият и червеният индикатор ще светнат и компресора започва да работи.

Обърнете внимание на следното:

5. Ще чуете звук, когато се включи компресора. Течността и газовете в охлаждащата система също могат да шумят леко, което е съвсем нормално.
6. Нормално е да се появи лека промяна в горната страна на Вашия уред, това се дължи на използваната производствена технология, това не е дефект.

7. Препоръчваме да настроите термостата на средно положение и да измерите температурата, за да се уверите, че уредът поддържа желаната температура за съхранение. (Виж "Контрол на температурата и настройки")

8. Не зареждайте Вашия уред веднага след включване. Изчакайте, докато достигне желаната температура. Препоръчваме измерване на температурата с точен термометър. (Виж "Контрол на температурата и настройки")

Съхранение на замразена храна

Този уред е подходящ за дългосрочно съхранение на готови замразени храни, може също да се използва за замразяване и съхранение на прясна храна.

При спиране на ел.ток или проблем в захранването, не отваряйте вратата. Замразената храна няма да пострада за срок до 18 часа. Ако ел.захранване не се възстанови в този период, тогава хранителните продукти трябва да се проверят и да се консумират незабавно или да се сготвят и да се замразят отново.

Замразяване на пресни хранителни продукти

Моля, спазвайте следните инструкции за отлични резултати.

Не замразявайте наведнъж големи количества продукти. Качествата на храните се запазват най-добре, когато се замразят максимално бързо.

Не превишавайте фризерния капацитет на Вашия уред.

Поставянето на топла храна във фризера води до интензивна и продължителна работа на охлаждащата система докато храната не замръзне сигурно.

Когато замразявате пресни продукти, поставете термостата в средна позиция.

При замразяване на малки количества храна до ½ кг. не е необходима настройка на термостата.

Вземете специални мерки да не смесвате вече замразена храна и пресни продукти.

Лед

Напълнете с вода формите за лед на ниво $\frac{3}{4}$ и ги поставете във фризера.

Изваждайте леда от формите с дръжката на лъжица или подобен предмет, никога не използвайте остри предмети като ножове или вилници.

Размразяване

А/ Хладилно отделение

Хладилното отделение се размразява автоматично. Размразената вода се стича към дренажната тръбата чрез събирателен контейнер на гърба на уреда (Фиг. 6).

Капчиците вода могат да останат и да замръзнат отново след размразяването.

Не използвайте остри предмети като ножове, вилници, за да отстраните замръзналите капчици.

Ако размразената вода не се изтича от събирателния канал, проверете дали хранителни частици не са блокирали дренажната тръба. Почистете внимателно дренажната тръба (Фиг. 7).

Б/ Фризерно отделение

Размразяването е много бързо и безпроблемно, благодарение на специалното събирателно легенче.

Размразявайте 2 пъти в годината или когато заледения слой стане над 7 мм. За да започне размразяването, изключете уреда от ел.мрежа. Всички хранителни продукти трябва да бъдат опаковани в няколко пласта хартия и съхранени на студено място (например хладилник или килер).

Съдове с топла вода могат да се поставят внимателно във фризера, за да ускорят размразяването.

Не използвайте остри предмети, като ножове или вилници, за да отстраните леда.

Никога не използвайте сешоари за коса, електрически нагреватели или други подобни ел.уреди за размразяване.

Попийте събралата се размразена вода в дъното на фризерното отделение. След размразяване, подсушете напълно вътрешността (Фиг. 8). След това включете уреда отново.

Подмяна на лампичката от вътрешното осветление

За да подмените лампичката в хладилника, моля обадете се в оторизирания сервиз.

Лампата(ите) в този уред не са подходящи за осветление в битови помещения. Предназначението на тази лампа е да помага на потребителя да оставя хранителни продукти в хладилника/фризера по безопасен и удобен начин.

Лампите, използвани в този уред, трябва да издържат на екстремни физически условия като температура под -20°C.

Почистване и грижи

1. Препоръчваме преди почистване да изключите уреда от ел.мрежа.
2. Никога не използвайте остри инструменти или абразивни вещества, сапун, прах за пране и др.подобни за почистване.
3. Използвайте хладка вода за почистване и подсушавайте щателно.
4. За по-щателно почистване вътрешността на уреда, използвайте напоена кърпа в разтвор на сода бикарбонат и вода.
5. Не позволявайте вода да попада в отварите.
6. Ако няма да използвате уреда за дълго време, изключете го, извадете всички хранителни продукти, почистете го и оставете вратата откритата.

7. Препоръчваме да полирате металните части на продуктите (като външната част на вратата и стените на уреда).

8. Домашният прах, който се събира на гърба на уреда, трябва да се почиства с прахосмукачка веднъж годишно.

9. Проверявайте периодично уплътненията на вратите, за да сте сигурни, че не са зацапани с хранителни частици.

10. Никога:

- ♦ Не почиствайте уреда с неподходящи материали; като продукти на основата на петрол.
- ♦ В никакъв случай не излагайте уреда на висока температура.
- ♦ Не ползвайте абразивни материали за почистване.

11. За да свалите капака на отделението за млечни продукти:

- ♦ Повдигнете капака и го издърпайте леко отстрани.
- ♦ За да извадите контейнерите, натиснете леко нагоре.

12. Пластмасовия контейнер за събиране на размразен лед, винаги трябва да е добре почистен. За почистването му, следвайте следните инструкции:

- ♦ Преди почистването на контейнера изключете хладилника от захранващата мрежа.
- ♦ Внимателно свалете болтовете на компресора използвайки клещи, за да извадите пластмасовия контейнер.
- ♦ Повдигнете го леко нагоре.
- ♦ Сега можете да го почистите.
- ♦ След почистването, поставете го обратно.

13. За да извадите някой от контейнерите, издърпайте максимално, наклонете леко настрани и извадете.

Промяна посоката на отваряне на вратата

Действайте по посочения ред на приложената схема. (фиг. 10)

Полезни съвети

- ♦ Почиствайте и размразявайте редовно Вашия уред. (вижте “Размразяване”).
- ♦ Съхранявайте сурово месо и птици под готвена храна и млечни продукти.
- ♦ Отстранявайте всички излишни листа и пръст от зеленчуците.
- ♦ Оставайте марули, зеле, магданоз и карфиол със стеблата.
- ♦ Завивайте сиренето първо в импрегнирана хартия, след това в полиетиленова торбичка максимално стегнато. За отлични резултати, изваждайте от хладилното отделение около един час преди консумация.
- ♦ Завивайте свободно сурово месо и птици в полиетиленово или алуминиево фолио. Това предпазва от изсушаване.
- ♦ Завивайте риба и карантия в полиетиленови торбички.
- ♦ Храни със силна миризма или бързо изсушаващи се поставяйте в полиетиленови торбички, алуминиево фолио или затворен съд.
- ♦ Опаковайте хляба добре, за да го запазите свеж.
- ♦ Охлаждайте бели вина, бира, минерална вода преди сервиране.
- ♦ Проверявайте често съдържанието на фризера.
- ♦ Съхранявайте възможно най-кратко храната и съблюдавайте сроковете на годност и датите за срок на консумация.
- ♦ Съхранявайте готовите замразени храни в съответствие с посочените инструкции на пакетите.
- ♦ Винаги избирайте висококачествени пресни хранителни продукти и почиствайте щателно преди замразяването им.
- ♦ Подготвяйте пресни хранителни продукти за замразяване на малки порции за осигуряване на бързо замразяване.
- ♦ Завивайте всички храни в алуминиево фолио или качествени полиетиленови торбички максимално стегнато и обезвъздушено.
- ♦ Завивайте замразените храни веднага след закупуване и ги поставяйте възможно най-скоро във фризера.
- ♦ Размразявайте храната в хладилното отделение.

- Не съхранявайте банани в хладилното отделение.
- Не съхранявайте пъпеш в хладилното отделение. Само леко охлаждайте и то покрит, за да не се пренася миризмата му към другите продукти.
- Не покривайте рафтовете с хартия или друг материал, който би възпрепятствал въздушната циркулация.
- Не съхранявайте отровни или други опасни субстанции във Вашия уред. Той е предназначен за съхранение само на хранителни стоки.
- Не консумирайте храна с изтекъл срок на годност.
- Не съхранявайте в един и същ контейнер готвена и прясна храна едновременно. Те трябва да бъдат пакетирани и съхранявани отделно.
- Не позволявайте размразена храна или течност да пада върху хранителните продукти.
- Не оставяйте вратата отворена дълго време, тъй като това предизвиква консумация на повече ел.енергия и образуване на лед.
- Не използвайте остри предмети като ножове или вилици за отстраняване на леда.
- Не слагайте гореща храна в уреда. Първо я охлаждайте.
- Не замразявайте във фризера газирани напитки, тъй като могат да избухнат.
- Не надвишавайте капацитета на фризера, когато замразявате пресни продукти.
- Не давайте на децата си сладолед или лед директно от фризера. Ниската температура може да причини “фризерно изгаряне” на устните.
- Не се опитвайте да замразявате отново размразена храна. Тя трябва да се консумира в рамките на 24 часа или да се сготви и отново да се замрази.
- Не изваждайте продукти от фризера с мокри ръце.

Разход на енергия

Максималният обем замразена храна се постига като не се използват средното и горното чекмежде във фризерното отделение. Разходът на енергия на уреда е измерен при напълно зареден фризер без използване на средното и горното чекмежде.

Практически съвети за намаляване разхода на електроенергия

1. Уредът трябва да е поставен на добре проветрено място, далеч от източници на топлина (готварска печка, радиатор и др.). Същевременно уредът трябва да е монтиран така, че да не попада под пряка слънчева светлина.
2. Закупената охладена/замразена храна трябва да се постави в уреда възможно най-скоро, особено през лятото. Препоръчителна е употребата на хладилни чанти при пренасянето на храната до дома ви.
3. Препоръчваме ви размразяването на пакетите от фризера да става в хладилното отделение. За целта под пакета, който ще бъде размразяван, се поставя съд, така че водата, образуваща се при разлеждането да не протече в хладилното отделение. Препоръчваме ви да започнете размразяването поне 24 часа преди употреба на замразената храна.
4. Препоръчително е да намалите отварянето на вратата до минимум.
5. Не дръжте вратата на уреда отворена по-дълго от необходимото и проверявайте дали вратата е добре затворена след всяко отваряне.

Информация за шумовете и вибрациите, които може да се получат по време на работа на уреда

1. Оперативният шум може да се увеличи по време на работа.
 - За да поддържа температурата на зададената стойност, компресорът на уреда се включва периодично. Шумът, издаван от компресора, се засилва при стартирането му, а при спирането му се чува прищракване.
 - Характеристиките и работата на уреда може да се променят в зависимост от промените в температурата на околната среда. Те трябва да се считат за нормални.
2. Шум от вливачи или впръсквани течности
 - Този шум се получава при вливането на охладителя в циркулационната мрежа на уреда и е в съответствие с оперативните принципи на уреда.
3. Други вибрации и шумове.
 - Нивото на шум и вибрации може да бъде предизвикано от типа и вида на повърхността, върху която е поставен уреда. Проверете дали по повърхността няма неравности и дали ще издържи теглото на уреда (гъвкав ли е).
 - Друг източник на шум и вибрации са предметите, поставени върху уреда. Тези уреди трябва да се свалят от уреда.
 - Бутилките и съдовете в хладилника се докосват един друг. В такива случаи преместете бутилките и съдовете, така че между тях да остане малко разстояние.

Разрешение на проблеми

Ако уреда не работи, когато е включен, проверете:

- Правилно ли е поставен щепсела в контакта и включено ли е захранването. За да проверите изправен ли е контакта, включете към него друг ел.уред.
- Проверете бушоните или за повреди в захранването.

- Правилно ли е зададен контрола на температурата.
- Ако сте сменяли щепсела, уверете се, че е свързан правилно.

Ако уреда все пак не работи, се свържете с дилъра, от който сте купили уреда.



Символът  върху продукта или опаковката означава, че продуктът не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това трябва да се предаде в цъответния център за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт по правилен начин, вие спомагате за предодвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които биха били причинени от неправилното изхвърляне на този продукт. За повече информация относно рециклирането на този продукт, моля обърнете се към местните власти, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, където сте закупили продукта.

Wir danken Ihnen , dass Sie sich für den Kauf eines BEKO Produkte entschieden haben. Ihr Gerät genügt hohen Ansprüchen und wurde für eine langjährige Benutzung entworfen.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit !

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, bevor Sie das Gerät einschalten
- Nachdem Sie das Gerät aufgestellt haben, sollten Sie mit dem Anschliessen und Einschalten mindestens 4 Stunden warten, damit sich das Kältemittel im Kreislauf setzen kann.
- Schnapp-oder Riegelverschluss vom ausgedienten Gerät entfernen oder unbrauchbar machen, damit sich spielende Kinder nicht selbst im alten Gerät einschliessen können.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Für das in dem Gerät verwendete Kühlmittel und die Gase in der Isolierung sind spezielle Entsorgungsverfahren vorgeschrieben .
Befolgen Sie die Müllverordnungen in Ihrer Region, um das Gerät sicher zu entsorgen.
- Nicht zu empfehlen ist die Verwendung des Gerätes in sehr kalten, unbeheizten Räumen (Garage, Keller, Lagerräume, usw.)

Damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem Gerät ziehen und es optimal und störungsfrei benutzen können, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie sie für den Bedarfsfall sorgfältig auf. Die Nichtachtung dieser Hinweise können zu Sachschäden und zum Verlust der Garantie führen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Elektrischer Anschluss

Bevor Sie das Gerät anschließen, prüfen Sie unbedingt, ob die auf dem Typenschild angegebene Wechselspannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Die elektrischen Anschlüsse müssen den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose an.

Warnung !

Dieses Gerät muss richtig geerdet werden. Reparatur- und Wartungsarbeiten sollten nur von Fachkräften durchgeführt werden. Reparaturen, die von nicht qualifizierten Personen ausgeführt werden, sind eine Gefahrenquelle und können gefährliche Konsequenzen für den Benutzer des Gerätes haben.

Achtung!

Dieses Gerät verwendet das Kühlmittel R600a, ein Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das aber brennbar ist. Achten Sie beim Transportieren und Aufstellen des Geräts darauf, daß keine Teile des Kühlmittelkreislaufs beschädigt werden. Vermeiden Sie bei Beschädigungen offenes Feuer oder Zündquellen, und lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, mehrere Minuten lang.

Warnung !

Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel als die vom Hersteller empfohlenen Mittel.

Warnung !

Achten Sie darauf, dass der Kühlmittelkreislauf nicht beschädigt wird.

Warnung !

Keine elektrische Geräte benutzen um den Abtauprozess zu beschleunigen. Verwenden Sie in der Kühl-Gefrier - Kombination keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen elektrischen Geräte.

Warnung !

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Transporthinweise

1. Während des Transports sollte das Gerät stets aufrecht stehend und in Originalverpackung transportiert werden.
2. Wurde das Gerät waagerecht transportiert, so muß es zur Beruhigung des Kältekreislaufes wenigstens 4 Stunden ruhig lassen, bevor der Inbetriebnahme.
3. Für Schäden infolge Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht.
4. Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit oder anderen Witterungsbedingungen geschützt werden.

Wichtig !

- Greifen Sie nicht mit der Hand unter das Gerät während der Reinigung oder des Transportes. Sie könnten sich an scharfen Kanten oder an die Rohre auf der Geräterückseite verletzen.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät. Sie könnten sich verletzen oder Beschädigungen am Gerät bewirken.
- Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Netzkabel stellen. Das könnte zur Beschädigung des Netzkabels führen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Aufstellen

1. Die Umgebungstemperatur hat eine Auswirkung auf den Energieverbrauch und die anwandfreie Funktion des Kühlgerätes. Bei der Standortwahl sollten Sie darauf achten, das Gerät in einem Raum mit einer konstanten Umgebungstemperatur in Betrieb zu setzen die seiner Klimaklasse entspricht, dh. + 10...+38° C. (50...100° F). Ein Raum mit schwankenden Temperaturen (insbesondere nachts oder im Winter unter 10° C) ist zu vermeiden.
2. Bei niedrigen Temperaturen ist es möglich, dass das Gerät nicht funktioniert. Das bewirkt eine Verminderung der Lagerungsdauer von Lebensmitteln, mindert unnötig den Nährwert und im schlechtesten Fall können Lebensmittel frühzeitig verderben. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, und stellen Sie das Gerät nie in der Nähe einer direkten Wärmequelle auf. (Heizkörper, Herd, Ofen).

Die Mindestabstände zu solchen Geräten betragen :

- zu Gasherden 300 mm
- zu Heizkörper 300 mm
- zu Gefriergeräten 25 mm

3. Halten Sie einen Raum um das Gerät, damit die Luft frei zirkulieren kann. **(Abb.2)** Lüftungsgitter auf der Geräterückseite einsetzen **(Abb.3)**

4. Das Gerät muss auf einem festen, ebenen Untergrund stehen. Bodenunebenheiten durch Ein-oder Herausdrehen der beiden Stellfüßen vorne ausgleichen. Vermeiden Sie starke Geräusche durch richtige Ausrichtung **(Abb 4)**.

5. Lesen Sie Kap. „ Reinigung und Instandhaltung “ bevor der Inbetriebnahme.

Geräteübersicht **(Abb. 1)**

- 1 - Thermostat und Beleuchtungsarmatur
- 2 - Höhenverstellbare Ablagen
- 3 - Tauwasserablauf
- 4 - Deckel für Gemüseschubladen
- 5 - Gemüseschubladen
- 6 - Eiswürfelfach
- 7 - Schnellgefrierabteil
- 8 - Gefrierschubladen zur Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln
- 9 - Höhenverstellbare Füßen
- 10 - Fach für Milchprodukte
- 11 - Gläserfach
- 12 - Eierbecher
- 13 - Flaschenfach

Allgemeine Einlagerungsempfehlungen

- 1. Im Kühlteil werden frische Lebensmittel und Getränke für kurze Zeit aufbewahrt
- 2. Im Gefrierfach sind im Handel erhältliche tiefgefrorene Produkte für einen langen Zeitraum aufzubewahren, und außerdem besteht die Möglichkeit frische Lebensmittel einzufrieren und zu lagern. Bei abgepackten Waren auf Haltbarkeits- bzw. Verbrauchsdatum achten und die angegebenen Lagerbedingungen unbedingt einhalten.

3. Bewahren Sie Milchprodukte im speziellen Türfach auf.

4. Gekochte Speisen in dicht schliessenden Gefäßen aufbewahren.

5. Frische Lebensmittel, gut verpackt, können auf den Ablagengittern aufbewahrt werden. Gemüse und Obst werden in den Gemüseschubladen aufbewahrt.

6. Bewahren Sie Flaschen im Türfach auf.

7. Frisches Fleisch, in Polyäthylenbeutel gut verpackt, kann nur für einige Tagen auf die unterste Ablage im Kühlabteil gelagert werden. Vermeiden Sie , dass das Fleisch in Berührung mit den gekochten Speisen kommt.

8. Decken Sie die Ablagegitter nicht mit Papier ab , damit die Luft zirkulieren kann.

9. Kein Pflanzöl im Türfach aufbewahren. Vergewissern Sie sich, daß die Lebensmittel gut verpackt bzw. abgedeckt sind, bevor Sie sie einlagern .Lassen Sie warme Lebensmittel und Getränke abkühlen, bevor Sie sie im Gerät einlagern . Keine Konserven nach dem Öffnen im Kühlschrank aufbewahren.

10. Glasflaschen mit kohlenensäurehaltigen Sodawasser dürfen nicht im Gefrierabteil aufbewahrt werden.

11. Kälteempfindliche Gemüsearten (Paradeiser, Gurken) und Obst (Ananas, Wassermelonen) mit luftdichter Verpackung aufbewahren.

12. Hochprozentiger Alkohol darf nur aufrecht in fest versiegelten Behältern aufbewahrt werden. Lagern Sie im Kühlschrank keine flüchtigen, explosiven oder brennbaren Stoffe.

13. Um die Körbe aus dem Tiefkühlfach zu nehmen, gehen Sie wie in **Abschnitt 9** vor.

Temperaturregelung.

Einstellung der Temperatur

Mit den Thermostat kann die gewünschte Lagertemperatur eingestellt werden (**Abb. 5**). Wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, schaltet sich der Thermostat automatisch aus, steigt die Temperatur wieder, so schaltet es sich wieder ein. Stellung „MAX“ bedeutet die niedrigste Innentemperatur (kälteste Einstellung). Wird der Temperaturregler auf Stufe Mitte zwischen Min. und Max. eingestellt, so wird im Kühlbereich automatisch +5°C (+41°F) erreicht.

Im Kühlschrank gibt es kältere und wärmere Zonen (Gemüseschublade, oberes Teil des Kühlschranks). Jedes Lebensmittel sollte den richtigen Platz bekommen, damit es lange frisch bleibt.

Wir empfehlen, die Temperatur der Raumtemperatur, der Häufigkeit mit der der Kühlschrank geöffnet wird, sowie der Menge der eingelagerten Lebensmittel entsprechend einzustellen.

Die Temperatur im Kühlschrank regelmäßig an verschiedenen Stellen mit einem Thermometer messen. Vermeiden Sie unnötiges und zu langes Öffnen der Tür.

Bevor der Inbetriebnahme

Bevor der Inbetriebnahme prüfen Sie ob :

3. Die Stellfüßen vorne ausgeglichen wurden.
4. Der Innenraum gereinigt wurde und die Luft frei zirkulieren kann
5. Der Innenraum sauber ist (gem. den Empfehlungen im Kap. „Reinigung“)
6. Der Netzstecker richtig eingesteckt ist.

Achtung :

7. Immer wenn das Gerät einschaltet, werden Sie ein Summen hören, das von dem Kompressor des Kühlschranks erzeugt wird Geräusche werden auch vom Kühlmittel der Kühl-Gefrier-Kombination erzeugt. Diese sind normale Betriebsgeräusche.
8. Die leicht gewölbte Form des Kühlschranks, fabrikationsbedingt, ist kein Defekt.

1. Um den korrekten Betrieb des Geräts zu erhalten, den Thermostat auf eine mittlere Position einstellen.
2. Sie können Lebensmittel in das Gerät einräumen, wenn eine geeignete Kühltemperatur erreicht ist. Prüfen Sie die Temperatur im Kühlteil mit einem Thermometer.

Lagern von tiefgefrorenen Lebensmitteln

Im Gefrierschrank sind im Handel erhältliche tiefgefrorene Produkte für einen langen Zeitraum aufzubewahren. Außerdem besteht die Möglichkeit frische Lebensmittel einzufrieren und zu lagern.

Sollte der Strom ausfallen, öffnen Sie die Tür nicht. Falls die Unterbrechung nicht mehr als 18 Stunden dauert, werden die Lebensmittel im Gefrierfach nicht beeinträchtigt.

Einmal aufgetaute oder angetaute Produkte sollten sobald wie möglich verzehrt werden und nicht wieder einfrieren, außer sie werden zu einem Fertiggericht weiter verarbeitet.

Einfrieren von frischen Lebensmitteln

Einige Regeln sollten beachtet werden, um Qualitätsverluste zu vermeiden und die Erhaltung von Konsistenz, Geschmack, Nährwert, Vitamingehalt und Aussehen der Tiefkühlkost zu garantieren:

Frieren Sie nie eine zu große Menge frische Ware auf einmal ein, sonst kann die Ware nicht schnell genug bis zum Kern durchgefroren werden und so können, nach dem Auftauen, Qualität- und Geschmacksverluste auftreten.

Das Gefriervermögen des Gerätes nicht zu überschreiten.

Möglichst schnell einfrieren!

Die einzulegenden Lebensmittel nicht mit den bereits im Fach befindlichen in Berührung zu kommen .

Lassen Sie warme Lebensmittel abkühlen, bevor Sie sie im Gerät einlagern.

Abtauen des Gerätes

Kühlabteil

Das Abtauen erfolgt vollautomatisch während der Kompressor von dem Thermostat unterbrochen wird. Keine Eingriffe sind erforderlich.

Das Abtauwasser läuft durch den Tauwasserablauf in die Auffangschale auf dem Kompressor und verdunstet dort durch die Wärme des Kompressors. **(Abb. 6).** Das Auftreten von Wassertropfen auf der inneren Rückwand des Kühlraums zeigt die automatische Abtauphase an. Nach dem Abtauen sind Reif- bzw. Eisschichtflecken auf der Rückseite des Kühlschranks nicht unüblich. Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände wie Messer oder Gabeln, um diese zu entfernen. Die Abflußöffnung regelmäßig mit einem Reinigungsstäbchen reinigen, damit das Tauwasser stetig und zügig abfließen kann.

Halten Sie die Auffangrinne und die Ablauföffnung sauber. Ist diese verstopft, dann lassen sich die Verschmutzungen mit dem gelieferten Werkstück beseitigen **(Abb.7).**

Gefrierabteil

Durch den eingebauten Tauwassersammelbehälter gestaltet sich das Abtauen sehr einfach und unkompliziert.

Sie sollten etwa zweimal pro Jahr abtauen, bzw. wenn sich eine Eisschicht von etwa 7 mm (1/4") Stärke gebildet hat. Schalten Sie zum Abtauen das Gerät ggf. an der Steckdose ab und ziehen Sie den Netzstecker.

Wickeln Sie die Lebensmittel in mehrere Lagen Zeitungspapier und verstauen Sie dann alles an einem kühlen Ort (z.B. Kühlschrank oder Speisekammer).

Um das Abtauen zu beschleunigen, können Sie vorsichtig Behälter mit warmem Wasser in das Gefrierabteil stellen.

Verwenden Sie zum Entfernen des Eises niemals einen spitzen oder scharfen Gegenstand, wie etwa ein Messer oder eine Gabel.

Verwenden Sie zum Abtauen niemals einen Haartrockner, ein elektrisches Heizgerät oder ähnliche Elektroapparate.

Wischen Sie das Tauwasser auf, das sich am Boden des Gefrierabteils angesammelt hat, und trocknen Sie den Innenraum nach dem Abtauen gründlich ab **(Abb. 8).**

Verbinden Sie den Netzstecker mit der Steckdose und schalten Sie den Strom wieder an.

Wechseln des türanschlags

Befolgen Sie nacheinander die einzelnen Schritte entsprechend der Numerierung **(Abb. 10).**

Wechsel der Glühlampe

Die Innenbeleuchtung Ihres Kühlschranks sollte ausschließlich vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Die Glühlampen für dieses Haushaltsgerät sind für Beleuchtungszwecke nicht geeignet. Die beabsichtigte Aufgabe dieser Lampe ist es den Benutzer zu ermöglichen die Platzierung der Lebensmittel in den Kühlschrank / Eiskühltruhe sicher und bequem vorzunehmen.

Die in diesem Gerät verwendeten Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen, wie z. B. Temperaturen von -20°C, standhalten.

Reinigung und Pflege

1. Vor der Reinigung empfiehlt es sich, das Gerät ggf. an der Steckdose abzuschalten und den Netzstecker zu ziehen.

2. Verwenden Sie zum Reinigen weder scharfe Gegenstände noch Scheuermittel, Seife, Haushaltsreiniger, andere Putzmittel oder Wachspolitur.

3. Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit lauwarmem Wasser und reiben Sie ihn dann trocken.

4. Befeuchten Sie zum Reinigen ein Tuch in einer Lösung aus einem Teelöffel Natriumbikarbonat (doppeltkohlensaures Natron) und einem halben Liter Wasser, und wischen Sie den Innenraum damit aus.

5. Achten Sie darauf, daß kein Wasser in die Thermostateinheit gelangt.

6. Wenn das Gerät für eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, dann schalten Sie es ab, nehmen Sie sämtliche Lebensmittel heraus, reinigen Sie es, und lassen Sie die Tür leicht geöffnet.

7. Zum Polieren der Metallteile des Geräts (d.h. die Türaußenseite und die seitlichen Außenwände) empfehlen wir die Verwendung eines Wachses auf Silikonbasis (Autopolitur). Auf diese Weise wird die hochwertige Außenlackierung geschützt.

8. Staub, der sich auf dem Kondensator hinter dem Gerät ansammelt, sollte einmal pro Jahr mit einem Staubsauger entfernt werden.

9. Überprüfen Sie die Türdichtung regelmäßig auf Sauberkeit und achten Sie darauf, daß sich keine Reste von Lebensmitteln o.ä. darauf befinden.

10. Vermeiden Sie es in jedem Fall,

- das Gerät mit ungeeigneten Substanzen zu reinigen, wie etwa mit benzinhaltigen Mitteln,
- es allzu hohen Temperaturen auszusetzen,
- es mit scheuernden Substanzen zu putzen, abzureiben o.ä.

11. Ausbau des Deckels des Milchproduktefachs und der Türablage:

- Zum Ausbau den Deckel zunächst 2-3 cm anheben und dann an der Seite abziehen, an der sich im Deckel eine Öffnung befindet.

- Um eine Türablage zu entfernen, zunächst den gesamten Inhalt der Ablage entfernen und dann einfach vom Boden her nach oben drücken.

12. Achten Sie darauf, daß die Plastikschiene an der Rückseite des Geräts, die zum Sammeln von Tauwasser dient, immer sauber bleibt. Wenn Sie die Schiene zum Reinigen ausbauen wollen, dann gehen Sie wie folgt vor:

- Das Gerät ggf. an der Steckdose abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Den Stift am Kompressor vorsichtig mit einer Zange zurückbiegen, so daß die Schiene freiliegt.
- Die Schiene abnehmen.
- Die Schiene reinigen und trockenreiben.
- Zum Wiedereinbauen die gleichen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

13. Stärkere Eisablagerungen sollten regelmäßig mittels ein Eisschabers aus Plastik entfernt werden. Massive Eisablagerungen vermindern die Kühlleistung Ihres Geräts.

Was Sie tun sollten und was auf keinen fall-einige Hinweise

- Richtig:** Das Gerät regelmäßig reinigen und abtauen (siehe Abschnitt „Abtauen“).
- Richtig:** Rohes Fleisch und Geflügel tiefer lagern als gekochte Speisen und Molkereiprodukte.
- Richtig:** Bei Gemüse alles unbrauchbare Blattwerk entfernen und etwaigen Schmutz abwischen.
- Richtig:** Blattsalat, Kohl, Petersilie und Blumenkohl am Stiel belassen.
- Richtig:** Käse fest in Butterbrotpapier und dann in einen Beutel aus Polyethylen wickeln, und die Luft soweit als möglich herausdrücken. Käse schmeckt am besten, wenn er eine Stunde vor dem Verzehr aus dem Kühlabteil genommen wird.
- Richtig:** Rohes Fleisch und Geflügel nicht zu fest in Polyethylen- oder Aluminiumfolie einwickeln, um ein Austrocknen zu verhindern.
- Richtig:** Fisch und Innereien in Polyethylenbeutel wickeln.
- Richtig:** Lebensmittel, die einen starken Geruch haben oder nicht austrocknen sollen, in Polyethylenbeutel oder Aluminiumfolie wickeln oder in luftdichten Behältern lagern.
- Richtig:** Brot gut einwickeln, damit es frisch bleibt.
- Richtig:** Weißwein, Bier und Mineralwasser vor dem Servieren gut kühlen.
- Richtig:** Von Zeit zu Zeit den Inhalt des Gefrierabteils überprüfen.
- Richtig:** Lebensmittel so kurz wie möglich aufbewahren und die Angaben „Mindestens haltbar bis:“ bzw.
- Richtig:** Handelsübliche Tiefkühlware entsprechend der Hinweise auf der jeweiligen Verkaufsverpackung lagern.
- Richtig:** Zum Einfrieren nur frische Lebensmittel bester Qualität verwenden und diese vorher gründlich säubern.
- Richtig:** Einzufrierende Lebensmittel vorher in kleine Portionen zerlegen, damit sie rasch durchfrieren.
- Richtig:** Lebensmittel zum Einfrieren in Aluminiumfolie oder Gefrierbeutel aus einwandfreiem Polyethylen packen und darauf achten, daß die Luft vollständig herausgedrückt wurde.
- Richtig:** Tiefkühlware gleich nach dem Einkaufen einwickeln und sobald als möglich in das Gefrierabteil legen.
- Richtig:** Tiefkühlware zum Auftauen ins Kühlabteil legen.

- Falsch:** Bananen im Kühlabteil lagern.
- Falsch:** Melonen im Kühlabteil lagern. - Melonen können allerdings für kurze Zeit gekühlt werden, solange sie eingewickelt werden, so daß sich ihr Aroma nicht auf andere Lebensmittel überträgt.
- Falsch:** Die Ablagen mit einem schonenden Material bedecken. - Dies würde die Kaltluftzirkulation behindern.
- Falsch:** Gifte oder Gefahrenstoffe im Gerät lagern. - Das Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Lebensmitteln bestimmt.
- Falsch:** Lebensmittel verzehren, die zu lange im Gerät gelagert wurden.
- Falsch:** Gekochte Speisen und frische Lebensmittel zusammen in einen Behälter tun. - Beides sollte getrennt verpackt und gelagert werden.
- Falsch:** Beim Auftauen Wasser oder Flüssigkeit von Lebensmitteln auf andere Lebensmittel tropfen lassen.
- Falsch:** Die Tür längere Zeit offenstehen lassen. - Hierdurch wird der Betrieb des Geräts teurer, und die Eisbildung verstärkt sich.
- Falsch:** Zum Entfernen des Eises spitze oder scharfe Gegenstände verwenden, wie etwa ein Messer oder eine Gabel.
- Falsch:** Warme Speisen ins Gerät stellen. - Besser zuerst abkühlen lassen.
- Falsch:** Mit Flüssigkeit gefüllte Flaschen oder ungeöffnete Konserven mit kohlenensäurehaltigen Getränken in das Gefrierabteil stellen. - Diese können zerplatzen.
- Falsch:** Beim Einfrieren frischer Lebensmittel das maximale Gefriervermögen überschreiten.
- Falsch:** Kindern Speiseeis oder Eissorbetts unmittelbar nach dem Herausnehmen aus dem Gefrierabteil geben. - Die sehr niedrige Temperatur kann zu 'kalten Verbrennungen' an den Lippen führen.
- Falsch:** Kohlenensäurehaltige Getränke einfrieren.
- Falsch:** Aufgetaute Tiefkühlware weiter aufbewahren. - Statt dessen innerhalb von 24 Stunden verzehren oder kochen und wiedereinfrieren.
- Falsch:** Mit feuchten Händen etwas aus dem Gefrierabteil herausnehmen.

Energieverbrauch

Das maximale TK-Stauvolumen wird ohne mittlere und obere Schublade im Tiefkühlfach erreicht. Der Energieverbrauch Ihres Gerätes wurde bei komplett gefülltem Tiefkühlfach ohne mittlere und obere Schublade ermittelt.

Praktische Tipps zum Energiesparen

1. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät an einer gut belüfteten Stelle und nicht in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, usw.) aufgestellt wird. Achten Sie gleichzeitig darauf, dass das Gerät nicht im prallen Sonnenlicht steht.
2. Sorgen Sie dafür, dass gekühlte oder gefrorene Speisen so schnell wie möglich in das Gerät gegeben werden; dies gilt natürlich insbesondere im Sommer. Wir empfehlen, Kühltaschen zum Transport von Lebensmitteln zu verwenden.
3. Geben Sie Speisen zum Auftauen in den Kühlbereich. Vergessen Sie nicht, die Speisen in einen Behälter zu geben, damit kein Tauwasser in den Kühlbereich ausläuft. Beginnen Sie mindestens 24 Stunden im Voraus mit dem Auftauen.
4. Versuchen Sie, die Tür so selten wie möglich zu öffnen.
5. Öffnen Sie die Tür des Gerätes nicht unnötig, achten Sie darauf, dass die Tür anschließend wieder richtig geschlossen wird.

Hinweise zu Geräuschen und Vibrationen, die im Betrieb auftreten können

1. Das Betriebsgeräusch kann im laufenden Betrieb zunehmen.
 - Um die vorgegebenen Temperaturen zu halten, springt der Kompressor des Gerätes von Zeit zu Zeit an. Das Betriebsgeräusch kann bei laufendem Kompressor zunehmen, beim Anhalten des Kompressors kann ein Klicken zu hören sein.
 - Die Leistung des Gerätes kann sich je nach Temperatureinstellung und unmittelbarer Umgebung ändern. Dies muss als normal betrachtet werden.
2. Geräusche wie fließende Flüssigkeiten oder Spritzer
 - Diese Geräusche werden durch den Durchfluss des Kühlmittels im Gerät verursacht; dies ist in Anbetracht der Funktionsweise des Gerätes völlig normal.
3. Sonstige Vibrationen und Geräusche.
 - Geräusche und Vibrationen können je nach Typ und Neigung des Untergrundes, auf dem das Gerät aufgestellt wurde, stärker oder schwächer ausfallen. Achten Sie darauf, dass der Boden möglichst eben ist und das Gewicht des Gerätes mühelos tragen kann.
 - Weitere Geräusche und Vibrationen können durch auf dem Gerät abgestellte Gegenstände verursacht werden. Nehmen Sie solche Gegenstände vom Gerät herunter.
 - Im Gerät gelagerte Flaschen oder andere Behälter berühren einander. Ordnen Sie Flaschen und Behälter so an, dass sich diese nicht berühren können.

Massnahmen bei Betriebsstörungen

Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktionieren sollte, dann prüfen Sie, ob

- der Netzstecker richtig in der Steckdose steckt, und daß der Strom angeschaltet ist (zum Prüfen der Stromversorgung können Sie ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen);
- ob evtl. die Sicherung durchgebrannt ist / der Sicherungsautomat ausgelöst wurde oder der Hauptschalter auf Aus steht;
- ob der Temperaturwahlschalter richtig eingestellt wurde;

- (falls der angegossene Stecker ersetzt wurde) ob der neu angebrachter Stecker richtig verdrahtet wurde.

Sollte das Gerät nach dieser Überprüfung immer noch nicht funktionieren, dann setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Denken bitte Sie daran, daß eine Gebühr fällig wird, wenn am Gerät kein Fehler gefunden werden sollte; prüfen Sie das Gerät daher auf jeden Fall wie oben beschrieben.



Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

In vielen Ländern der EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten über den Haus- und/oder Restmüll ab 13.8.2005 verboten.

In Deutschland ab 23.3.2006.

Félicitations pour avoir choisi un appareil de qualité BEKO, projeté pour vous offrir beaucoup d'années de fonctionnement.

Premièrement la sécurité!

- Ne pas connecter votre appareil au réseau électrique avant d'avoir enlevé tout emballage ou pièce de protection pendant le transport
- Laissez l'appareil rester pendant au moins 4 heures avant de le mettre en fonction, pour permettre la stabilisation de l'huile du compresseur, si l'appareil a été transporté horizontalement.
- Si vous recyclez un vieil appareil ayant un verrou attaché dans la porte, assurez-vous qu'il a été laissé en bonne condition pour prévenir l'entrée des enfants.
- L'appareil doit être utilisé exclusivement dans le but pour lequel il a été projeté.
- Ne pas jeter l'appareil au feu. Votre appareil contient des substances sans CFC dans l'isolation, qui sont inflammables. Nous vous suggérons de contacter votre autorité locale pour recevoir des informations concernant le recyclage et les centres recommandés.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation de l'appareil dans un espace non chauffé, froid. (ex: garage, annexe, etc.)
- Pour obtenir un fonctionnement meilleur et irréprochable de votre appareil il est très important de lire attentivement ces instructions. Si vous ne respectez pas ces instructions votre droit de recevoir service gratuit sera annulé.
- Nous vous prions de garder ces instructions dans une place sûre pour référence rapide.
- Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

Cet appareil ne sera pas utilisé par des personnes ayant capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience concernant l'utilisation de l'appareil, si une personne responsable de leur sécurité ne les a pas instruites pour ce but. Les enfants doivent être surveillés pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Avertissements et conseils importants

Il est très important que cette notice d'utilisation soit gardée avec l'appareil pour toute future consultation. Si cet appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice suive l'appareil de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements relatifs. Ces avertissements sont donnés pour votre sûreté et pour celle d'autrui. Nous vous prions donc de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser votre réfrigérateur.

Sûreté

- ♦ Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez donc à ce que les enfants n'y touchent pas ou qu'ils l'utilisent comme un jouet.
- ♦ Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et au remplacement de la lampe d'éclairage.
- ♦ Cet appareil est lourd; faites attention lors d'un déplacement.

Service / réparation

- ♦ Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- ♦ En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages. Contactez le service après vente de votre revendeur et exigez des pièces détachées d'origine.
- ♦ Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.

Utilisation

- ♦ Les réfrigérateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation des aliments et des boissons.

Installation

- ♦ Assurez-vous qu'après avoir installé l'appareil, celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- ♦ L'appareil chauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et une augmentation de la consommation d'électricité.
- ♦ Si l'appareil a été transporté couché, il est recommandé d'attendre environ 4 heures avant de le brancher.

Installation

Si cet appareil, muni d'une fermeture magnétique, doit être employé pour en remplacer une autre muni d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre cette dernière inutilisable avant de mettre l'ancien appareil au rebut. Cela dans le but d'éviter que des enfants puissent s'y enfermer et mettre ainsi leur vie en danger.

Emplacement

- ♦ Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson, rayons solaires trop intenses). Pour le bon fonctionnement de votre appareil, la température ambiante du local doit être comprise entre +10° et +38°C (classe SN-ST). En dehors de ces limites, l'appareil ne fonctionne plus normalement.
- ♦ Veillez à la bonne circulation de l'air à l'arrière de l'appareil. Pour un meilleur rendement de celui-ci, la distance minimale entre la partie supérieure de l'appareil et un éventuel élément de cuisine doit être au moins de 100 mm (**fig. 2**).
- ♦ Montez les deux entretoises arrière livrées séparément (**fig. 3**).
- ♦ Mettez l'appareil de niveau en agissant sur les pieds réglables (**fig. 4**).
- ♦ Pour sortir les balconnets du compartiment congélateur, veuillez suivre la procédure indiquée à la **figure 9**.

Branchement au réseau

Votre appareil est prévu pour fonctionner sous une tension de 220-240 volts monophasée. Il doit être raccordé à une prise murale munie d'un contact de terre.

Le fabricant décline toute responsabilité si cette prévention contre les accidents n'est pas respectée.

Présentation de l'appareil (Fig. 1)

- 1 - Boite thermostat et lampe pour lumière intérieure
- 2 - Clayettes de rangement
- 3 - Canal collecteur de l'eau de dégivrage
- 4 - Dessus de bac à légumes
- 5 - Bac à légumes
- 6 - Compartiment pour stockage glaçons
- 7 - Compartiment pour congélation rapide
- 8 - Compartiments de conservation
- 9 - Pied réglable
- 10 - Étagère à couvercle
- 11 - Étagère de contreporte
- 12 - Bac d'œufs
- 13 - Porte bouteilles

Réversibilité de la porte (Fig. 10)

Procédez suivant l'ordre numérique

Mise en fonctionnement

L'appareil étant convenablement installé, nous vous conseillons de nettoyer l'intérieur avec de l'eau tiède légèrement savonneuse (produit à vaisselle). N'utilisez ni produit abrasif, ni poudre à récurer qui risqueraient d'endommager les finitions.

Entreposage des produits à conserver

Une conservation et une hygiène optimales sont obtenues dans les conditions suivantes :

- ♦ Les denrées à conserver dans le réfrigérateur doivent être fraîches et refroidies à la température ambiante. Elles doivent être emballées dans des récipients hermétiques (boîtes, sachets en polyéthylène, feuille d'aluminium alimentaire) pour qu'elles ne s'imbibent ni ne dégagent d'odeur ou d'humidité.
 - ♦ Les produits lactés (oufs, beurre...) sont conservés dans l'étagère supérieure de porte.
 - ♦ Les aliments préparés sont conservés sur les clayettes, les fruits et légumes verts dans le bac à légumes. Les bananes ne doivent pas être conservées dans un réfrigérateur.
 - ♦ Les viandes crues, poissons et charcuterie doivent être conservés sur les clayettes inférieures (zone la plus froide).
- Disposer les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour. Ne couvrez pas les clayettes de papier ou d'un plateau.

Réglage de la température

La température intérieure est réglée par le thermostat (**Fig. 5**).

Les températures obtenues à l'intérieur de l'armoire peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation: emplacement, température ambiante, fréquence de l'ouverture des portes, quantité de denrées à l'intérieur.

En général, pour une température ambiante de +25°C, la manette du thermostat sera placée sur une position moyenne.

Le thermostat assure aussi le dégivrage automatique de la partie réfrigérateur.

Évitez un réglage qui pourrait provoquer une marche continue : la température intérieure pourrait baisser en dessous de 0°C d'où un risque de prise en glace des boissons et une formation excessive de givre sur les parois ainsi qu'une augmentation de la consommation d'électricité.

Changement de la lampe

Pour remplacer la lampe LED du réfrigérateur, veuillez contacter le service après-vente agréé.

La lampe (s) utilisé dans cet appareil ne convient pas pour l'éclairage de la salle de ménage. Le but visé par cette lampe est d'aider à l'utilisateur de placer les aliments dans le réfrigérateur / congélateur d'une manière sûre et confortable. Les voyants utilisés dans cet appareil doivent résister aux conditions physiques extrêmes telles que des températures inférieures à -20°C.

Congélation des produits frais

- ♦ Congelez exclusivement des produits de première qualité après les avoir nettoyés et préparés si nécessaire.
- ♦ Laissez les plats cuisinés refroidir à la température ambiante avant de les introduire dans le congélateur.
- ♦ Tous les produits à congeler devront être emballés dans des sachets de polyéthylène, des barquettes d'aluminium « spécial congélation », des boîtes en plastique. Ces emballages doivent être hermétiques.
- ♦ Chaque paquet doit être proportionné à l'importance de la consommation familiale de manière à être utilisés en une seule fois. Des paquets de petites dimensions permettent d'obtenir une congélation rapide et uniforme.
- ♦ Ne pas congeler en une seule fois une quantité de produit supérieure à la capacité de congélation de l'appareil indiquée sur la plaque signalétique.
- ♦ Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- ♦ Ne pas placer dans le congélateur des bouteilles ou boîtes de boissons gazeuses, elles pourraient éclater.
- ♦ Ne consommez pas les bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur pour éviter les brûlures dues au froid.

Pour congeler des produits frais :

Ne congeler pas en une seule fois plus que la capacité de congélation indiquée sur la plaque signalétique (5kg/24h) 24 heures avant d'introduire des aliments frais dans le congélateur placez le bouton du thermostat sur une position plus froide sans pour autant que la température intérieure du réfrigérateur descende en dessous de 0°C.

Disposez les paquets à congeler dans le compartiment supérieur.

N'ouvrez pas la porte du congélateur pendant l'opération de congélation

Laissez l'appareil en régime de congélation pendant 24 heures, puis, au bout de ce laps de temps, remplacez le bouton du thermostat en position moyenne. Mettez les produits congelés dans les tiroirs inférieurs.

Conservation des produits congelés

- ♦ Les produits congelés peuvent être rangés à n'importe quel emplacement de la partie congélateur. Nous vous conseillons cependant de les placer dans les tiroirs inférieurs, si possible, afin de laisser libres l'espace pour la congélation.
- ♦ Quand vous achetez un produit surgelé, assurez-vous que l'emballage est intact, qu'il ne présente aucune trace d'humidité, qu'il n'est pas gonflé, ce qui serait le signe d'un début de décongélation.
- ♦ Respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant des produits surgelés.
- ♦ Évitez d'ouvrir trop souvent la porte et ne la laisser ouverte que le temps nécessaire. Une augmentation de la température peut réduire la durée de conservation des aliments.
- ♦ Après avoir refermé la porte, attendez environ 30 secondes avant de tenter de l'ouvrir à nouveau, le temps que la dépression créée par le froid s'atténue.

Production des cubes de glace

Remplissez le bac à cubes de glace à trois quarts et mettez-la dans le congélateur. Les cubes de glace se détachent plus simplement si vous passez le bac pour quelques secondes sous un jet d'eau froide.

Décongélation

Les viandes, volailles et poissons doivent être décongelés dans le réfrigérateur pour éviter le développement de bactéries. Les autres produits peuvent être décongelés à l'air ambiant.

Les petites portions peuvent être cuisinées dès leur sortie du congélateur. Beaucoup de plats prêts à cuire peuvent être également cuisinés sans décongélation préalable. Conformez-vous toujours aux préconisations figurant sur l'emballage.

Le pain et les pâtisseries peuvent être décongelés à four chaud.

Les fours à micro-ondes peuvent être utilisés pour décongeler la plupart des aliments. Respectez les conseils figurant dans la notice de ces fours.

En cas de coupure de courant, si l'arrêt de fonctionnement ne dépasse pas 18 heures, il n'y a aucun risque d'altération des aliments congelés. Abstenez-vous cependant d'ouvrir la porte (le temps de remontée en température peut sensiblement être diminué si l'appareil est peu chargé). Dès que vous constatez un début de décongélation, les aliments doivent être consommés le plus rapidement possible.

Ne jamais recongeler un aliment qui a été décongelé.

Dégivrage

a) partie réfrigérateur

Le dégivrage de votre réfrigérateur est entièrement automatique et se produit à chaque arrêt du compresseur. Aucune intervention de votre part n'est nécessaire. Pendant le fonctionnement on constate l'apparition de gouttes de condensation ou de glace sur la paroi arrière. Elles seront éliminées pendant le dégivrage automatique. L'eau produite s'écoulera par le trou d'évacuation (**Fig. 6**) elle sera collectée dans le bac situé sur le compresseur d'où elle s'évaporerait.

Important:

Gardez propre le collecteur et le tube d'écoulement de l'eau de dégivrage. Pour cela, utilisez la pièce de défonçage livrée avec l'appareil. Veillez à ce que le tube soit tout le temps avec l'extrémité dans l'intérieur du bac collecteur situé sur le motocompresseur pour prévenir l'écoulement de l'eau sur l'installation électrique ou sur le plancher (**Fig. 7**).

b) partie congélateur

La formation de givre à l'intérieur de l'appareil ne peut être évitée. Le givre se forme quand l'humidité contenue dans l'air vient en contact avec les surfaces froides du congélateur. C'est pourquoi la porte ne doit être ouverte qu'en cas de nécessité. Une mince couche de givre ne nuit pas au fonctionnement de l'appareil.

Quand la couche de givre atteint une dizaine de millimètres, il faut procéder au dégivrage complet. Nous vous conseillons de faire cette opération quand l'appareil est peu chargé.

- ♦ Avant le dégivrage, si l'appareil n'est pas vide, mettez le bouton du thermostat sur une position plus froide pour que les produits soient portés à très basse température.
- ♦ Débranchez l'appareil.
- ♦ Sortez les produits congelés et conservez-les dans un endroit frais en les enveloppant dans plusieurs feuilles de papier journal ou mieux dans des emballages isothermes (sacs isothermes, feuilles de plastique à bulles...).
- ♦ Laissez la porte ouverte.

N'employer en aucun cas des objets tranchants pour gratter le givre ni d'appareils électriques chauffants (seche-cheveux, radiateurs).

- ♦ Après la fonte du givre, essuyez et séchez soigneusement l'armoire.

Nettoyage

Avant toute opération de nettoyage, prenez la précaution de débrancher l'appareil.

Nettoyage intérieur :

Il est recommandé de nettoyer le réfrigérateur très régulièrement.

- Retirez tous les accessoires (clayettes, balconnets, bac à légumes...). Lavez-les à l'eau tiède additionnée d'un détergent doux (produit utilisé pour la vaisselle par exemple) ; rincez à l'eau javellisée et séchez soigneusement.

- Lavez les parois intérieures. Soignez les supports de clayettes.

- Lavez le joint de porte sans omettre de nettoyer également sous le joint.

(Fig. 8).

Nettoyage extérieur :

Lavez l'ensemble de la carrosserie à l'eau tiède légèrement savonneuse. Rincez et séchez.

De temps en temps, dépoussiérez le condenseur avec une brosse douce ou un aspirateur.

Arrêt prolongé

Lorsque l'appareil doit rester à l'arrêt pendant un certain temps : débranchez la prise de courant ; videz l'appareil ; nettoyez-le à fond ; laissez la porte entrouverte pour éviter l'apparition de mauvaises odeurs.

Consommation énergétique

Vous pouvez conserver le maximum d'aliments congelés sans recourir aux étagères centrale et supérieure du compartiment du congélateur. La consommation énergétique de votre appareil est enclenchée alors que le compartiment du congélateur est entièrement chargé sans utiliser les étagères centrale et supérieure.

Conseil pratique concernant la réduction de la consommation électrique

1. Veillez à ce que l'appareil se trouve dans un espace bien aéré, loin d'une éventuelle source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Parallèlement, le choix de l'emplacement de l'appareil doit se faire de façon à éviter qu'il se trouve exposé aux rayons directs du soleil.
2. Veillez à ce que les denrées déjà réfrigérées/congelées au moment de leur achat soient introduites dans l'appareil le plus tôt possible, surtout pendant l'été. Nous vous conseillons d'utiliser des sacs à isolation thermique pour conserver vos denrées d'un réfrigérateur/congélateur à un autre.
3. Nous vous recommandons également de veiller à ce que le dégivrage des emballages sortis du compartiment congélateur se fasse dans le compartiment réfrigérateur. Pour cela, l'emballage à dégivrer sera introduit dans un récipient de sorte que l'eau issue du dégivrage ne connaisse pas de fuite dans le compartiment réfrigérateur. Nous vous conseillons de commencer le processus de dégivrage 24 heures au moins avant l'utilisation de l'aliment congelé.
4. Nous vous recommandons d'ouvrir la porte de la machine le moins de fois possible.
5. Évitez de laisser inutilement la porte de l'appareil ouverte et veillez à ce que celle-ci soit bien fermée après chaque ouverture.

Informations concernant les bruits et les vibrations susceptibles de se produire pendant le fonctionnement de l'appareil

1. Les bruits peuvent augmenter pendant le fonctionnement de l'appareil.

- Afin de maintenir les températures au niveau de la valeur réglée, le compresseur de l'appareil démarre de manière périodique.

Les bruits émis par le compresseur deviennent plus importants lorsqu'ils commencent et un clic se fait entendre au moment où ils s'arrêtent.

- Les fonctions de performance et de fonctionnement de l'appareil peuvent varier en fonction des modifications de la température et de l'environnement ambiant. Ces phénomènes sont tout à fait normaux.

2. Bruits semblables à ceux d'un écoulement ou d'une vaporisation de liquide

- Ces bruits sont provoqués par l'écoulement du réfrigérant à l'intérieur du circuit de l'appareil et sont en conformité avec le principe de fonctionnement de l'appareil.

3. Autres vibrations et bruits.

- Le niveau de bruits et de vibrations peut être provoqué par le type et l'aspect du sol sur lequel l'appareil est installé. Assurez-vous que le sol sur lequel l'appareil est installé est à niveau et peut supporter le poids de l'appareil (flexible).

- Une autre source de bruits et de vibrations peut être constituée par les objets placés sur l'appareil. Ces objets doivent en effet être posés ailleurs que sur l'appareil

- Les bouteilles et les récipients posés dans le réfrigérateur se touchent. Dans ce cas, déplacez les bouteilles et les récipients de façon à créer un petit écart entre eux.

Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

4578333131/AC
EN,PL,CZ,SK,HU,HR,EST,BG,D,FR